

# ***hama***®

THE SMART SOLUTION

## **Elektronische Wetterstation „EWS-380“ Electronic Weather Station**

# ***hama***®

**Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)**



00104932/03.13

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

**00104932**

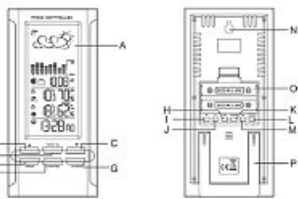
# D Bedienungsanleitung

## EINFÜHRUNG

Der Lieferumfang der Basisversion umfasst ein Basisgerät, welches die eigentliche Wetterstation darstellt, sowie ein Außengerät, das die Sensoren von Thermometer, Barometer und Hygrometer enthält.

Das Basisgerät kann die Höchst- und Tiefsttemperaturen unterschiedlicher Standorte erfassen. Das funkgestützte System verwendet eine Frequenz von 433 MHz. Neben der Innen- und Außentemperatur zeigt das Gerät die relative Luftfeuchtigkeit und den Wohlfühlfaktor an. Überdies speichert es die Höchst- und Tiefstwerte der gemessenen Luftfeuchtigkeit ab. Im Lieferumfang ist ein Außengerät mit drei separaten Sensoren (Thermometer, Barometer, Hygrometer) enthalten, deren Messwerte vom Basisgerät empfangen und angezeigt werden.

Das eingebaute Barometer für die Luftdruckanzeige kann auf die Höhenlage des Standorts eingestellt werden. Die Luftdruckkurve der letzten 24 Stunden wird in Form eines Säulendiagramms angezeigt. Ferner verfügt das Gerät über eine Mondphasenfunktion, die den Abbruch der Mondphasen für die letzten bzw. nächsten 39 Tage ermöglicht.



## A ANZEIGE

Die Anzeige ermöglicht das bequeme Ablesen von Wettervorhersage, Innen- und Außentemperatur, Luftfeuchtigkeit innen und außen, Luftdruckwerten, Datum und Uhrzeit sowie der Mondphase.

## B PFEILTASTE „AUFWÄRTS“ (▲)

Hiermit erhöhen Sie den Wert der aktuellen Einstellung.

## C PFEILTASTE „ABWÄRTS“ (▼)

Hiermit verringern Sie den Wert der aktuellen Einstellung.

## D TEMPERATURWARNTASTE

Hiermit können Sie die Grenzwerte für Höchst- bzw. Tiefsttemperaturen festlegen, die vom Gerät über ein Warnsignal gemeldet werden sollen.

## E MODUSTASTE („MODE“)

Hiermit wechseln Sie den Anzeigemodus und bestätigen die eingegebenen Anzeigewerte.

## F KANALWÄHLTASTE

Hiermit können Sie zwischen den Messwerten mehrerer Sensoren wechseln.

## G WECKTASTE

Hiermit zeigen Sie die aktuelle Weckzeit an oder legen den Weckmodus fest.

## H SPEICHERTASTE („MEM“, IN DER BATTERIEABDECKUNG)

Hiermit rufen Sie die von Basis- und Außengerät gespeicherten Höchst- bzw. Tiefstwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit ab.

## I PFEILTASTE „ABWÄRTS“ (▼) (IN DER BATTERIEABDECKUNG)

Hiermit können Sie die Mondphase der letzten Tage abrufen und die Höhe über NN bzw. den Luftdruck auf NN für die Barometeranzeige einstellen.

## J PFEILTASTE „AUFWÄRTS“ (▲) (IN DER BATTERIEABDECKUNG)

Hiermit können Sie die Mondphase der nächsten Tage abrufen oder die Höhe über NN bzw. den Luftdruck auf NN für die Barometeranzeige einstellen.

## K ARCHIVTASTE (IN DER BATTERIEABDECKUNG)

Hiermit können Sie die im Lauf der letzten Stunden gemessenen Luftdruckwerte abrufen.

## L TASTE LUFTDRUCK-/HÖHE ÜBER NN (IN DER BATTERIEABDECKUNG)

Hiermit wechseln Sie den Anzeigemodus zwischen Anzeige des Luftdrucks am Standort, des Luftdrucks auf NN und der Höhe über NN.

## M GERÄTETASTE (IN DER BATTERIEABDECKUNG)

Hiermit stellen Sie den Höhenwert oder die Luftdruckanzeige des Gerätes ein.

## N AUFHÄNGUNG FÜR WANDMONTAGE

Die Aussparung auf der Rückseite dient zur Wandmontage des Geräts.

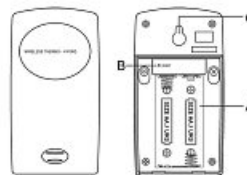
## O BATTERIEFACH

Das Gerät benötigt zwei 1,5-V-Batterien vom Typ UM-3 oder AA.

## P AUFSTELLER

Die rückseitige Stütze ermöglicht das Aufstellen des Geräts auf ebenem Untergrund.

## HAUPTFUNKTIONEN: AUSSENGERÄT



## A BATTERIEFACH

Das Gerät benötigt zwei 1,5-V-Batterien vom Typ AA.

## B RESET-TASTE

Bei Auswahl eines anderen Kanals können Sie hiermit alle Einstellungen zurücksetzen.

## C AUFHÄNGUNG FÜR WANDMONTAGE

Die Aussparung auf der Rückseite dient zur Wandmontage des Außengeräts.

## VORBEREITUNG

Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, beachten Sie Folgendes:

- Legen Sie zunächst die Batterien des Außengeräts und erst dann die Batterien des Basisgeräts ein.
- Achten Sie bei der Aufstellung von Außen- und Basisgerät auf die Übertragsreichweite (normalerweise 20-30 m). Hierbei ist zu beachten, dass die Beschaffenheit der Wände und die jeweiligen Gerätestandorte die effektive Reichweite erheblich beeinträchtigen können. Probieren Sie verschiedene Anordnungen aus, um einen optimalen Empfang sicherzustellen. Ungeachtet seiner Wetterfestigkeit sollten Sie das Außengerät vor direktem Niederschlag und Sonnenlicht schützen.

## EINLEGEN DER BATTERIEN: AUSSENGERÄT

- Lösen Sie die Schrauben des Batteriefachs.
- Legen Sie 2 Batterien (1,5 V vom Typ UM-3 oder AA) ein, und achten Sie dabei unbedingt auf die Ausrichtung der Pole gemäß den angezeigten Symbolen.
- Schließen Sie das Batteriefach, und verschrauben Sie die Abdeckung.

## EINLEGEN DER BATTERIEN: BASISGERÄT

- Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
- Legen Sie 2 Batterien (1,5 V vom Typ UM-3 oder AA) ein, und achten Sie dabei unbedingt auf die Ausrichtung der Pole gemäß den angezeigten Symbolen.
- Bringen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder an.

## MELDUNG BEI NIEDRIGEM BATTERIESTAND

Kurz bevor die Batterien des Außengeräts ausgetauscht werden müssen, erscheint in der Anzeige für die Innen- und Außentemperatur sowie Luftfeuchtigkeit das Symbol für niedrigen Batteriestand (☹).

## VERWENDUNG VON AUFSTELLER ODER WANDHALTERUNG

Das Basisgerät ist mit einem abnehmbaren Aufsteller ausgestattet. In ausgeklapptem Zustand ermöglicht er die Aufstellung auf ebenem Untergrund. Alternativ können Sie den Aufsteller auch abnehmen und das Gerät unter Verwendung der Aussparung auf der Geräterückseite an der Wand befestigen.

## ERSTE SCHRITTE

### 1. Einrichten der Barometers

- Nach dem Einlegen der Batterien blinkt in der Anzeige die Einheit für den Luftdruck. Wechseln Sie mit Hilfe der Pfeiltasten im Batteriefach auf die gewünschte Einheit und bestätigen Sie diese durch Drücken der Taste Unit.
- Danach blinkt die Einheit für die Höhenmeter. Stellen Sie auch hier die gewünschte Einheit mit den Pfeiltasten im Batteriefach ein und bestätigen Sie wieder mit der Taste Unit.
- Un kann mit Hilfe der Pfeiltasten im Batteriefach der voreingestellte Höhenwert über NN von 10m bzw. 32 Fuß auf den tatsächlichen Wert Ihres aktuellen Standorts geändert werden. Bestätigen Sie Ihre Eingabe anschließend mit der Taste Pressure/Altitude. Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Eingabe, werden die Werkseinstellungen beibehalten.

### 2. EINSTELLEN VON AUSSENGERÄT-TEMPERATUR UND FUNKUHRE

- Das Außengerät beginnt unmittelbar nach Einlegen der Batterien mit der Übertragung der gemessenen Temperatur und Luftfeuchtigkeit, wobei etwa alle 45 Sekunden neue Messwerte übertragen werden. Das Basisgerät beginnt entsprechend etwa 2 Minuten nach Einlegen der Batterien mit dem Empfang von Funktionsignalen. Bei gutem Empfang werden nach ca. 10 Sekunden die Außentemperatur und die Luftfeuchtigkeit angezeigt. Die Messwerte werden vom Basisgerät etwa alle 45 Sekunden automatisch aktualisiert.



- b. Falls kein Empfang besteht, werden Leerzeichen ( " - " ) angezeigt. Halten Sie die Pfeiltaste **ABWÄRTS** ( ▼ ) 3 Sekunden lang gedrückt, um die Signalsuche um ca. 2 Minuten zu verlängern. Das kann beim Signalabgleich und -empfang zwischen Außen- und Basisgerät einen entscheidenden Unterschied ausmachen.
- c. Nach vollständigem Empfang des Zeiteichens durch das Außengerät werden Uhrzeit und Datum der Funkuhr automatisch mit dem DCF77-Signal synchronisiert. Wiederholen Sie den Vorgang immer dann, wenn Sie Abweichungen bei den angezeigten Werten von Außen- bzw. Basisgerät feststellen.

### ÜBERPRÜFEN VON AUSSEN- UND INNENTEMPERATUR

Das Funksymbol auf der Außentemperaturanzeige bedeutet, dass das Außengerät über guten Empfang verfügt. Werden vom Außengerät mehr als 2 Minuten lang keine Messwerte empfangen, wechselt die Anzeige des Basisgeräts bis zur erfolgreichen Übertragung neuer Messwerte zum Leerzeichensymbol ( " - " ). Überprüfen Sie, ob das Außengerät einsatzbereit und sicher ist. Dabei haben Sie die Wahl, einen Moment abzuwarten oder eine zweiminütige Sofortsuche zu erzwingen, indem Sie die Pfeiltaste **ABWÄRTS** ( ▼ ) 3 Sekunden lang gedrückt halten. Falls die angezeigten Temperatur- und Luftdruckwerte den Messbereich von Außen- oder Basisgerät über- oder unterschreiten (siehe Technische Daten), werden ebenfalls Leerzeichen ( " - " ) sowie das Kürzel „HHH“ bzw. „LLL“ angezeigt.

### SYMBOLE ZUR EMPFANGSSTÄRKE

Die Empfangsstärke des Basisgeräts wird durch Symbole angezeigt. Dabei ist zwischen drei Symbolen zu unterscheiden:

Gerät befindet sich im Suchmodus	
Klarer Empfang der Temperaturmesswerte	
Kein Signalempfang	

### HÖCHST- UND TIEFSTWERTE FÜR TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

Die Höchst- und Tiefstwerte der gemessenen Innen- und Außentemperaturen sowie der Luftfeuchtigkeit werden automatisch abgespeichert. Um diese anzuzeigen, drücken Sie einmal die Taste **MEM** zum Abruf der Tiefstwerte und ein weiteres Mal zum Abrufen der Höchstwerte. Die Werte sind jeweils mit **MIN** bzw. **MAX** gekennzeichnet. Um ein Speicher zu löschen, halten Sie die Taste **MEM** 3 Sekunden lang gedrückt. Daraufhin werden die Höchst- und Tiefstwerte gelöscht. Bei erneutem Drücken der Taste **MEM** bleibt die Anzeige der Höchst- und Tiefstwerte bis zur nächsten Aktualisierung unverändert.

### PROGNOSEN FÜR TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

Der angezeigte Prognosewert gibt die am jeweiligen Außengerät ermittelte Tendenz in Bezug auf Temperatur und Luftfeuchtigkeit wieder. Die drei möglichen Tendenzen sind „Steigend“, „Gleichbleibend“ und „Fallend“.

<b>Pfeilsymbol</b>			
<b>Temperatur-/ Luftfeuchtigkeitsprognose</b>	Steigend	Gleichbleibend	Fallend

### WETTERVORHERSAGE

Das Gerät erkennt atmosphärische Luftdruckveränderungen. Anhand der selbst gesammelten Daten macht das Gerät Angaben zu den Wetteraussichten für die kommenden 12 bis 24 Stunden.

<b>Angezeigtes Symbol</b>					
<b>Vorhersage</b>	Sonne	Leicht bewölkt	Bewölkt	Regen	Schnee

### HINWEIS:

- Die Prognosegüte der auf dem allgemeinen Luftdruck beruhenden Wettervorhersage liegt bei etwa 70 %.
- Die Wettervorhersagen geben also nicht unbedingt die aktuelle Wetterlage wieder.
- Das Symbol „Sonne“ ist während der Nachtstunden als „Klarer Himmel“ zu verstehen.

### ATMOSPHERISCHER LUFTDRUCK

Der gemessene Barometerwert wird in der Wetteranzeige jeweils als Pfeilsymbol für steigenden, gleichbleibenden oder fallenden Luftdruck wiedergegeben.

<b>Pfeilsymbol</b>			
<b>Luftdrucktendenz</b>	Steigend	Gleichbleibend	Fallend

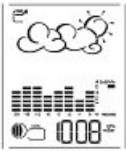
### WOHLFÜHLFAKTOR-ANZEIGE

Die Anzeige des Wohlfühlfaktors unterscheidet zwischen angenehmen („COM“), unverhältnismäßig feuchten („WET“) und unverhältnismäßig trockenen („DRY“) Witterungsbedingungen. Die Anzeige des Wohlfühlfaktors am Basisgerät richtet sich nach folgenden Bedingungen:

Angezeigtes Symbol	Temperaturbereich	Feuchtigkeitsbereich	Entsprechende Witterung
<b>COM</b> (angenehm)	20 °C bis 25 °C (68 °F bis 77 °F)	40 % - 70 % relative Luftfeuchtigkeit	Optimale Temperatur und Luftfeuchtigkeit
<b>WET</b> (zu feucht)	-5 °C bis +50 °C (23 °F bis 122 °F)	Über 70 % relative Luftfeuchtigkeit	Unverhältnismäßig feuchte Witterung
<b>DRY</b> (zu trocken)	-5 °C bis +50 °C (23 °F bis 122 °F)	Unter 40 % relative Luftfeuchtigkeit	Unverhältnismäßig trockene Witterung
<b>Kein Symbol</b>	Unter 20 °C (68°F) oder über 25 °C (77°F)	40 % - 70 % relative Luftfeuchtigkeit	Keine Witterungsangabe

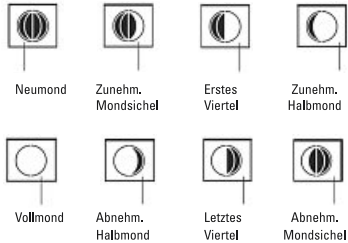
### PRÜFEN DES BAROMETRISCHEN DRUCKS

Aktuelle und archivierte Barometerwerte werden im Barometerfenster angezeigt. Auch wenn Sie sich in alpinen Höhenlagen aufhalten, können Sie auch den Luftdruck auf Normalnull (NN) anzeigen lassen. Wechseln Sie mithilfe der Taste **PRESSURE/ALTITUDE** („Luftdruck/Höhe“) in den Anzeigemodus für Luftdruck auf NN. Halten Sie die Taste **PRESSURE/ALTITUDE** gedrückt, um in den Änderungsmodus für den Luftdruck auf NN zu gelangen. Geben Sie den Luftdruck auf NN mithilfe der Pfeiltasten **AUFWÄRTS** ▲ oder **ABWÄRTS** ▼ ein, und bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie auf **PRESSURE/ALTITUDE** drücken. Der Luftdruck kann in „mbar/hPa“, „inHg“ oder „mmHg“ angezeigt werden. Um die Messeinheit zu wechseln, halten Sie die Taste **UNIT** im Anzeigemodus für Luftdruck auf NN gedrückt, und wählen Sie die gewünschte Einheit mithilfe der Pfeiltasten **AUFWÄRTS** ▲ oder **ABWÄRTS** ▼ aus. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **UNIT**. Wenn Sie einen historischen Wert der letzten 36 Stunden aufrufen möchten, drücken Sie die Taste **HISTORY**. Durch wiederholtes Drücken der Taste gelangen Sie im Stundenschnitt zum gewünschten Zeitpunkt. Die aufgezeichneten atmosphärischen Änderungen der letzten 24 Stunden werden in einem Balkendiagramm über dem Barometerfenster angezeigt.



## VERWENDEN UND SUCHEN VON MONDPHASEN

Die Wetterstation verfügt über eine Anzeige der Mondphasen und einen entsprechenden Suchlauf, mithilfe dessen acht Mondphasen von Neumond bis abnehmende Mondsichel angezeigt werden. Die aktuelle Mondphase blinkt jeweils, wobei die Blinkfrequenz sich bei Vollmond und Neumond beschleunigt. Folgende acht Mondphasen werden angezeigt:



Um die Mondphase eines bestimmten Tages anzuzeigen, drücken Sie einmal die Pfeiltaste **AUFWÄRTS** ▲ bzw. **ABWÄRTS** ▼. Die Uhr wechselt in den Mondphasensuchmodus.

Wählen Sie mithilfe der Pfeiltasten **AUFWÄRTS** ▲ bzw. **ABWÄRTS** ▼ das gewünschte Datum. In diesem Modus schreitet die Datumsanzeige tageweise weiter, Sie können bis zu 39 Tage voraus oder zurück gehen. Die entsprechende Mondphase wird direkt angezeigt. Die Einheit kehrt zum vorherigen Anzeigemodus zurück, wenn die Pfeiltasten **AUFWÄRTS** ▲ bzw. **ABWÄRTS** ▼ 2 Sekunden lang nicht gedrückt wurden.

## EMPFANGSSTÖRUNG

Falls die Anzeige der Außentemperatur ohne ersichtliche Gründe ausfällt, halten Sie die Pfeiltaste **ABWÄRTS** (▼) 2 Sekunden lang gedrückt, um eine Sofortsuche zu erzwingen. Falls dies den Fehler nicht behebt, überprüfen Sie Folgendes:

1. Befindet sich das Außengerät noch am Platz?
2. Weisen die Batterien beider Geräte einen ausreichenden Ladestand auf? Tauschen Sie diese ggf. aus.  
**HINWEIS:** Falls die Temperatur unter den Gefrierpunkt sinkt, kommt es zum Spannungsabfall und somit möglicherweise zum Ausfall der Batterien.
3. Befinden sich die Geräte in Reichweite zueinander? Gibt es Hindernisse oder Interferenzen? Verringern Sie ggf. den Abstand.

## BEEINTRÄCHTIGUNG DURCH FREMDSIGNALE

Funksignale anderer Haushaltsgeräte wie z. B. Türklingeln, Alarmanlagen, Zugangsüberwachungssysteme können sich mit der Frequenz dieses Produktes überschneiden und vorübergehende Empfangsstörungen verursachen. Dies ist normal und wirkt sich nicht auf die allgemeine Leistungsfähigkeit des Produktes aus. Übertragung und Empfang der Temperaturmesswerte werden nach dem Abklingen der Interferenz wieder aufgenommen.

## STELLEN DER FUNKUHR

1. Nach Einlegen der Batterien sucht die Uhr automatisch nach dem Rufzeichen des Zeitsignalsenders DCF77. Dieser Vorgang kann 3-8 Minuten beanspruchen.
2. Falls Sie den automatischen Empfang ausschalten möchten, drücken Sie 2 Sekunden lang die Pfeiltaste **AUFWÄRTS** ▲ auf dem vorderen Bedienfeld. Die Funktion wird deaktiviert.
3. Um den automatischen Empfang wieder einzuschalten, halten Sie die Pfeiltaste **ABWÄRTS** ▼ 2 Sekunden lang gedrückt. Es kann einige Zeit dauern, bevor das erste Signal im normalen Übertragungszyklus empfangen wird.
4. Wird das Zeitzeichen empfangen, stellen sich Datum und Uhrzeit automatisch ein, und das Funkuhrsymbol wird angezeigt.
5. Falls kein Empfang des Zeitzeichens besteht, wird das Symbol ▲ eingeblendet. In diesem Fall müssen Sie die Uhr von Hand stellen.

## ANZEIGEMODI VON UHRZEIT UND DATUM

Uhr und Datum sind im selben Abschnitt der Anzeige zu finden. Das Datum wird als Tag und Monat angezeigt. Durch wiederholtes Drücken der Taste **MODE** gelangen Sie nacheinander auf die Einstellungen Uhrzeit samt Sekunde, Uhrzeit samt Wochentag, Zeitzone-versetzte Uhrzeit samt Wochentag bzw. samt Sekunde sowie Zeitzone-versetzte Uhrzeit samt Sekunde, Datum und Monat.

## MANUELLES STELLEN DER UHR

Um die Uhr von Hand zu stellen, halten Sie die Taste **MODE** 3 Sekunden lang gedrückt. Der Wochentag beginnt zu blinken.

Wählen Sie mithilfe der Pfeiltasten **AUFWÄRTS** ▲ bzw. **ABWÄRTS** ▼ zwischen Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch und Schwedisch. Drücken Sie die Taste **MODE**, um die Eingabe zu bestätigen. Wiederholen Sie den Vorgang, um die Einstellungen für Temperatureinheit (°C bzw. °F), Jahr, Monat, Datum, Datumsformat, 12- bzw. 24-stündige Uhrzeit, Stunde und Minute vorzunehmen. Passen Sie den jeweiligen Wert mithilfe der Pfeiltaste **AUFWÄRTS** ▲ bzw. **ABWÄRTS** ▼ nach unten oder oben an. Menüpunkte, die unverändert bleiben sollen, überspringen Sie einfach, indem Sie erneut auf **MODE** drücken. Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie auf **MODE**, um den Vorgang abzuschließen. Die Anzeige wechselt zurück in den Zeitmodus.

## STELLEN UND AKTIVIEREN DES WECKERS

- Um die Weckzeit einzustellen, verfahren Sie wie folgt:
1. Drücken Sie einmal auf die Taste **ALARM**, um die Weckzeit einzublenken. Falls die Weckfunktion ausgestell ist, erscheint das Wort „OFF“ („AUS“)
  2. Halten Sie die Taste **ALARM** 2 Sekunden lang gedrückt. Die Ziffern der Stundenanzeige beginnen zu blinken.
  3. Legen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) die gewünschte Stunde fest.
  4. Drücken Sie erneut auf **ALARM**. Die Ziffern der Minutenanzeige beginnen zu blinken.
  5. Legen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) die gewünschte Minute fest.
  6. Drücken Sie wiederum **ALARM**, um den Vorgang abzuschließen.
  7. Wiederholen Sie den Vorgang, um ein einmaliges Wecksignal festzulegen.

## FESTLEGEN DER ZEITZONEN-UHRZEIT

- Um die Uhrzeit für eine abweichende Zeitzone einzustellen, verfahren Sie wie folgt:
1. Drücken Sie wiederholt auf **MODE**, bis der Anzeigemodus für Zeitzone erscheint.
  2. Halten Sie **MODE** 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Zeitzoneabweichung erscheint.
  3. Legen Sie mithilfe der Pfeiltasten **AUFWÄRTS** ▲ bzw. **ABWÄRTS** ▼ die gewünschte Abweichung fest.
  4. Drücken Sie die Taste **MODE**, um den Vorgang abzuschließen.

Die Wecksymbole ☉ bzw. ☾ und „Pre-AL“ zeigen an, welche Art von Weckalarm aktiviert ist. Um das jeweilige Wecksignal zu aktivieren oder zu deaktivieren, wählen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) die gewünschte Option. Um zur Zeitanzeige zurückzukehren, drücken Sie wiederum die Taste **MODE**.

## AUSSCHALTEN DES WECKTONS

Drücken Sie die Taste **ALARM**, um den Weckton abzuschalten.

## WECKFUNKTION

- **Weckruf an bestimmten Wochentagen (1-4)**  
Diese Funktion ermöglicht Ihnen, das Wecksignal auf die Wochentage Montag bis Freitag zu beschränken. Der Alarmton wird aktiviert und das Wochentags-Symbol leuchtet auf, sofern die Wochentags - Alarmfunktion eingestellt wurde und die entsprechende Alarmzeit erreicht ist. An den Tagen Samstag und Sonntag ertönt bei dieser Weckfunktion kein Wecksignal!
- **Einmaliges Wecksignal (S)**  
Diese Funktion ermöglicht Ihnen, das Wecksignal auf einen bestimmten Zeitpunkt zu begrenzen. Ist die Funktion aktiviert, beginnt zum gewählten Weckzeitpunkt zusätzlich zum Wecksignal das entsprechende Symbol zu blinken. Nach erfolgtem Weckvorgang wird die Einstellung automatisch deaktiviert.
- **Frostwarnung durch vorzeitiges Wecksignal (PRE/AL)**  
Das vorzeitige Wecksignal wird aktiviert, wenn die Außentemperatur unter 2 °C sinkt. Das entsprechende Symbol flinkt in diesem Fall an zu blinken. Diese Funktion können Sie so einstellen, dass sie 15, 30, 45 oder 60 Minuten vor dem Wochentags- oder Einmalwecksignal ausgelöst wird.

## ÄNDERN DER TEMPERATURWARNEINSTELLUNGEN

1. Drücken Sie einmal die Taste **TEMP AL**
2. Halten Sie die Taste **TEMP AL** anschließend 2 Sekunden lang gedrückt.
3. Legen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) den oberen ▲ oder ▼ unteren Grenzwert für die Temperaturwarnung fest.
4. Drücken Sie wiederum auf **TEMP AL**, um den Vorgang abzuschließen.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt wurde so konstruiert, dass es bei sachgemäßem Umgang seinen Zweck über viele Jahre erfüllen wird. Um dies sicherzustellen, sind einige Sicherheitshinweise zu beachten:
1. Tauchen Sie die Geräte niemals in Wasser ein.
  2. Reinigen Sie die Geräte nicht mit Scheuermitteln oder ätzenden Präparaten. Dadurch könnten die Kunststoffteile verkratzen und Schaltkreise korrodieren.
  3. Setzen Sie die Geräte nicht extremen Belastungen, Erschütterungen, Temperaturen oder extrem hoher Luftfeuchtigkeit aus, da dies zu Funktionsstörungen, verkürzter Lebensdauer, Batterieschäden und zum Verformen von Komponenten führen könnte.

- Öffnen Sie die Geräte auf keinen Fall. Manipulation der inneren Bauteile führt zum Erlöschen der Gerätegarantie und kann unnötige Schäden verursachen. Die Geräte enthalten keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Verwenden Sie ausschließlich neue Batterien gemäß den Angaben im Benutzerhandbuch. Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen, da die alten auslaufen könnten.
- Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor Inbetriebnahme der Geräte sorgfältig durch.

#### TECHNISCHE DATEN

##### Temperaturmesswerte Basisgerät

##### Messbereich Innentemperatur

Empfohlene Betriebstemperatur:  
-5 °C bis 50 °C / 23 °F bis 122 °F

##### Messbereich des Hygrometers:

25 % bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit bei 25° C (77 °F)

##### Messschritte Temperatur:

0,1 °C / 0,2 °F

##### Messschritte Luftfeuchtigkeit:

1 % relative Luftfeuchtigkeit

##### Außengerät

Empfohlene Betriebstemperatur:  
-10 °C bis 60 °C / 14 °F bis 140 °F

##### Messschritte Temperatur:

0,1 °C / 0,2 °F

##### Übertragungsfrequenz

433 MHz

Maximale Anzahl von Außengeräten: 3

Übertragungreichweite:  
bis zu 30 m (freies Gelände)

Temperaturmesszyklus:  
etwa alle 43 - 47 Sekunden

##### Messung der relativen Luftfeuchtigkeit

Messbereich des Hygrometers:  
25% - 90 % relative Luftfeuchtigkeit

##### Messschritte:

1% relative Luftfeuchtigkeit

##### Barometrische Luftdruckmessung

##### Messbereich des Barometers:

750 bis 1100 mb/hPa bei 25°C (22,15 bis 32,49 inHg)

Messzyklus des Barometers: 20 Minuten

##### Mondphasenfunktionen

Mondphasensuchbereich:  
die nächsten/ letzten 39 Tage

##### Datum und Uhrzeit

12- oder 24-stündige Anzeige im Format „hh : mm“  
Datumsformat: Datum/Monat oder Monat/Tag  
Wochentagsanzeige wahlweise in Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch oder Schwedisch. Zweiminütiger anschwellender Zweiklang-Weckton

##### Energieversorgung

Basisgerät:  
zwei 1,5-V-Batterien vom Typ UM-3 oder AA

##### Außengerät (Sensor):

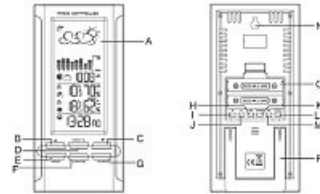
zwei 1,5-V-Batterien vom Typ UM-3 oder AA

#### INTRODUCTION

The basic package comes with a main unit, which is the weather forecast station and, a remote unit, the thermo hygrometer sensor.

The main unit is capable of keeping track of the maximum and minimum temperature of different sites. And no wire installation is required and operates at 433MHz. Apart from temperature shows the indoor and indoor and outdoor relative humidity and rates the comfort level. It also retains the maximum and minimum relative humidity readings. A remote thermo-hygro sensor is included with the unit is able to receive and display readings from up to 3 remote sensors.

The built-in barometer enables to display the atmospheric pressure with user-selectable altitude adjustment. A bar graph will show the pressure trend of the last 24 hours. What is more, is equipped with a moon phase scanner, which lets you check the moon phase of the forward & backward 39 days.



#### A DISPLAY

Facilitates easy reading of weather forecast, indoor & outdoor humidity, remote and indoors temperatures and calendar clock, weather, weather forecast, Atmospheric pressure chart and moon phase.

#### B UP ▲ BUTTON

Advances the value of a setting

#### C DOWN ▼ BUTTON

Decreases the value of a setting

#### D TEMPERATURE ALARM BUTTON

Displays the temperature alarm of sets the upper or lower limit.

#### E MODE BUTTON

Toggles the display modes and confirms entry while setting the values for display

#### F CHANNEL BUTTON

Displays different sensor temperature & humidity

#### G ALARM BUTTON

Displays the alarm time or sets the alarm status

#### H MEMORY MEM BUTTON (INSIDE BATTERY DOOR)

Recalls the maximum or minimum temperature and humidity of main and remote unit.

#### I DOWN ▼ BUTTON (INSIDE BATTERY DOOR)

Display the moon phase of previous days or sets the altitude or sea level pressure.

#### J UP ▲ BUTTON (INSIDE BATTERY DOOR)

Display the moon phase of following days or sets the altitude or sea level pressure.

#### K HISTORY BUTTON (INSIDE BATTERY DOOR)

Displays the pressure history of previous hours.

#### L PRESSURE / ALTITUDE BUTTON (INSIDE BATTERY DOOR)

Toggles the display between local pressure, sea level pressure and altitude.

#### M UNIT BUTTON (INSIDE BATTERY DOOR)

Sets the unit of altitude or pressure

#### N WALL-MOUNT RECESSED HOLE

For mounting the main unit on a wall

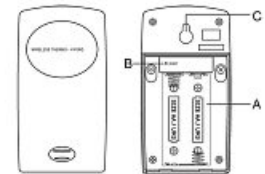
#### O BATTERY COMPARTMENTS

Accommodates two UM-3 or AA size 1,5 V batteries

#### P TABLE STAND

For standing the main unit on a flat surface

#### MAIN FEATURES: REMOTE UNIT



#### A BATTERY COMPARTMENT

Accommodates two AA size batteries

## B RESET BUTTON

Press to reset all setting if you have selected different channel.

## C WALL-MOUNT RECESSED HOLE

Supports the remote unit in wall-mounting

## BEFORE YOU BEGIN

### For best operation,

1. Insert batteries for remote units before doing so for the main unit.
2. Position the remote unit and main unit within effective transmission range, which, in usual circumstances, is 20 to 30 meters.  
Note that the effective range is vastly affected by the building materials and where the main and remote units are positioned. Try various set-ups for best result.  
Though the remote units are weather proof, they should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

## BATTERY INSTALLATION: REMOTE UNIT

1. Remove the screws on the battery compartment.
2. Install 2 batteries (UM-3 or AA size 1,5V) strictly according to the polarities shown.
3. Replace the battery compartment door and secure it screws.

## BATTERY INSTALLATION: MAIN UNIT

1. Open the battery compartment door.
2. Install 2 batteries (UM-3 or AA size 1,5V) strictly according to the polarities shown.
3. Replace the battery compartment door.

## LOW BATTERY WARNING

When it is time to replace batteries for the remote sensor, the respective low-battery indicator (🔋) will show up on the indoor or outdoor temperature & hygrometer display.

## HOW TO USE THE TABLE STAND OR WALL MOUNTING

The main unit has a removable table stand, which when connected, can support the unit on a flat surface. Or you can remove the stand and mount the unit on a wall using the recessed screw hole.

## GETTING STARTED

### 1. Setting up the barometer

- a. The unit for measuring atmospheric pressure blinks in the display after the batteries have been inserted.  
Use the arrow buttons in the battery compartment to switch to the required unit. Confirm your selection by pressing the Unit button.

- b. After that, the unit for the altimeter flashes. Once again, use the arrow buttons in the battery compartment to switch to the required unit. Confirm your selection by pressing the Unit key.
- c. You can now use the arrow buttons in the battery compartment to change the altitude above sea level (preset to 10 m/32 feet) to the actual altitude of your current location. Confirm your selection using the "Pressure/Altitude" button.

The factory settings are retained if you do not make an entry within 60 seconds.

## 2. SETTING UP THE REMOTE TEMP. AND RC CLOCK

- a. Once batteries are in place for the remote unit, they will start transmitting temperature and humidity readings at around 45 seconds intervals. The main unit will also start searching for signals for about two minutes once batteries are installed. 10 seconds upon successful reception, the outdoors temperatures and humidity will be displayed. The main unit will automatically update its readings at about 45-second intervals.
- b. If no signals are received, blanks \*\*\_ will be displayed. Hold **DOWN** ▼ for 3 seconds to enforce another search for about 2 minutes. This is useful in synchronizing the transmission and reception of the remote and main units.
- c. When remote signal reception is finished, it will automatically synchronize its current time and dated when brought within range of the DCF77RF signal. Repeat this step whenever you find discrepancies between the reading shown on the main unit and that on the remote unit.

## HOW TO CHECK REMOTE AND INDOOR TEMPERATURES

The wave display on the outdoors temperature indicates the reception of the remote unit is in good order.  
If no readings are received from the remote unit for more than two minutes, blanks \*\*\_ will be displayed until further readings are successfully searched. Check the remote unit is sound and secure. You can wait for a little while or hold **DOWN** ▼ for 3 seconds to enforce an immediate search. If the temperature or humidity goes above or below than the measuring range of the main unit or the remote unit (stated in specification), the display will show & HHH or LLL respectively.

## HOW TO READ THE KINETIC WAVE DISPLAY

The kinetic wave display shows the signal receiving status of the main unit. There are three possible forms:

The unit is in searching mode.	
Temperature readings are securely reistered	
No signals	

## MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURES AND HUMIDITY

The maximum and minimum recorded indoor temperature, humidity and outdoor temperatures, humidity will be automatically stored in memory. To display them, Press **MEM** once to display the minimum readings and again the maximum readings. The respective indicators, **MIN** or **MAX** will be displayed. To clear the memory, hold **MEM** for 3 seconds. The maximum and minimum readings will be erased. If you press **MEM** now, the maximum and minimum readings will have the same values as the current ones until different readings are recorded.

## TEMPERATURE AND HUMIDITY TREND

The trend indicator shows the trend of temperatures and humidity collected at that particular remote sight. Three trends: rising, steady, and falling will be shown.

Arrow indicator			
Temperature Humidity Trend	Rising	Steady	Falling

## WEATHER FORECAST

The unit is capable of detecting atmospheric pressure changes. Based on collected data, it can predict the weather for the forthcoming 12 to 24 hours.

Indicator displays on the unit					
Forecast	Sunny	Slightly Cloudy	Cloudy	Rainy	Snowy

## NOTE:

1. The accuracy of a general pressure-based weather forecast is about 70 %.
2. The weather forecasts. It may not necessarily reflect the current situation.
3. The "Sunny" icon, as applies to night time, implies clear weather.

## ATMOSPHERIC PRESSURE

The atmospheric pressure indicator, in the weather forecast window, uses arrows to indicate if the atmospheric pressure is increasing, remaining stable, or decreasing.

Arrow indicator			
Pressure Trend	Rising	Steady	Falling

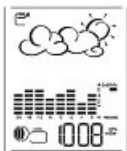
## COMFORT LEVEL INDICATORS

The comfort level indicators **COM**; **WET** or **DRY** will tell you if the current environment is comfortable, too wet or too dry. The comfort indicators will appear on the display of the main unit when the following conditions are satisfied.

Indicator displays on the unit	Temperature Range	Humidity Range	Shows that the Current Environment
COM	20°C to 25°C (68°F to 77°F)	40% RH-70%RH	Ideal range for both relative humidity and temperature
WET	-5 °C to +50°C (23°F to 122°F)	OVER 70%RH	Contains excess moisture
DRY	-5 °C to +50°C (23°F to 122°F)	Below 40% RH	Contains inadequate moisture
No Indicator	Les than 20°C (68°F) or More than 25°C ( 77°F)	40% RH to 70%RH	No comment

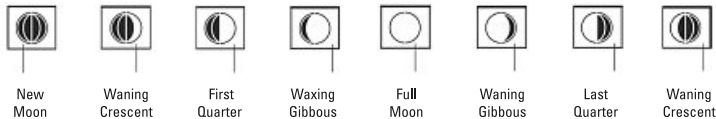
#### HOW TO CHECK THE BAROMETRIC PRESSURE

The current and historical barometric pressure is shown on the atmospheric pressure window. For user staying at a higher altitude such as in the mountain area, sea-level barometric pressure applies. Use **PRESSURE/ALTITUDE** key to toggle the display to sea level pressure display, Press and hold the **PRESSURE/ALTITUDE** key to enter the sea level pressure adjusting mode. Use the **UP ▲** or **DOWN ▼** key to enter sea level pressure and use **PRESSURE/ALTITUDE** to confirm. The atmospheric pressure can be displayed in „mbar/hPa“ or „inHg“ or „mmHg“. To change the pressure unit, press and hold the Unit key at sea level pressure display and use **UP ▲** or **DOWN ▼** key to select, Press the **UNIT** key to confirm. If you want to check the pressure history for a particular hour during the past 36hours, press the **HISTORY** button. Each press on the button will go back by an hour. The recorded atmospheric changes for the past 24hour are displayed in a bar chart above the atmospheric pressure window.



#### HOW TO USE AND SCAN THE MOON PHASE

The weather station is equipped with a moon phase display and scanner with which eight moon phases are displayed on the screen from new moon to waning crescent. The one falls on the current day will flash on the screen. If it is a full moon or new moon day, the icon will flash faster. The eight phases are:



To check the moon phase for a particular day, press the **UP ▲** or **DOWN ▼** button once. The clock will enter moon phase scanning mode. Use the **UP ▲** or **DOWN ▼** button to locate the date you want to check. The calendar will be day-driven in this mode. You can go back 39 days travel to next 39 days. The corresponding moon phase will appear immediately on the screen. The unit will return to the last display mode when the **UP ▲** or **DOWN ▼** buttons are left idle for 2 seconds.

#### DISCONNECTED SIGNALS

If without obvious reasons the display of the outdoor temperature goes blink, hold **DOWN ▼** for 2 seconds to enforce an immediate search.



If that fails, check:

1. The remote unit is still in place.
2. The batteries of both the remote unit and main unit. Replace as necessary  
**NOTE:** When the temperature falls below freezing point, the batteries of outdoor units will freeze, lowering their voltage supply and the effective range.
3. The transmission is within range and path is clear of obstacles and interference. Shorten the distance when necessary.

#### TRANSMISSION COLLISION

Signals from other household devices, such as door bells, home security systems and entry controls, may interfere with those of this product and cause temporarily reception failure. This is normal and does not affect the general performance of the product. The transmission and reception of temperature readings will resume once the interference recedes.

#### HOW TO SET THE RADIO CONTROLLED CLOCK

1. After the batteries are installed. The clock will automatically search the radio signal. It takes about 3-8 minutes to finish this process.
2. If user wish's to disable the auto-reception feature, holds the **UP ▲** front panel for 2 seconds to disable it.
3. To enable the auto-reception feature again, holds the **UP ▲** for 2 seconds again to force it receive and allow it receive at desired time.
4. If the radio signal is received, the date & time will be set automatically with radio control signal icon  turns on.
5. If the clock fails to receive the time signal, it will be show as icon . then user can set the time manually.

#### CALENDAR CLOCK DISPLAY MODES

The clock and the calendar share the same section of the display. The calendar is displayed in a day-month format. Each press on the **MODE** button will change the display between clock with second, clock with day of week, zone-time with day of week, Zone time with second and ay-month.

#### HOW TO SET THE CLOCK MANUALLY

To set the clock manually, hold **MODE** for 3 seconds, the day of the week will be flashing. Press **UP ▲** or **DOWN ▼** keys to select between English, German, French, Italian, Spanish, Dutch and Swedish. Press **MODE** to confirm.

Repeat the same procedure to set, °C/°F, year, month, date, date-month format, 12/24, hour and minute. During the setting, press and hold **UP ▲** or **DOWN ▼** will increase or decrease the value rapidly.

If there is an item you do not wish to change , simply press **MODE** to bypass the item. When you finished the change, press **MODE** to exit. The display will return to the clock mode.

#### HOW TO SET AND ARM THE ALARM



To set an alarm,

1. Press **ALARM** once to display alarm time. If the alarm is disarmed, the time will be displayed as OFF
2. Hold **ALARM** for two seconds. The hour digits will blink.
3. Enter the hour using **▲** or **▼**
4. Press **ALARM**. The minute digits will blink.
5. Enter the minutes using **▲** or **▼**
6. Press **ALARM** to exit.
7. Repeat the same procedure to set single alarm

#### HOW TO SET THE ZONE TIME

To set the zone time,

1. Press **MODE** until at zone time display mode,
2. Hold **MODE** for 3 seconds, the zone time offset will be displayed.
3. Enter the offset using **UP ▲** or **DOWN ▼**
4. Press **MODE** to exit.

The alarm "  " "  " and Pre-AL icons will be displayed indicating which alarm is armed. You can also arm or disarm an alarm by pressing the **UP ▲** or **DOWN ▼** button at alarm display mode. Press **MODE** to return to clock display mode.

#### HOW TO STOP AN ALARM

Press **ALARM** on the unit to stop an alarm

#### ALARM FEATURE

##### - Weekday Alarm (1-1)

This function allows you to restrict the alarm to weekday (Monday to Friday). The alarm is activated and the weekday symbol lights up if the weekday alarm function was set and the alarm time is reached. There is no alarm on Saturdays and Sundays for this alarm function.

##### - Single alarm (S)

The alarm sound will be activated and the icon will be flashed once when it is armed and the alarm time is reach. Once it finished, it will be disabled automatically.

##### - Pre-Alarm (PRE-AL)

The pre-alarm sound will be activated and the icon will be flashed if outdoor temperature under or equal two degree C. Which is programmable 15, 30, 45, 60 or 90 minutes earlier than the weekday alarm or single alarm time.

## HOW TO CHANGE THE TEMPERATURE ALARM SETTING

1. Press once **TEMP AL.** button,
2. Then press and hold **TEMP AL.** button for 2 seconds
3. Enter the **Hi** ▲ or **LO** ▼ temperature alert setting value by using ▲ or ▼ button.
4. Press **TEMP AL.** once to exit.

## PRECAUTIONS

This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

1. Do not immerse the unit in water
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
4. Do not taper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use fresh batteries as specified in the user's manual. Do not mix new and old batteries as the old ones may leak.
6. Always read the user's manual thoroughly before operating the unit.

## SPECIFICATIONS

### Temperature Measurement Main Unit

#### Indoor Temperature measurement

Proposed operating range:  
-5.0°C to + 50.0°C / 23.0°F to 122.0°F

Humidity measuring range:  
R.H. 25% to 90 % at 25°C (77°F)

Temperature resolution:  
0,1°C / 0,2°F

Humidity resolution:  
1 % R.H.

#### Remote unit

Proposed operating range:  
-10°C to + 60°C / 14°F to 140,0°F

Temperature resolution:  
0,1°C / 0,2°F

RF Transmission Frequency: 433 MHz

Maximum No. of Remote unit: 3

RF Transmission Range:  
Maximum 30 meters (open area)

Temperature sensing cycle:  
around 43 – 47 seconds

#### Relative Humidity Measurement

Remote relative humidity measurement range  
25 % RH to 90 % RH

Resolution:  
1 % RH

#### Barometric Pressure Measurement

Pressure measuring range:  
750 to 1100 mb/hPa at 25°C ( 22.15 to 32.49 inHg)

Pressure sampling cycle: 20 minutes

#### Moon Phase functions

Moon Phase scanner Range:  
forward / backward 39 days

#### Calendar Clock

12/24 h display with hh: mm  
Date Format: Day- Month or Month-day.  
Day of week selectable in 7 language (English, German, French, Italian, Spanish, Dutch and Swedish)  
Dual 2-minute crescendo alarm

#### Power

Main unit  
use 2 pcs UM-3 or AA 1,5V battery

Remote sensing unit  
use 2pcs UM-3 or AA 1,5V battery

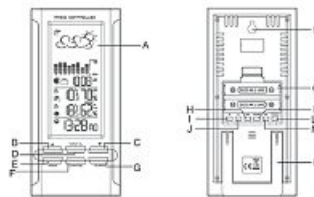
# Mode d'emploi

## INTRODUCTION

Vous recevrez à la livraison une version de base qui comprend un appareil de base constituant la station météorologique proprement dite et un appareil externe comprenant les capteurs du thermomètre, du baromètre et de l'hygromètre.

La base reçoit donc des informations en provenance de différents endroits. Le système de transmission radio fonctionne sur une fréquence de 433 MHz. La station affiche les températures intérieures et extérieures mais aussi l'humidité relative de l'air et le facteur de bien-être. Elle enregistre les valeurs maximales et minimales d'humidité de l'air. La base peut gérer jusqu'à 3 modules externes au maximum.

Le réglage du baromètre intégré s'effectue en hauteur du lieu d'installation. La courbe de pression atmosphérique des dernières 24 heures apparaît sous la forme d'un diagramme à barres. La station dispose aussi d'une fonction qui vous permet d'appeler les phases lunaires des derniers ou des prochains 39 jours.



### A : AFFICHAGE

L'affichage permet une lecture aisée des données suivantes : température intérieure et extérieure ; humidité intérieure et extérieure ; pression atmosphérique ; date et heure ; phase de la Lune.

### B : TOUCHE FLÉCHÉE « VERS LE HAUT » (▲)

Vous augmentez la valeur du paramètre en cours.

### C : TOUCHE FLÉCHÉE « VERS LE BAS » (▼)

Vous réduisez la valeur du paramètre en cours.

### D : TOUCHE D'ALARME DE TEMPÉRATURE

Vous définissez les limites de températures maximales et minimales que la station devra signaler.

### E : TOUCHE DE MODE (« MODE »)

Vous changez de mode d'affichage et validez les valeurs d'affichage saisies.

### F : TOUCHE DE SÉLECTION DE CANAL

Vous passez d'un capteur à l'autre pour en visualiser les valeurs.

### G : TOUCHE DE RÉVEIL

Vous affichez l'heure de réveil ou déterminez le mode de réveil.

### H : TOUCHE DE MÉMORISATION (« MEM ») DU COUVERCLE DU COMPARTIMENT DES PILES)

Vous appelez les valeurs maximales et minimales de température et d'humidité sauvegardées par les stations de base et externe.

### I : TOUCHE FLÉCHÉE « VERS LE BAS » (▼) (DU COUVERCLE DU COMPARTIMENT DES PILES)

Vous appelez la phase lunaire des derniers jours et réglez l'altitude ou la pression atmosphérique au niveau de la mer pour l'affichage barométrique.

### J : TOUCHE FLÉCHÉE « VERS LE HAUT » (▲) (DU COUVERCLE DU COMPARTIMENT DES PILES)

Vous appelez la phase lunaire des prochains jours ou réglez l'altitude ou la pression atmosphérique au niveau de la mer pour l'affichage barométrique.

### K : TOUCHE D'ARCHIVAGE (DU COUVERCLE DU COMPARTIMENT DES PILES)

Vous appelez les valeurs de pression atmosphérique des dernières heures.

### L : TOUCHE DE PRESSION ATMOSPHÉRIQUE AU NIVEAU DE LA MER/D'ALTITUDE (DU COUVERCLE DU COMPARTIMENT DES PILES)

Vous passez d'un mode d'affichage à l'autre : pression atmosphérique locale, pression atmosphérique au niveau de la mer, altitude.

### M : TOUCHE DE STATION (DU COUVERCLE DU COMPARTIMENT DES PILES)

Vous définissez la valeur d'altitude ou l'affichage de pression atmosphérique de la station.

### N : Trou pou fixation murale

Le trou situé au dos de la station permet une fixation au mur.

### O : COMPARTIMENT DES PILES

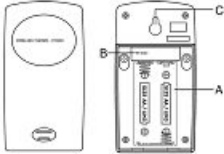
Les piles d'1,5 V sont de type UM-3 ou AA.



## P : SUPPORT

Ce support vous permet de poser la station sur une table, une étagère etc

## FONCTIONS PRINCIPALES DE LA STATION EXTERNE



### A : COMPARTIMENT DES PILES

La station requiert deux piles d'1,5 V de type AA.

### B : TOUCHE DE RÉINITIALISATION

Sélectionnez un autre canal pour réinitialiser tous les paramètres.

### C : Trou pou fixation murale

Le trou situé au dos de la station permet une fixation au mur.

## PRÉPARATIFS

Opérations nécessaires à la qualité de l'exploitation :

1. Insérez d'abord les piles de la station externe puis celles de la station de base.
2. Tenez compte de la portée de transmission (de 20 à 30 cm, en règle générale) à l'installation des stations externe et de base.

Notez que les matériaux des murs et la position des stations sont des facteurs qui peuvent considérablement influencer sur la portée effective. Faites plusieurs essais afin d'optimiser la réception. Quelle que soit sa résistance aux intempéries, veillez à ce que la station externe ne soit pas directement exposée à la pluie ou aux rayons du soleil.

## INSERTION DES PILES DE LA STATION EXTERNE

1. Desserrez les vis du compartiment des piles.
2. Insérez deux piles (1,5 V de type UM-3 ou AA) en respectant bien la polarité
3. Fermez le compartiment des piles et vissez le couvercle.

## INSERTION DES PILES DE LA STATION DE BASE

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez deux piles (1,5 V de type UM-3 ou AA) en respectant bien la polarité
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place.

## MESSAGE DE FAIBLE NIVEAU DE CHARGE DES PILES

Peu de temps avant qu'un remplacement des piles de la station externe soit nécessaire, le symbole de faible niveau de charge apparaît dans l'affichage de température intérieure/extérieure et d'humidité.

## UTILISATION DU SUPPORT OU DE LA FIXATION MURALE

Déplier le support amovible de la station de base permet de poser celle-ci sur une surface plane ; vous pouvez également retirer ce dernier et fixer la station au mur via le trou présent au dos de la station.

## PREMIÈRES ÉTAPES

### 1. Réglage du baromètre

- a. L'unité de la pression atmosphérique clignote à l'écran après l'insertion des piles. Sélectionnez l'unité souhaitée à l'aide des touches fléchées, puis confirmez cette sélection à l'aide de la touche « Unit ».
- b. L'unité de la mesure altimétrique clignote ensuite à l'écran. Sélectionnez l'unité souhaitée à l'aide des touches fléchées dans le compartiment à piles, puis confirmez également cette sélection à l'aide de la touche « Unit ».
- c. Vous pouvez alors modifier la valeur altimétrique au dessus du niveau de la mer de 10 m (32 pieds) en fonction de votre position actuelle à l'aide des touches fléchées du compartiment à piles. Confirmez votre sélection à l'aide de la touche « Pressure/Altitude ».

Les valeurs standard ne seront pas modifiées dans le cas où vous n'appuyez sur aucune touche dans les 60 secondes.

### 2. RÉGLAGE DE LA STATION EXTERNE : HORLOGE RADIOPILOTÉE ET TEMPÉRATURE

- a. La station externe commence immédiatement après l'insertion des piles à transmettre les valeurs de température et d'humidité, toutes les 45 secondes environ. La station de base commence à recevoir des signaux radio environ deux minutes après l'insertion des piles. La température extérieure et l'humidité apparaissent toutes les 10 secondes si la réception est satisfaisante. La station de base met les valeurs à jour automatiquement, toutes les 45 secondes environ.
- b. L'écran affiche un symbole d'espace ( " " ) en cas d'absence de réception. Appuyez trois secondes sur la touche fléchée « **VERS LE BAS** » ▼ afin de prolonger la recherche de signal d'environ deux minutes. Le résultat peut être significatif en ce qui concerne l'égalisation des signaux entre les stations externe et de base.

- a. La réception intégrale du signal horaire par la station externe entraîne la synchronisation automatique de l'heure et de la date de l'horloge radiopilotée avec le signal DCF77. Exécutez de nouveau la procédure en cas d'écart entre les valeurs affichées par les stations.

## CONTRÔLE DES TEMPÉRATURES EXTÉRIEURE ET INTÉRIEURE

Le symbole d'ondes radio de l'affichage de température extérieure signifie que la station externe dispose d'une réception satisfaisante. Si la station externe ne reçoit aucune valeur pendant plus de deux minutes, l'écran de la station de base affiche un symbole d'espace ( " " ) jusqu'à ce que la réception redevenue effective. Vérifiez l'état de fonctionnement de la station externe. Vous pouvez pour cela attendre quelques instants ou lancer une recherche immédiate de deux minutes en appuyant trois secondes sur la touche fléchée « **VERS LE BAS** » ▼. Un symbole d'espace ( " " ) et l'abréviation « HHH » ou « LLL » apparaîtront également si les valeurs de température et de pression atmosphérique se situent hors de la plage de mesure (cf. caractéristiques techniques) de la station externe ou de base.

## SYMBOLES DE NIVEAU DE SIGNAL RÉÇU

Trois symboles différents affichent le niveau du signal reçu par la station de base :

La station est en mode de recherche.	
La réception des valeurs de mesure de température est satisfaisante.	
Aucune réception de signal.	

## VALEURS MAXIMALES ET MINIMALES DE TEMPÉRATURE ET D'HUMIDITÉ

La sauvegarde des valeurs maximales et minimales des températures intérieures et extérieures ainsi que d'humidité est automatique. Appuyez une fois sur la touche « **MEM** » pour afficher les valeurs minimales et une deuxième fois pour les maximales. Les valeurs se distinguent par un « **MIN** » ou un « **MAX** ». Appuyez trois secondes sur la touche « **MEM** » afin d'effacer la mémoire ; cela efface les valeurs maximales et minimales. Si vous appuyez encore une fois sur la touche « **MEM** », l'affichage des valeurs maximales et minimales restera inchangé jusqu'à la prochaine mise à jour.

## PRÉVISIONS DE TEMPÉRATURE ET D'HUMIDITÉ

La valeur prévisionnelle indique la tendance détectée au niveau de l'appareil externe en fonction de la température et de l'humidité. « Ascendante », « Stable » et « Descendante » sont les trois tendances possibles.

Symbole fléché			
Prévision de température et d'humidité	Ascendante	Stable	Descendante

## PRÉVISION MÉTÉOROLOGIQUE

La station détecte les variations de pression atmosphérique et fournit sur la base des données collectées une prévision pour les prochaines 12 à 24 heures.

Symbole d'affichage					
Prévision	Ensoleillé	Peu nuageux	Nuageux	Pluie	Neige






#### REMARQUE :

1. Le taux de réussite des prévisions qui se base sur la pression atmosphérique est d'environ 70 %.
2. Les prévisions ne reflètent pas nécessairement les conditions météorologiques.
3. Le symbole « Ensoleillé » signifie « Dégagé » pendant les heures nocturnes.

#### PRESSION ATMOSPHÉRIQUE

La prévision météorologique indique la valeur barométrique par un symbole fléché de pression ascendante, stable ou descendante.

Symbole fléché			
Tendance barométrique	Ascendante	Stable	Descendante

#### AFFICHAGE DE FACTEUR DE BIEN-ÊTRE

L'affichage de facteur de bien-être différencie les conditions météorologiques agréables (« COM »), excessivement humides (« WET ») et excessivement sèches (« DRY »). Les conditions suivantes déterminent l'affichage du facteur de bien-être par la station de base :

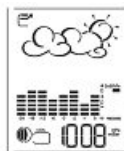
Symbole d'affichage	Plage de température	Plage d'humidité	Conditions météorologiques correspondantes
« COM » (agréable)	de 20 °C à 25 °C (de 68 °F à 77 °F)	De 40 % à 70 % d'humidité relative	Température et humidité optimales
« WET » (trop humide)	de -5 °C à +50 °C (de 23 °F à 122 °F)	Plus de 70 % d'humidité relative	Conditions météorologiques excessivement humides
« DRY » (trop sec)	de -5 °C à +50 °C (de 23 °F à 122 °F)	Moins de 40 % d'humidité relative	Conditions météorologiques excessivement sèches
Aucun symbole	Moins de 20 °C (68 °F) ou plus de 25 °C (77 °F)	De 40 % à 70 % d'humidité relative	Aucune donnée météorologique

#### CONTRÔLE DE PRESSION ATMOSPHÉRIQUE

La fenêtre de baromètre affiche les valeurs barométriques actuelles ou archivées. Même si vous habitez en haute montagne, vous pouvez afficher la pression atmosphérique au niveau de la mer à l'aide de la touche « **PRESSURE/ALTITUDE** » (« Pression atmosphérique/Altitude »).

Appuyez sur la touche « **PRESSURE/ALTITUDE** » jusqu'à ce que vous accédiez au mode de changement de pression atmosphérique au niveau de la mer.

Entrez la valeur de pression atmosphérique au niveau de la mer avec la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ ou « **VERS LE BAS** » ▼ et validez en appuyant sur « **PRESSURE/ALTITUDE** ». La valeur s'affiche en « mbar/hPa », « inHg » ou en « mmHg ». Pour changer d'unité de mesure, appuyez sur la touche « **UNIT** » en mode d'affichage de pression atmosphérique au niveau de la mer tout en sélectionnant une unité avec la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ ou « **VERS LE BAS** » ▼. Validez la sélection en appuyant sur la touche « **UNIT** ». Si vous souhaitez appeler une valeur des dernières 36 heures appuyez sur la touche « **HISTORY** » ; appuyez plusieurs fois pour accéder à l'heure recherchée, par pas d'une heure. La fenêtre barométrique affiche les variations atmosphériques des dernières 24 heures sous la forme d'un barrographe.



#### UTILISATION ET RECHERCHE DE PHASES LUNAIRES

La station météorologique dispose d'un affichage et d'une procédure de recherche avec laquelle vous pouvez visualiser huit phases, de la nouvelle Lune au dernier croissant. La phase en cours clignote, la pleine Lune et la nouvelle Lune clignotent plus vite. L'affichage représente huit phases de la Lune :



Nouvelle  
Lune  
décroissante



Premier  
croissant  
quartier



Premier  
quartier  
croissante



Lune  
gibbeuse  
croissant



Pleine  
Lune



Lune  
gibbeuse



Dernier  
quartier



Dernier  
croissant

Appuyez une fois sur la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ ou « **VERS LE BAS** » ▼ si vous souhaitez afficher la phase lunaire d'un jour particulier. L'horloge passe en mode de recherche de phase lunaire. Sélectionnez une date avec la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ ou « **VERS LE BAS** » ▼. L'affichage de date progresse un jour après l'autre dans ce mode. Vous pouvez avancer ou reculer de 39 jours. L'écran affiche la phase lunaire correspondante. L'unité retourne au mode d'affichage précédent s'il n'y a aucune pression sur la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ ou « **VERS LE BAS** » ▼ pendant deux secondes.

#### PERTURBATION DE RÉCEPTION

Lancez une recherche immédiate en appuyant deux secondes sur la touche fléchée « **VERS LE BAS** » (▼) si l'affichage de température extérieure disparaît sans raison évidente. Si cela n'élimine pas la panne, procédez aux contrôles suivants :

1. La station externe est-elle encore en place ?
2. L'état de charge des piles des deux stations est-il satisfaisant ? Remplacez-les le cas échéant.  
**REMARQUE :** Des températures négatives peuvent occasionner une chute de tension et une possible défaillance des piles.
3. Chaque station est-elle à portée de l'autre ? Y a-t-il des obstacles ou des interférences ? Réduisez la distance le cas échéant.

#### INFLUENCE DE SIGNAUX EXTERNES

Des signaux radio d'autres appareils ménagers — sonneries de porte, alarmes, systèmes de surveillance d'accès — peuvent parasiter la fréquence de ce produit et occasionner des perturbations temporaires de réception. Ceci est un phénomène normal qui n'a pas de conséquence sur les performances générales du produit. La transmission et la réception de valeurs de température reprendront avec la décroissance de l'interférence.

#### RÉGLAGE DE L'HORLOGE RADIOPILOTÉE

1. L'horloge cherche automatiquement après insertion des piles le signal d'appel de l'émetteur de signal horaire DCF77. Cette procédure dure de 3 à 8 minutes.
2. Appuyez deux secondes sur la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ du panneau de commande avant si vous souhaitez désactiver la réception automatique.
3. Appuyez deux secondes sur la touche fléchée « **VERS LE BAS** » ▼ pour réactiver la réception automatique. La réception du premier signal du cycle de transmission normal peut prendre un certain temps.
4. La date et l'heure se réglent automatiquement tandis que le symbole d'horloge radiopilotée (☾) apparaît en cas de réception du signal horaire.
5. Une absence de réception du signal horaire entraîne l'apparition du symbole ▲. Vous avez la possibilité dans ce cas de régler l'heure manuellement.

#### MODES D'AFFICHAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

L'heure et la date se trouvent à la même section de l'affichage. La date apparaît en jour et en mois. Appuyez plusieurs fois sur la touche « **MODE** » afin d'accéder aux paramètres suivants : heure et secondes ; heure et jour de la semaine ; heure d'un autre fuseau horaire et jour de la semaine ou secondes ; heure d'un autre fuseau horaire et secondes, date et mois.

#### RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE

Appuyez trois secondes sur la touche « **MODE** » afin de régler l'heure manuellement. Le jour clignote. Sélectionnez une langue avec la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ ou « **VERS LE BAS** » ▼ : anglais, allemand, français, italien, espagnol, néerlandais ou suédois.

Validez par la touche « **MODE** ». Exécutez la même procédure pour régler les paramètres suivants : unité de température (°C ou °F), année, date, format de date, affichage en 12 ou 24 heures, heure et minutes.

Ajustez la valeur avec la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ ou « **VERS LE BAS** » ▼ .

Sautez les points de menu que vous ne souhaitez pas modifier en appuyant simplement à nouveau sur « **MODE** ». Une fois les réglages terminés, terminez la procédure en appuyant sur « **MODE** ». L'affichage repasse en mode horloge.

### RÉGLAGE ET ACTIVATION DU RÉVEIL



Procédure de réglage du réveil :

1. Appuyez une fois sur la touche « **ALARM** » afin d'afficher l'heure de réveil. Le mot « **OFF** » (« **ÉTEINT** ») apparaît si la fonction de réveil est désactivée.
2. Appuyez deux secondes sur la touche « **ALARM** ». Les chiffres de l'affichage des heures clignotent.
3. Sélectionnez une heure avec la touche fléchée ▲ ou ▼ .
4. Appuyez encore une fois sur « **ALARM** ». Les chiffres de l'affichage des minutes clignotent.
5. Sélectionnez une minute avec la touche fléchée ▼ ou ▲ .
6. Appuyez sur « **ALARM** » afin de clore la procédure.
7. Exécutez de nouveau la procédure afin de définir une sonnerie unique.

### SÉLECTION DE FUSEAU HORAIRE

Procédure de sélection de fuseau horaire :

1. Appuyez plusieurs fois sur « **MODE** » afin d'afficher les fuseaux horaires.
2. Appuyez deux secondes sur « **MODE** » jusqu'à ce que le décalage de fuseau horaire apparaisse.
3. Définissez un décalage avec la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ ou « **VERS LE BAS** » ▼ .
4. Appuyez sur la touche « **MODE** » afin de clore la procédure.

Les symboles  ou  et « **Pre-AL** » affichent le type de la sonnerie activée. Sélectionnez une option afin d'activer ou de désactiver une sonnerie avec la touche fléchée ▲ ou ▼ . Appuyez sur la touche « **MODE** » pour retourner à l'affichage de l'heure.

### DÉSACTIVATION DE LA TONALITÉ DE RÉVEIL

Appuyez sur la touche « **ALARM** » pour arrêter la tonalité de réveil.

### FONCTION DE RÉVEIL

#### - Réveil à certains jours de la semaine (1-4)

Cette fonction permet de limiter la sonnerie aux jours ouvrables (lundi à vendredi). La sonnerie est activée et le symbole « jour de la semaine » s'allume dès que la fonction de réveil « jour de la semaine » est réglée et que l'heure de réveil est atteinte. Une fois cette fonction réglée, l'alarme ne sonne pas le samedi ni le dimanche.

#### - Sonnerie unique (S)



Cette fonction permet de limiter la sonnerie à un moment particulier. Si elle est activée, l'écran affiche le symbole correspondant — en supplément à la sonnerie — à l'heure de réveil sélectionnée. La désactivation du réglage est automatique après la procédure de réveil.

#### - Alarme de gel par sonnerie anticipée (PRE/AL)

Une température extérieure qui passe en-dessous de 2 °C entraîne l'activation anticipée de la sonnerie. Le symbole correspondant clignote. Vous pouvez programmer cette fonction à se déclencher 15, 30, 45 ou 60 minutes avant le signal de jour de la semaine ou la sonnerie unique.

### MODIFICATIONS DES PARAMÈTRES D'ALARME DE

#### TEMPÉRATURE

1. Appuyez une fois sur la touche « **TEMP AL** »;
2. Appuyez ensuite deux secondes sur cette même touche « **TEMP AL** ».
3. Définissez la valeur limite supérieure  ou  inférieure d'alarme de température avec la touche ▲ ou ▼ .
4. Appuyez sur « **TEMP AL** » afin de clore la procédure.

### CONSIGNES DE SECURITE

La conception du produit permet de nombreuses années d'exploitation, si celle-ci est conforme. Observez pour cela les consignes de sécurité suivantes :

1. N'immergez jamais la station dans l'eau.
2. Ne nettoyez pas les stations avec des produits abrasifs ou caustiques qui rayent les éléments en plastique et attaquent les circuits.
3. Ne faites pas subir aux stations des sollicitations, secousses, températures ou hygrométries extrêmes qui risquent d'occasionner des pannes, de réduire la durée de vie, d'endommager les piles et de déformer les composants.
4. N'ouvrez en aucun cas les stations. Toute manipulation des composants intérieurs annule les droits de garantie tout en risquant d'occasionner des dommages inutiles. Les stations ne comprennent aucune pièce que l'exploitant est tenu d'entretenir.
5. Utilisez des piles neuves exclusivement, conformément aux directives du manuel d'utilisation. N'insérez pas des piles neuves et usagées dans le compartiment car celles-ci risquent de couler.

6. Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant de mettre l'appareil en service.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

#### Valeurs de mesure de température

##### Station de base

#### Page de mesure de température intérieure

Température de service recommandée :

de -5 °C à 50 °C / de 23 °F à 122 °F

Page de mesure de l'hygromètre :

de 25 % à 40 % d'humidité relative / 25° C (77 °F)

Pas de mesure de température :

0,1 °C / 0,2 °F

Pas de mesure de l'humidité :

1 % d'humidité relative

#### Station externe

Température de service recommandée :

de -10 °C à 60 °C / de 14 °F à 140 °F

Pas de mesure de température :

0,1 °C / 0,2 °F

Fréquence de transmission

433 MHz

Nombre maximum de stations externes :

3

Portée de transmission :

30 m (terrain non accidenté)

Cycle de mesure de température :

de 43 à 47 secondes

#### Mesure de l'humidité relative

Plage de mesure de l'hygromètre :

de 25 % à 90 % d'humidité relative

Pas de mesure :

1 % d'humidité relative

#### Mesure de pression atmosphérique

Plage de mesure du baromètre :

de 750 à 1100 mb/hPa à 25 °C / (de 22,15 à 32,49 inHg)

Cycle de mesure du baromètre : 20 minutes

#### Fonctions de phases lunaires

Plage de recherche de phases lunaires :

les prochains/derniers 39 jours

### Date et heure

Affichage en 12 ou 24 heures au format « jj:mm »

Format de date : date/mois/ou mois/jour

Affichage des jours de la semaine en anglais, allemand,

français, italien, espagnol, néerlandais ou suédois

Double tonalité de réveil de deux minutes avec amplification

### Alimentation

Station de base :

deux piles d'1,5 V de type UM-3 ou AA

#### Station externe (capteur) :

deux piles d'1,5 V de type UM-3 ou AA

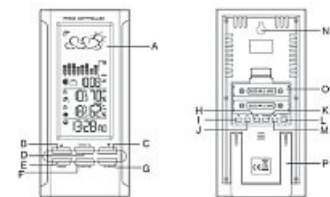
# ⓔ Instrucciones de uso

## INTRODUCCIÓN

El volumen de suministro de la versión básica incluye una unidad base, o estación meteorológica propiamente dicha, y una unidad exterior en la que se encuentran los sensores del termómetro, el barómetro y el higrómetro.

La unidad base puede registrar las temperaturas máximas y mínimas de diferentes ubicaciones. El sistema de radio usa una frecuencia de 433 MHz. Junto a la temperatura interior y exterior, la unidad visualiza la humedad relativa del aire y la comodidad higrotérmica. Además, memoriza los valores máximos y mínimos de la humedad del aire medida. En el volumen de suministro se incluye una unidad exterior con tres sensores diferenciados (termómetro, barómetro, higrómetro) cuyas mediciones recibe y visualiza la unidad base.

El barómetro integrado para la indicación de la presión atmosférica se puede ajustar según la altitud del la ubicación. La curva definida por la presión atmosférica a lo largo de las últimas 24 horas se visualiza mediante un diagrama de barras. Asimismo, la unidad cuenta con función de indicación de la fase lunar que permite consultar las fases lunares tanto de los últimos como de los próximos 39 días.



## A DISPLAY

El display permite una lectura cómoda de la previsión del tiempo, la temperatura interior y exterior, la humedad del aire interior y exterior, los valores de la presión atmosférica, la fecha y la hora así como la fase lunar.

## B TECLA DE FLECHA „HACIA ARRIBA“ (▲)

Sirve para aumentar el valor del ajuste actual.

## C TECLA DE FLECHA „HACIA ABAJO“ (▼)

Sirve para reducir el valor del ajuste actual.

## D TECLA DE AVISO POR TEMPERATURA

Sirve para determinar los valores límite de temperatura máxima y mínima cuyo alcance señalará la unidad mediante una señal de aviso.

## E TECLA DE MODO („MODE“)

Sirve para cambiar el modo de visualización y confirmar los valores de visualización introducidos.

## F TECLA DE SELECCIÓN DE CANAL

Sirve para alternar entre los valores de medición de varios sensores.

## G TECLA DE DESPERTADOR

Sirve para visualizar la hora actualmente programada en el despertador y establecer el modo de despertador.

## H TECLA DE MEMORIZACIÓN („MEM“, EN LA CUBIERTA DE LAS PILAS)

Sirve para consultar los valores máximos y mínimos de temperatura y humedad del aire guardados por la unidad base y la unidad exterior.

## I TECLA DE FLECHA „HACIA ABAJO“ (▼) (EN LA CUBIERTA DE LAS PILAS)

Sirve para consultar las fases lunares de los últimos días y ajustar la altitud sobre cota cero o bien la presión atmosférica sobre cota cero para la visualización del barómetro.

## J TECLA DE FLECHA „HACIA ARRIBA“ (▲) (EN LA CUBIERTA DE LAS PILAS)

Sirve para consultar las fases lunares de los últimos días y ajustar la altitud sobre cota cero o bien la presión atmosférica sobre cota cero para la visualización del barómetro.

## K TECLA DE ARCHIVO (EN LA CUBIERTA DE LAS PILAS)

Sirve para consultar los valores de presión atmosférica medidos a lo largo de las últimas horas.

## L TECLA PRESIÓN ATMOSFÉRICA/ALTITUD SOBRE COTA CERO (EN LA CUBIERTA DE LAS PILAS)

Sirve para cambiar el modo de visualización, con visualización de la presión atmosférica en la ubicación actual, la presión atmosférica sobre cota cero y la altitud sobre cota cero.

## M TECLA DE UNIDAD (EN LA CUBIERTA DE LAS PILAS)

Sirve para ajustar el valor de la altitud o la visualización de la presión atmosférica en la unidad.

## N SOPORTE PARA EL MONTAJE EN PARED

La abertura en la cara posterior de la unidad sirve para su montaje en la pared.

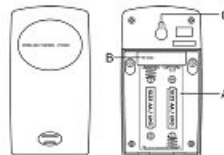
## O COMPARTIMENTO PARA PILAS

La unidad necesita dos pilas de 1,5 V del tipo UM-3 o AA.

## P SOPORTE DE PIE

El apoyo trasero permite la colocación de la unidad sobre una superficie plana.

## FUNCIONES PRINCIPALES: UNIDAD EXTERIOR



## A COMPARTIMENTO PARA PILAS

La unidad necesita dos pilas de 1,5 V del tipo AA.

## B TECLA RESET

Para restablecer todos los ajustes en caso de seleccionar un canal nuevo.

## C SOPORTE PARA EL MONTAJE EN PARED

La abertura en la cara posterior de la unidad sirve para su montaje en la pared.

## ANTES DE EMPEZAR

Para garantizar un funcionamiento óptimo tenga en cuenta lo siguiente:

1. Coloque en primer lugar las pilas de la unidad exterior y, a continuación, las pilas de la unidad base.
2. Tenga en cuenta el alcance de transmisión (normalmente 20 - 30 m) al colocar la unidad interior y la unidad exterior. Tome en consideración que las características de las paredes y la ubicación de cada una de las unidades pueden influir considerablemente en el alcance de transmisión efectivo. Pruebe diferentes emplazamientos para garantizar una recepción óptima. Independientemente de su resistencia ante inclemencias climáticas, proteja la unidad exterior de precipitaciones y luz solar.

## COLOCACIÓN DE LAS PILAS: UNIDAD EXTERIOR

1. Afloje los tornillos del compartimento para pilas.
2. Coloque 2 pilas (1,5 V del tipo UM-3 o AA), prestando atención en todo momento a la correcta orientación de los polos de acuerdo con los símbolos mostrados.
3. Cierre el compartimento para pilas y atornille la cubierta.

## COLOCACIÓN DE LAS PILAS: UNIDAD BASE

1. Retire la cubierta del compartimento para pilas.
2. Coloque 2 pilas (1,5 V del tipo UM-3 o AA), prestando atención en todo momento a la correcta orientación de los polos de acuerdo con los símbolos mostrados.
3. Vuelva a colocar la cubierta del compartimento para pilas.

## AVISO DE CARGA BAJA DE LAS PILAS

Poco antes de que sea necesario sustituir las pilas de la unidad exterior se visualizará el símbolo de carga baja de las pilas (🔋) en el display en la visualización de la temperatura interior, la temperatura exterior y la humedad del aire.

## USO DEL SOPORTE DE PIE O EL SOPORTE PARA PARED

La unidad básica cuenta con un soporte de pie desmontable. Desplegado, sirve para colocar la unidad en posición vertical sobre una superficie plana. De forma alternativa, es posible desmontar el soporte de pie y fijar la unidad a la pared mediante la abertura situada en la cara posterior de la unidad.

## PRIMEROS PASOS

### 1. Configuración del barómetro

- a. Una vez colocadas las pilas, parpadea en el display la unidad de la presión atmosférica. Con las teclas de flecha situadas en el compartimento para pilas, navegue hasta llegar a la unidad deseada y confirme la selección pulsando la tecla Unit.
- b. A continuación parpadea la unidad del altímetro. De nuevo, ajuste la unidad deseada con las teclas de flecha del compartimento para pilas y confirme la selección pulsando de nuevo la tecla Unit.
- c. Ahora puede sustituir el valor predeterminado de altitud sobre cota cero, 10 m o 32 pies, por el valor real de su ubicación actual mediante las teclas de flecha del compartimento para pilas. Confirme seguidamente el valor introducido con la tecla Presione/Altitude.

De no introducirse ningún valor en un plazo de 60 segundos, se restablecerán los ajustes de fábrica.

### 2. AJUSTE DE TEMPERATURA DE LA UNIDAD EXTERIOR Y ROLLO DE RADIOFRECUENCIA

- a. Inmediatamente tras la colocación de las pilas, la unidad exterior comienza a transmitir la temperatura y la humedad del aire medidas, transmitiendo nuevas mediciones cada aprox. 45 segundos. La unidad base comienza así a recibir señales de radio unos 2 minutos después de la colocación de las pilas. Si la recepción es buena, tras aprox. 10 segundos se visualizarán la temperatura exterior y la humedad del aire. La unidad base actualizará las mediciones de forma automática aprox. cada 45 segundos.




- b. Si no hay recepción, se muestran espacios ( \*\* - ). Mantenga pulsada durante 3 segundos la tecla de flecha **HACIA ABAJO** (▼) para prolongar la búsqueda de señal unos 2 minutos más. Esto puede suponer una diferencia notable en la vinculación y la recepción de señal entre la unidad exterior y la interior.
- c. Una vez se ha producido la recepción completa de la señal temporal en la unidad exterior, se sincronizan hora y fecha del reloj de radiofrecuencia con la señal DCF77. Repita este proceso siempre que detecte diferencias entre los valores visualizados por la unidad exterior y la unidad base.

#### COMPROBACIÓN DE LA TEMPERATURA EXTERIOR E INTERIOR

El símbolo de onda de radio en la visualización de la temperatura exterior significa que la unidad exterior cuenta con buena recepción. Si la unidad base no recibe durante más de 2 minutos mediciones por parte de la unidad exterior se visualizarán espacios ( \*\* - ) hasta que se transmitan nuevas mediciones de forma correcta. Verifique que la unidad exterior está lista para funcionar y estable. En este caso, puede elegir si esperar unos instantes u ordenar una búsqueda instantánea de dos minutos de duración manteniendo pulsada la tecla de flecha **HACIA ABAJO** (▼) durante 3 segundos. Si las mediciones visualizadas de temperatura y presión atmosférica se encuentran fuera del rango de medición de la unidad exterior o la unidad base (vea Datos técnicos), se mostrarán igualmente espacios ( \*\* - ) y la abreviatura correspondiente „HHH“ o „LLL“.

#### SÍMBOLOS PARA LA INTENSIDAD DE LA RECEPCIÓN

La intensidad de la recepción de la unidad base se visualiza mediante símbolos. Se distinguen tres símbolos:




La unidad se encuentra en el modo de búsqueda de señal.	
Recepción clara de las mediciones de temperatura.	
No hay recepción de señal	

#### VALORES MÁXIMOS Y MÍNIMOS DE TEMPERATURA Y HUMEDAD DEL AIRE

Los valores máximos y mínimos de las temperaturas interiores y exteriores medidas así como de la humedad del aire se guardan automáticamente. Para visualizarlos, pulse una vez la tecla **MEM** para consultar los valores mínimos y una segunda vez para consultar los valores máximos. Los valores se muestran identificados con **MIN** y **MAX**. Para borrar la memoria, mantenga pulsada la tecla **MEM** durante 3 segundos. Los valores máximos y mínimos se borran. Pulsando nuevamente la tecla **MEM**, la visualización de los valores máximos y mínimos permanecerá invariable hasta la próxima actualización.






#### PRONÓSTICOS DE TEMPERATURA Y HUMEDAD DEL AIRE

El valor de pronóstico visualizado refleja la tendencia determinada en la unidad exterior correspondiente en relación con la temperatura y la humedad del aire. Las tres tendencias posibles son „Al alza“, „Estable“ y „A la baja“.

<b>Símbolo de flecha</b>			
<b>Pronóstico de temperatura y humedad del aire</b>	Al alza	Estable	A la baja

#### Pronóstico del tiempo

La unidad detecta cambios en la presión atmosférica. La unidad le ofrece información meteorológica prevista para las próximas 12-24 horas, de acuerdo con los datos registrados por la misma.




<b>Símbolo visualizado</b>					
<b>Pronóstico</b>	Soleado	Parcialmente nuboso	Nuboso	Lluvioso	Nieve

#### NOTA:

- La fiabilidad del pronóstico del tiempo basado en la presión atmosférica normal es de alrededor del 70 %.
- Así, los pronósticos del tiempo no reproducen necesariamente la situación meteorológica real.
- El símbolo „Sol“ se debe entender como „Cielos claros“ durante la noche.

#### PRESIÓN ATMOSFÉRICA

La medición barométrica se muestra en la visualización del tiempo mediante diferentes símbolos de flecha que representan presión al alza, estable o a la baja.

<b>Símbolo de flecha</b>			
<b>Tendencia de la presión atmosférica</b>	Al alza	Estable	A la baja

#### Visualización de la comodidad higrotérmica

La visualización de la comodidad higrotérmica diferencia entre condición climática agradable („COM“), excesivamente húmeda („WET“) y excesivamente seca („DRY“). La visualización de la comodidad higrotérmica en la unidad base se rige por los siguientes factores:

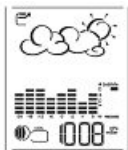
Símbolo visualizado	Rango de temperatura	Rango de humedad	Condiciones climáticas correspondientes
« COM » (agradable)	de 20 °C à 25 °C (de 68 °F à 77 °F)	Humedad relativa del aire del 40 % - 70 %	Temperatura y humedad del aire óptimas
« WET » (demasiado húmedo)	de -5 °C à +50 °C (de 23 °F à 122 °F)	Humedad relativa del aire por encima del 70 %	Tiempo excesivamente húmedo
« DRY » (demasiado seco)	de -5 °C à +50 °C (de 23 °F à 122 °F)	Humedad relativa del aire por debajo del 40 %	Tiempo excesivamente seco
No hay símbolo	Por debajo de 20 °C (68 °F) o por encima de 25 °C (77 °F)	Humedad relativa del aire del 40 % - 70 %	No hay información sobre las condiciones climáticas

#### COMPROBACIÓN DE LA PRESIÓN BAROMÉTRICA

La ventana del barómetro muestra mediciones barométricas actuales y anteriores. Puede visualizar la presión atmosférica sobre cota cero aunque se encuentre en altitudes de montaña. Navegue hasta el modo de visualización de presión atmosférica sobre cota cero usando la tecla **PRESSURE/ALTITUDE** („Presión atmosférica/Altitud). Mantenga pulsada la tecla **PRESSURE/ALTITUDE** para llegar al modo de ajuste de la presión atmosférica sobre cota cero.

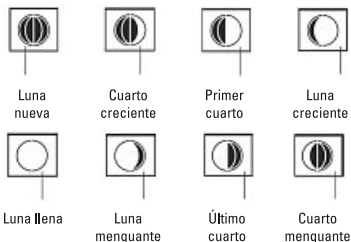
Introduzca la presión atmosférica sobre cota cero mediante las teclas de flecha **HACIA ARRIBA** (▲) o **HACIA ABAJO** (▼), y confirme el valor pulsando **PRESSURE/ALTTITUDE**. La presión atmosférica se puede mostrar en "mbar/hPa", "inHg" o "mmHg". Para cambiar la unidad, mantenga pulsada la tecla **UNIT** en el modo de visualización de la presión atmosférica sobre cota cero y elija la unidad deseada mediante las teclas de flecha **HACIA ARRIBA** (▲) o **HACIA ABAJO** (▼). Confirme la selección pulsando la tecla **UNIT**. Si quiere consultar un valor histórico de las últimas 36 horas, pulse la tecla **HISTORY**. Pulsando repetidamente dicha tecla navegará en intervalos de una hora hasta el valor deseado.

Los cambios atmosféricos registrados en las últimas 24 horas se muestran en un diagrama de barras encima de la ventana del barómetro.



## USO Y BÚSQUEDA DE FASES LUNARES

La estación meteorológica incluye una visualización de las fases lunares y la función de búsqueda correspondiente, en la cual se muestran ocho fases lunares, desde luna nueva hasta cuarto menguante. La fase lunar actual parpadea, aumentando la frecuencia del parpadeo con luna llena y luna nueva. Se visualizan las ocho fases lunares siguientes:



Para visualizar la fase lunar de un día concreto, pulse la tecla de flecha **HACIA ARRIBA** (▲) o **HACIA ABAJO** (▼). El reloj pasa al modo de búsqueda de fases lunares. Escoja la fecha deseada mediante las teclas **HACIA ARRIBA** (▲) o **HACIA ABAJO** (▼).

En este modo, la visualización de la fecha avanza en intervalos de un día. Puede retroceder o avanzar hasta 39 días. La fase lunar correspondiente se visualiza automáticamente. La unidad volverá al modo de visualización anterior si no pulsa las teclas **HACIA ARRIBA** (▲) o **HACIA ABAJO** (▼) en dos segundos.

## INTERFERENCIAS EN LA RECEPCIÓN

Si falla la visualización de la temperatura exterior sin causa aparente, mantenga pulsada la tecla **HACIA ABAJO** (▼) durante dos segundos para ordenar una búsqueda de señal inmediata. Si esto no soluciona el error, compruebe lo siguiente:

1. Se encuentra la unidad exterior en su sitio?
  2. Tienen las pilas de ambas unidades carga suficiente? De ser necesario, sustítualas.
- NOTA:** Si la temperatura descendiera hasta el punto de congelación, se produce una caída de tensión y con ello es posible que se produzca un fallo en las pilas.
3. Se encuentran las unidades dentro del rango de alcance? Es posible que haya obstáculos o interferencias? De ser necesario, disminuya la separación entre las unidades.

## ALTERACIONES PROVOCADAS POR SEÑALES AJENAS

Las señales de radio producidas por otros aparatos domésticos como p. ej. timbres, alarmas o sistemas de vigilancia pueden interferir en la frecuencia empleada por este producto y causar alteraciones de señal transitorias. Esto es normal y no influye en el rendimiento general del producto. La transmisión y la recepción de las mediciones de temperatura se restablecerán una vez haya desaparecido la interferencia.

## AJUSTE DEL RELOJ DE RADIOFRECUENCIA

1. Colocadas las pilas, el reloj busca automáticamente la señal de la emisora de la señal horaria DCF77. Este proceso puede durar de 3 a 8 minutos.
2. Si desea desactivar la recepción automática, mantenga pulsada durante 2 segundos la tecla de flecha **HACIA ARRIBA** (▲) en el panel de control delantero. La función se desactiva.
3. Para reactivar la recepción automática, mantenga pulsada la tecla **HACIA ABAJO** (▼) durante 2 segundos. Es posible que la primera señal tarde en recibirse dentro del ciclo normal de transmisión.
4. Cuando se recibe la señal horaria, la fecha y la hora se ajustan automáticamente y se visualiza el símbolo 🕒 del reloj de radiofrecuencia.
5. Si no se recibe la señal horaria se visualiza el símbolo ✱. En este caso es necesario ajustar el reloj manualmente.

## MODOS DE VISUALIZACIÓN DE HORA Y FECHA

La hora y la fecha se muestran en la misma sección del display. Como fecha se muestran el día y el mes. Pulsando repetidamente la tecla **MODE** se accede a los diferentes ajustes, a saber, hora y segundos, hora y día de la semana, hora en otro huso horario y día de la semana o segundos, así como hora en otro huso horario y segundos, día y mes.

## AJUSTE MANUAL DEL RELOJ

Para ajustar el reloj manualmente, mantenga pulsada la tecla **MODE** durante 3 segundos. El día de la semana empieza a parpadear.

Mediante las teclas de flecha **HACIA ARRIBA** (▲) o **HACIA ABAJO** (▼), seleccione el idioma deseado entre los disponibles: inglés, alemán, francés, italiano, español, holandés y sueco. Pulse la tecla **MODE** para confirmar la selección. Repita el proceso para ajustar la unidad de temperatura (°C o °F), año, mes, día, formato de fecha, formato horario de 12 o 24 horas, hora y minuto. Ajuste cada valor aumentándolo o reduciéndolo mediante las teclas de flecha **HACIA ARRIBA** (▲) o **HACIA ABAJO** (▼). Las opciones de menú que no desee ajustar las puede saltar pulsando nuevamente la tecla **MODE**. Cuando haya realizado todos los ajustes, pulse **MODE** para concluir el proceso. El display vuelve al modo de hora.

## AJUSTE Y ACTIVACIÓN DEL DESPERTADOR

Para ajustar la hora de alarma proceda de la siguiente manera:

1. Pulse una vez la tecla **ALARM** para visualizar la hora de alarma. Si la función de alarma está desactivada se muestra la palabra „OFF“ („DESACTIVADO“).
2. Mantenga pulsada la tecla **ALARM** durante 2 segundos. Las cifras del indicador horario empiezan a parpadear.
3. Ajuste la hora mediante las teclas de flecha (▲ o ▼).
4. Pulse de nuevo la tecla **ALARM**. Las cifras del indicador de minutos empiezan a parpadear.
5. Ajuste los minutos mediante las teclas de flecha (▲ o ▼).
6. Pulse de nuevo la tecla **ALARM** para concluir el proceso.
7. Repita el proceso para establecer una alarma puntual.

## ESTABLECIMIENTO DEL HUSO HORARIO ALTERNATIVO

Para ajustar la hora en un huso horario diferente proceda de la siguiente manera:

1. Pulse repetidamente la tecla **MODE** hasta acceder al modo de visualización de husos horarios.
2. Mantenga pulsada la tecla **MODE** durante 3 segundos hasta que se visualice el huso horario alternativo.
3. Escoja el huso horario alternativo deseado mediante las teclas **HACIA ARRIBA** (▲) o **HACIA ABAJO** (▼).

4. Pulse de nuevo la tecla **MODE** para concluir el proceso.

Los símbolos de alarma 🕒, 🌞 y „Pre-AL“ indican el tipo de alarma que se encuentra activa. Para activar o desactivar cada señal, escoja opción correspondiente mediante las teclas de flecha (▲ o ▼). Para volver a la visualización de la hora pulse de nuevo la tecla **MODE**.

## DESACTIVACIÓN DE LA SEÑAL DE ALARMA

Pulse la tecla **ALARM** para desactivar la señal de alarma.

## FUNCIÓN DE ALARMA

- **Alarma en los días laborables de la semana (L-J)**  
Esta función la permite limitar la señal de alarma a los días de la semana, de lunes a viernes. La señal de alarma se activará y el símbolo de días laborables se iluminará, siempre que esté configurada la función de alarma para días laborables y sea la hora programada para la alarma. Con esta función, la señal de alarma no sonará los sábados y domingos.
- **Alarma puntual (S)**  
Esta función le permite limitar la alarma a una ocasión puntual determinada. Con esta función activada, llegado el momento puntual determinado empieza a parpadear el símbolo correspondiente a la vez que suena la señal de alarma. Una vez concluido el proceso de alarma, la función se desactiva automáticamente.

- **Alerta por helada mediante alarma previa (PRE/AL)**  
La señal de alarma previa se activa cuando la temperatura exterior desciende a menos de 2 °C. En este caso, el símbolo correspondiente empieza a parpadear. Puede configurar esta función para que se active 15, 30, 45 o 60 minutos antes de la alarma en días laborables o en una ocasión puntual.

## CAMBIO DE LOS AJUSTES DE LA ALARMA POR TEMPERATURA

1. Pulse una vez la tecla **TEMP AL**.
2. A continuación, mantenga pulsada la tecla **TEMP AL** durante 2 segundos.
3. Determine el valor límite superior 🌞 o 🌡 inferior para la alarma por temperatura mediante las teclas de flecha (▲ o ▼).
4. Pulse de nuevo la tecla **TEMP AL** para concluir el proceso.



**NORMAS DE SEGURIDAD**

Este producto ha sido construido de tal forma que cumplirá con su función durante muchos años mientras se le dé un uso y manejo adecuados. Para garantizar esto se deben observar algunas indicaciones de seguridad:

1. Nunca sumerja las unidades en agua.
2. No limpie las unidades con sustancias abrasivas o compuestos agresivos. Su uso podría provocar arañazos en los componentes plásticos y corroer los circuitos.
3. No someta las unidades a cargas, sacudidas, o temperaturas extremas así como a alta humedad del aire, pues podrían provocar fallos en el funcionamiento, daños en las pilas, deformaciones en los componentes y reducir su vida útil.
4. No abra las unidades bajo ninguna circunstancia. La manipulación de los componentes internos conlleva la pérdida de los derechos de garantía y puede provocar daños innecesarios. Las unidades no contienen pieza alguna que pueda reparar el usuario.
5. Utilice únicamente pilas nuevas conforme a las indicaciones expuestas en el manual del usuario. No mezcle pilas viejas y nuevas, ya que las viejas podrían sufrir fugas.
6. Lea el manual del usuario detenidamente antes de poner en marcha las unidades.

**DATOS TÉCNICOS**

**Valores de medición de la temperatura Unidad base**

**Rango de medición de la temperatura interior**

Temperatura de funcionamiento recomendada: -5 °C a 50 °C / 23 °F a 122 °F

Rango de medición del higrómetro: Humedad relativa del aire del 25 % al 90 % (77 °F)

Intervalos de medición de temperatura: 0,1 °C / 0,2 °F

Intervalos de medición de la humedad del aire: Humedad relativa del aire del 1 %

Unidad exterior

Temperatura de funcionamiento recomendada: -10 °C a 60 °C / 14 °F a 140 °F

Intervalos de medición de temperatura: 0,1 °C / 0,2 °F

Frecuencia de transmisión 433 MHz

Número máximo de unidades exteriores: 3

Alcance de transmisión: hasta 30 m (al aire libre)

Ciclo de medición de temperatura: aprox. cada 43 - 47 segundos

Medición de la humedad relativa del aire

Rango de medición del higrómetro: Humedad relativa del aire del 25% - 90%

Intervalos de medición: Humedad relativa del aire del 1 %

Medición barométrica de la presión atmosférica

Rango de medición del barómetro: 750 a 1100 mb/hPa con 25°C (22,15 a 32,49 inHg)

Ciclo de medición del barómetro: 20 minutos

Funciones de fase lunar Rango de búsqueda de fases lunares: próximos/últimos 39 días

**Fecha y hora**  
Visualización en formato de 12 o 24 horas con el patrón „hh : mm”  
Formato de fecha: fecha/mes o mes/día  
Indicación del día de la semana en inglés, alemán, francés, italiano, español, holandés o sueco. Tono de alarma bitonal ascendente de dos minutos de duración

Alimentación eléctrica

Unidad base: dos pilas de 1,5 V del tipo UM-3 o AA

Unidad exterior (sensor): dos pilas de 1,5 V del tipo UM-3 o AA

**ВВЕДЕНИЕ**

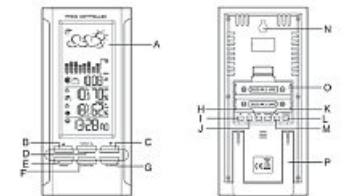
В стандартный комплект метеорологического прибора входит основной блок и внешний блок с датчиками температуры, барометра и гигрометра.

Основной блок, в том числе, снабжен функцией определения минимальной и максимальной температуры, которые фиксируются в различных местах установки датчиков. Радиосвязь между блоками осуществляется на частоте 433 МГц.

Прибор способен определять комнатную температуру, наружную температуру, относительно влажность воздуха и холодоветровой коэффициент. Кроме этого, имеются функции сохранения максимальных и минимальных значений влажности воздуха. В комплект поставки входит внешний блок с тремя датчиками (термометр, барометр, гигрометр), данные с которых принимает и выводит на дисплей основной блок.

Барометр, отвечающий за показания давления воздуха, может корректироваться по высоте места над уровнем моря. Динамика изменения давления за прошедшие 24 часа отображаются в виде гистограммы.

Прибор также включает в себя функцию индикации фаз Луны за прошедшие или следующие 39 дней.



**A ДИСПЛЕЙ**

Дисплей предназначен для индикации параметров: значки прогноза погоды, комнатная и наружная температура, влажность воздуха в помещении и снаружи помещения, давление воздуха, дата, время, фазы Луны.

**B КНОПКА „ВПЕРЕД“ (▲)**

Кнопка увеличения значения текущего параметра.

**C КНОПКА „НАЗАД“ (▼)**

Кнопка уменьшения значения текущего параметра.

**D КНОПКА РЕЖИМА ТЕМПЕРАТУРНОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Кнопка предназначена для настройки предельных значений температуры, при выходе из которых прибор должен подавать предупредительный сигнал.

**E КНОПКА РЕЖИМА („MODE“)**

Кнопка предназначена для выбора режима индикации, а также для подтверждения ввода значений при настройке.

**F КНОПКА ВЫБОРА КАНАЛА**

Кнопка предназначена для вывода на экран данных от различных датчиков.

**G КНОПКА БУДИЛЬНИКА**

Кнопка предназначена для вывода на дисплей текущего времени срабатывания будильника, а также для настройки будильника.

**H КНОПКА АРХИВА**

**(„МЕМ“, В КРЫШКЕ ОТСЕКА БАТАРЕЙ)**

Кнопка предназначена для вызова сохраненных в основном и наружном блоке данных о максимальных и минимальных значениях температуры и влажности.

**I КНОПКА СО СТРЕЛКОЙ „НАЗАД“ (В КРЫШКЕ ОТСЕКА БАТАРЕЙ)**

Кнопка предназначена для вывода на дисплей фаз Луны прошедшего дня, также для настройки высоты места над уровнем моря (функция барометра по определению давления воздуха относительно HN).

**J КНОПКА СО СТРЕЛКОЙ „НАЗАД“ (В КРЫШКЕ ОТСЕКА БАТАРЕЙ)**

Кнопка предназначена для вывода на дисплей фаз Луны следующего дня, также для настройки высоты места над уровнем моря (функция барометра по определению давления воздуха относительно HN).

**K КНОПКА АРХИВА (В КРЫШКЕ ОТСЕКА БАТАРЕЙ)**

Кнопка предназначена для вывода на дисплей значений давления, зафиксированных за последние часы.

**L КНОПКА ДАВЛЕНИЯ/ВЫСОТЫ НАД УРОВНЕМ МОРЯ (В КРЫШКЕ ОТСЕКА БАТАРЕЙ)**

Кнопка предназначена для переключения режимов индикации: местное давление, давление относительно HN, высота места над уровнем моря.

**M КНОПКА ВЫСОТЫ МЕСТА (В КРЫШКЕ ОТСЕКА БАТАРЕЙ)**

Кнопка предназначена для установки высоты или индикации давления в месте установки устройства.

## Н КРЮЧОК ДЛЯ НАСТЕННОГО МОНТАЖА

Отверстие на задней крышке для размещения прибора на стене.

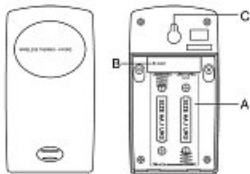
## О ОТСЕК БАТАРЕЙ

Для питания прибора требуется две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA.

## Р ПОДСТАВКА

Подставка для размещения прибора на горизонтальной поверхности.

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ ВНЕШНЕГО БЛОКА



## А ОТСЕК БАТАРЕЙ

Для питания блока требуется две батареи 1,5 В типоразмера AA.

## В КНОПКА СБРОСА

Кнопка предназначена для сброса всех настроек при выборе другого канала.

## С КРЮЧОК ДЛЯ НАСТЕННОГО МОНТАЖА

Отверстие на задней крышке для размещения блока на стене.

## ПОДГОТОВКА

Чтобы обеспечить надежную работу прибора, следует обратить внимание на следующее:

1. Загрузите батареи в отсек внешнего блока, и только затем в отсек основного блока.
  2. Оба блока должны располагаться в радиусе приема сигнала (ок. 20-30 метров). Стены и другие приборы могут негативно влиять на минимально допустимое расстояние между блоками. Устанавливая блоки, убедитесь в наличии устойчивой связи между ними.
- Несмотря на то, что корпус внешнего блока является погодостойчивым, его необходимо беречь от прямых попаданий осадков и солнечных лучей.


## ЗАГРУЗКА БАТАРЕЙ В ВНЕШНЕГО БЛОКА

1. Открутите винты отсека батарей.
2. Вставьте две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA, соблюдая полярность.
3. Закройте крышку и притяните винты.

## ЗАГРУЗКА БАТАРЕЙ В ОСНОВНОГО БЛОКА

1. Снимите крышку отсека батарей.
2. Вставьте две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA, соблюдая полярность.
3. Закройте крышку.

## ИНДИКАЦИЯ НИЗКОГО ЗАРЯДА БАТАРЕЙ

Перед тем как наступит момент необходимости замены батарей, в области индикации наружной и комнатной температуры начнет отображаться значок низкого заряда батарей (  ).

## РАЗМЕЩЕНИЕ НА СТОЛЕ И НАСТЕННЫЙ МОНТАЖ

Основной блок снабжен съемной подставкой. В разложенном состоянии подставка позволяет разместить основной блок на горизонтальной поверхности. На задней панели корпуса также имеется отверстие для настенного монтажа.

## НАЧАЛО РАБОТЫ

### 1. Настройка барометра



- a. После загрузки батарей начинает мигать единица измерения атмосферного давления. С помощью кнопок со стрелками в отсеке батарей выберете единицу измерения и примените настройку, нажав кнопку Unit.
- b. После этого начнет мигать единица измерения высоты над уровнем моря. С помощью кнопок со стрелками в отсеке батарей выберете единицу измерения и примените настройку, нажав кнопку Unit.
- v. С помощью кнопок со стрелками в отсеке батарей установите действительную высоту местности над уровнем моря, изменив стандартное значение 10 м (32 фута). Чтобы применить настройку, нажмите кнопку Pressure/Altitude.

Если в течение 60 секунд значение не изменялось, то прибор будет использовать значения по умолчанию.

### 2. НАСТРОЙКА ВНЕШНЕГО ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ И ЧАСОВ




- a. Сразу после загрузки батарей во внешний блок он каждые 45 секунд начинает передавать данные о температуре и влажности воздуха.

Основной блок начинает принимать радиосигналы приблизительно через 2 минуты после загрузки батарей. При хорошем приеме приблизительно через 10 секунд на дисплее отображается наружная температура и влажность воздуха. Данные на дисплее обновляются автоматически приблизительно каждые 45 секунд.

- b. Если прием отсутствует, на дисплее отображаются прочерки (  ). Чтобы продлить поиск сигнала приблизительно на 3 минуты, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **НАЗАД** (  ). Радиосвязь между блоками может быть восстановлена.
- c. После того как полностью принят временной маркер от внешнего блока, часы автоматически синхронизируют время и дату по радиосигналу точного времени DCF77. Если между индикацией внешнего и основного блока наблюдаются расхождения, повторите операцию.







## ПРОВЕРКА СИГНАЛА НАРУЖНОЙ И КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Значок радиоволн в области индикации наружной температуры указывает на хороший прием сигнала от внешнего блока.

Если от внешнего блока более 2 минут не поступает сигналов, на дисплее основного блока до успешного приема новых значений отображаются прочерки (  ). Попробуйте подождать или выполнить принудительный поиск сигнала, удерживая в течение 3 секунд кнопку **НАЗАД** (  ). Если измеренные значения температуры и давления воздуха выходят за пределы диапазона измерения внешнего или основного блока (см. технические характеристики), на дисплее отображаются прочерки (  ), а также значок „ННН“ (выше максимального значения) или значок „LLL“ (ниже минимального значения).

## ЗНАЧОК УРОВНЯ ПРИНИМАЕМОГО СИГНАЛА

Уровень приема основного блока отображается специальными значками. Имеются три значка:

прибор находится в режиме поиска сигнала	 
хороший прием сигнала температуры	 
прием сигнала отсутствует	 



## МАКСИМАЛЬНЫЕ И МИНИМАЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА

Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора. Чтобы вывести на дисплей минимальное значение, нажмите MEM. Чтобы отобразить максимальное значение, нажмите эту кнопку еще раз.

Эти значения отображаются со значками **MIN** или **MAX**. Чтобы удалить сохраненные значения, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **MEM**. Сохраненные данные о предельных значениях при этом будут удалены. Если еще раз нажать кнопку **MEM**, индикация предельных значений не изменяется до следующего обновления.

## ПРОГНОЗ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА






Данные прогноза основываются на рассчитанной внешним блоком направленности изменений погодных условий с учетом температуры и влажности воздуха. Имеются три направленности изменения значений: „повышается“, „без изменений“, „понижается“.

Значок			
Прогноз о температуре и влажности	повышается	без изменений	понижается



## ПРОГНОЗ ПОГОДЫ

Прибор способен определять изменения давления воздуха. На основе собранных данных прибор выдает на дисплее прогноз погоды на период 12-24 часов.




Значок					
Прогноз	ясно	переменная облачность	пасмурно	дождь	снег

## ПРИМЕЧАНИЕ!

1. Вероятность прогноза погоды на основе общего давления воздуха составляет ок. 70 %.
2. Таким образом, показания прогноза не всегда в точности совпадают с действительным состоянием погоды.
3. Значок „Ясно“ в ночное время следует понимать как „Безоблачно“.

## ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА

Направление изменения давления отображается в значком со стрелкой в области индикации прогноза погоды.

начок			
Направленность изменения давления	повышается	без изменений	понижается

## КОЭФФИЦИЕНТ ОЩУЩАЕМОЙ ПОГОДЫ

Коэффициент ощущаемой погоды выражается тремя состояниями: „приятно“ („COM“), „неестественно влажно“ („WET“) и „неестественно сухо“ („DRY“). Условия изменения коэффициента ощущаемой погоды:

Angezeigtes Symbol	Диапазон температуры	Диапазон влажности	Атмосферные условия
<b>COM</b> (приятно)	от 20 °C до 25 °C (20,00 °C - 25,00 °C)	относительная влажность 40 % - 70 %	оптимальная температура и влажность
<b>WET</b> (слишком влажно)	от -5 °C до +50 °C (23 °F - 122 °F)	относительная влажность более 70 %	неестественно влажная погода
<b>DRY</b> (слишком сухо)	от -5 °C до +50 °C (23 °F - 122 °F)	относительная влажность менее 40 %	неестественно сухая погода
значок отсутствует	ниже 20°C (68°F) или выше 25 °C (25,00°C)	относительная влажность 40 % - 70 %	нет данных ~о погоде

## ИНДИКАЦИЯ БАРОМЕТРИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ

Текущее и ранее зафиксированное давление отображается на дисплее в области давления.

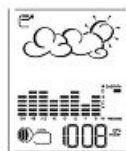
Прибор может определить давление на уровне моря вне зависимости от высоты места, в котором производится измерение. Чтобы включить режим индикации давления на уровне моря, нажмите кнопку **PRESSURE/ALTITUDE** („давление/высота над уровнем моря“).

Чтобы перейти в режим настройки, нажмите и удерживайте кнопку **PRESSURE/ALTITUDE**

С помощью кнопок **ВПЕРЕД** ▲ и **НАЗАД** ▼ укажите давление над уровнем моря и нажмите **PRESSURE/ALTITUDE**, чтобы применить настройку. Давление воздуха отображается в mbar/hPa или inHg или mmHg.

Чтобы изменить единицу измерения, в режиме давления на уровне моря нажмите и удерживайте кнопку **UNIT**, затем кнопками **ВПЕРЕД** ▲ и **НАЗАД** ▼ выберите единицу измерения. Чтобы применить настройку, нажмите **UNIT**. Чтобы просмотреть архив сохраненных значений за последние 36 часов, нажмите кнопку **HISTORY**. При каждом нажатии на кнопку на дисплее отображаются ранее зафиксированные значения с шагом на 1 час назад.

Динамика изменений за последние 24 часа показана на дисплее в виде гистограммы.



## ИНДИКАЦИЯ ФАЗ ЛУНЫ

Прибор снабжен функцией индикации фаз луны с соответствующим поиском, с помощью которого на дисплее можно выводить 8 фаз от новолуния до убывающего месяца. Текущая фаза луны мигает, при этом частота мигания зависит от полнолуния или новолуния. Прибор показывает следующие 8 фаз луны:



Чтобы просмотреть фазы Луны за определенный день, нажмите кнопку **ВПЕРЕД** ▲ или **НАЗАД** ▼. Время изменяется в режиме поиска фаз Луны.

С помощью кнопок **ВПЕРЕД** ▲ или **НАЗАД** ▼ выберите требуемую дату. В этом режиме дата выбирается по суткам. Имеется возможность просматривать данные за предыдущие 39 суток и за следующие 39 суток. На дисплее будет отображаться соответствующая фаза Луны.

Прибор автоматически возвращается к предыдущему режиму индикации через 2 секунды после последнего нажатия на кнопку **ВПЕРЕД** ▲ или **НАЗАД** ▼.

## СБОЙ ПРИЕМА СИГНАЛА

Если на дисплее без видимых причин пропала индикация температуры, нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку **ВПЕРЕД** (▼), чтобы включить принудительный поиск сигнала.

Если сбой устранить не удалось, выполните следующее:

1. Проверьте состояние внешнего блока.
2. Проверьте состояние батарей обоих блоков. При необходимости замените батареи.  
**ПРИМЕЧАНИЕ!** При температуре ниже точки замерзания возникает падение напряжения и, таким образом, может произойти выход батарей из строя.
3. Проверьте расстояние между блоками, которое не должно превышать дальность приема. Убедитесь в отсутствии помех. При необходимости уменьшите расстояние между блоками.

## ПОМЕХИ ОТ ДРУГИХ ПРИБОРОВ

Радиосигналы других домашних приборов (дверной звонок, сигнализация, система безопасности и др.) могут создавать помехи на радиочастоте прибора. Это не влияет на общую работу прибора. После того как помеха исчезнет, передача и прием сигнала возобновятся.

## ЧАСЫ С АВТОКОРРЕКЦИЕЙ ПО РАДИОСИГНАЛУ ТОЧНОГО ВРЕМЕНИ

1. После загрузки батарей часы автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF77). Этот процесс длится 3-8 минут.
2. Чтобы отключить автоматический прием радиосигнала точного времени, на передней панели нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **ВПЕРЕД** ▲. Функция автокоррекции будет отключена.
3. Чтобы снова включить эту функцию, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **НАЗАД** ▼. Для восстановления приема радиосигнала корректировки часов может потребоваться некоторое время.
4. При получении сигнала на дисплее автоматически отобразятся дата, время и значок 🕒.
5. Если приема нет, значок ▲ не горит. В этом случае часы необходимо настроить вручную.

## РЕЖИМ ИНДИКАЦИИ ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

Часы и календарь находятся в одной области дисплея. Дата отображается в формате „день/месяц“. Последовательным нажатием кнопки **MODE** осуществляется переход по следующим настройкам: время с секундами, время с днем недели, время часового пояса с днем недели или секундами, дата и месяц.

## НАСТРОЙКА ЧАСОВ ВРУЧНУЮ

Чтобы вручную настроить часы, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **MODE**. День недели начнет мигать. Кнопками **ВПЕРЕД** ▲ и **НАЗАД** ▼ выберите язык индикации дня недели: английский, французский, итальянский, испанский, голландский, шведский. Чтобы применить настройку, нажмите **MODE**.

Повторите процедуру, установив единицу измерения температуры ("С или F"), год, месяц, день, формат даты, формат индикации времени (12 ч/24 ч), час и минуты. Увеличение и уменьшение значений осуществляется кнопками **ВПЕРЕД ▲** и **НАЗАД ▼**. Пункты настройки, которые не требуются изменять, можно пропускать нажатием кнопки **MODE**. По окончании настройки нажмите **MODE**. Прибор перейдет в режим индикации времени.

### НАСТРОЙКА И ВКЛЮЧЕНИЕ БУДИЛЬНИКА

Порядок настройки будильника:

1. Чтобы на дисплей вывести время срабатывания будильника, нажмите кнопку **ALARM**. Если будильник выключен, на дисплее отображается „OFF“ („ВЫКЛ“).
2. Нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **ALARM**. Цифры часа мигают.
3. С помощью кнопок ( **▲** и **▼** ) установите нужный час.
4. Нажмите **ALARM**. Цифры минут начнут мигать.
5. С помощью кнопок **▲** и **▼** установите минуты.
6. Чтобы завершить настройку, нажмите **ALARM**.
7. Повторите процедуру, чтобы настроить единовременное срабатывание сигнала будильника.

### НАСТРОЙКА ЧАСОВОГО ПОЯСА

Порядок настройки времени с учетом отклонения часового пояса:

1. Нажимайте кнопку **MODE**, пока прибор не перейдет в режим индикации часового пояса.
2. Нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **MODE**, пока на дисплее не появится отклонения часовых поясов.
3. С помощью кнопок **ВПЕРЕД ▲** и **НАЗАД ▼** установите требуемое отклонение.
4. Чтобы завершить настройку, нажмите **MODE**.

Значки **☉** и **☾** , а также „**Pre-AL**“ показывают текущий режим будильника. Чтобы включить или отключить сигнал будильника, кнопками **▲** и **▼** выберите требуемую функцию. Чтобы вернуться в режим индикации времени, нажмите **MODE**.

### ОТКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА

Чтобы отключить сигнал будильника, нажмите **ALARM**.

### БУДИЛЬНИК

- **Срабатывание будильника по определенным рабочим дням (1-4)**

Данная функция предназначена для включения сигнала будильника по определенным рабочим дням. Если функция включена, то в установленный день вместе с подачей сигнала будильника мигает индикация дня недели.

- **Единовременный сигнал будильника (S)**  
Данная функция предназначена для включения сигнала будильника в определенное время. Если функция включена, то в установленное время вместе с подачей сигнала будильника мигает соответствующий значок. После выполнения функция автоматически отключается.
- **предупреждение о заморозках досрочным срабатыванием будильника (PRE/AL)**  
Будильник срабатывает досрочно, если наружная температура опускается ниже 2 °С. В этом случае мигает соответствующий значок. Сигнал может подаваться на 15, 30, 45 и 60 минут до установленного времени срабатывания будильника по рабочим дням и единовременного будильника.

### НАСТРОЙКА РЕЖИМА ТЕМПЕРАТУРНОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Нажмите кнопку **TEMP AL**.
2. Затем 2 секунды удерживайте кнопку **TEMP AL**.
3. С помощью кнопок **▲** и **▼** установите верхний **▲** и нижний **▼** пределы температуры.
4. Чтобы завершить настройку, нажмите кнопку **TEMP AL** еще раз.

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

При правильной эксплуатации прибор может работать в течение многих лет. Для этого соблюдайте следующие правила техники безопасности:

1. Не погружайте блоки в воду.
2. Не применяйте для чистки абразивные и агрессивные средства. Такие средства могут повредить пластиковое покрытие и вызвать коррозию электрических соединений.
3. Не подвергайте блоки чрезвычайным нагрузкам, температурам, сильной вибрации и влажности, - все это может привести к деформации корпуса и сбоям.
4. Запрещается открывать корпус блоков. Внесение изменений во внутренние узлы блоков ведут к аннулированию гарантии и могут стать причиной возникновения ущерба. В блоках нет деталей, предназначенных для техобслуживания эксплуатационником.
5. Старые батареи заменяйте только новыми согласно инструкциям настоящего руководства. Не применяйте одновременно старые и новые
6. Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### Температура Основной блок

Диапазон измерения комнатной температуры

Рекомендуемая рабочая температура:  
от -5,0°C до 50 °C от 23 °F до 122 °F

Диапазон измерения гигрометра:  
относительная влажность 25 % - 90 % при 25° C (77° F)

Шаг шкалы термометра:  
0,1 °C / 0,2 °F

Шаг шкалы гигрометра:  
относительная влажность 1 %

#### Внешний блок

Рекомендуемая рабочая температура:  
от -10 °C до 60 °C от 14 °F до 140 °F

Шаг шкалы термометра:  
0,1 °C / 0,2 °F

Частота передачи  
433 МГц

Макс. количество внешних блоков:  
3

Радиус действия:  
до 30 м (свободного пространства)

Интервал измерения температуры прикл.  
каждые 43 - 47 сек.

#### Измерение относительной влажности

Диапазон измерения гигрометра:  
относительная влажность 25% - 90 %

Шаг шкалы:  
относительная влажность 1 %

#### Измерение барометрического давления

Диапазон измерения барометра:  
750 - 1100 мбар/гПа при 25° C  
(22,15 - 32,49 дюймов рт. ст.)

Интервал измерения барометра:  
20 минут

#### Функции индикации фаз Луны

Диазон поиска фаз Луны:  
предыдущие 39 дней / следующие 39 дней

#### Дата и время

12-часовой/24-часовой; формат: „чч:мм“  
Формат индикации даты день/месяц/ месяц/день  
Языки индикации дня недели: английский, немецкий, французский, итальянский, испанский, голландский, шведский.  
сигнал будильника: двухминутный, растущий по громкости, дугональный

#### Питание

Основной блок:  
две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA

Внешний блок:  
две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA

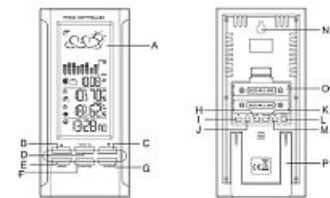
# ⓘ Istruzioni per l'uso

## INTRODUZIONE

La versione base comprende un apparecchio base, che costituisce la stazione meteo vera e propria, nonché un apparecchio esterno che contiene i sensori di termometro, barometro e igrometro.

L'apparecchio base può rilevare le temperature massime e minime di diversi luoghi. Il sistema radiocontrollato utilizza una frequenza di 433 MHz. Oltre alla temperatura interna ed esterna, l'apparecchio mostra l'umidità relativa e il fattore di benessere. Inoltre memorizza i valori dell'umidità massima e minima misurati. La dotazione comprende un apparecchio esterno con tre sensori separati (termometro, barometro, igrometro), i cui valori di misurazione vengono ricevuti e visualizzati dall'apparecchio base.

Il barometro integrato per l'indicazione della pressione atmosferica può essere impostato all'altitudine del luogo d'installazione. La curva della pressione atmosferica delle ultime 24 ore viene visualizzata in forma di diagramma a barre. Inoltre l'apparecchio dispone della funzione delle fasi lunari per i passati o i successivi 39 giorni.



## A DISPLAY

Il display consente di leggere comodamente le previsioni del tempo, la temperatura interna ed esterna, l'umidità dell'aria interna ed esterna, la data, l'ora e la fase lunare.

## B TASTO FRECCIA „IN ALTO“ (▲)

Mediante questo tasto si aumenta il valore dell'impostazione attuale.

## C TASTO FRECCIA „IN BASSO“ (▼)

Mediante questo tasto si diminuisce il valore dell'impostazione attuale.

## D TASTO AVVISO TEMPERATURA

Mediante questo tasto si possono stabilire i valori limite per le temperature massime e minime che devono essere comunicati dall'apparecchio mediante un segnale di avviso.

## E D TASTO MODO („MODE“)

Mediante questo tasto si cambia modalità di visualizzazione e si confermano i valori immessi.

## F SELETTORE CANALE

Mediante questo tasto si può passare tra i valori misurati di più sensori.

## G TASTO SVEGLIA

Mediante questo tasto si visualizza l'ora attuale della sveglia o si stabilisce la modalità di sveglia.

## H TASTO MEMORIA („MEM“, NEL COPERCHIO BATTERIE)

Mediante questo tasto si richiamano i valori massimi e minimi di temperatura e umidità memorizzati dall'apparecchio base e esterno.

## I TASTO FRECCIA „IN BASSO“ ▼ (NEL COPERCHIO BATTERIE)

Mediante questo tasto si può richiamare la fase lunare degli ultimi giorni e impostare l'altezza a quota zero o la pressione atmosferica a quota zero per l'indicazione barometrica.

## J TASTO FRECCIA „IN ALTO“ ▲ (NEL COPERCHIO BATTERIE)

Mediante questo tasto si può richiamare la fase lunare dei prossimi giorni e impostare l'altezza a quota zero o la pressione atmosferica a quota zero per l'indicazione barometrica.

## K TASTO ARCHIVIO (NEL COPERCHIO BATTERIE)

Mediante questo tasto si possono richiamare i valori di pressione atmosferica misurati nelle ultime ore.

## L TASTO PRESSIONE ATMOSFERICA/ALTEZZA A QUOTA ZERO (NEL COPERCHIO BATTERIE)

Mediante questo tasto si passa tra la modalità di indicazione della pressione atmosferica nel luogo d'installazione e a quota zero e dell'altezza s.l.m.

## M TASTO APPARECCHIO (NEL COPERCHIO BATTERIE)

Mediante questo tasto si può impostare il valore dell'altezza o l'indicazione della pressione atmosferica dell'apparecchio.

## N OCCHIELLO PER IL MONTAGGIO A PARETE

Il foro sul retro serve per il montaggio a parete dell'apparecchio.

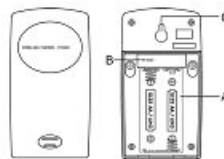
## O VANO BATTERIE

L'apparecchio richiede due batterie da 1,5 V del tipo UM-3 o AA.

## P SOSTEGNO

Il supporto sul retro consente l'installazione verticale dell'apparecchio su un fondo piano.

## FUNZIONI PRINCIPALI: APPARECCHIO ESTERNO



## A VANO BATTERIE

L'apparecchio richiede due batterie da 1,5 V del tipo AA.

## B Tasto RESET

Se si sceglie un altro canale, mediante questo tasto si possono azzerare tutte le impostazioni.

## C OCCHIELLO PER IL MONTAGGIO A PARETE

Il foro sul retro serve per il montaggio a parete dell'apparecchio esterno.

## PREPARAZIONE

Per garantire il funzionamento ottimale, osservare quanto segue:

1. Inserire anzitutto le batterie dell'apparecchio esterno, quindi le batterie dell'apparecchio base.
2. Per la collocazione dell'apparecchio esterno e base, prestare attenzione alla portata di trasmissione (di regola 20-30 m). Le caratteristiche delle pareti e i luoghi d'installazione dei due apparecchi possono compromettere notevolmente la portata effettiva. Per garantire la ricezione ottimale, provare diverse disposizioni. Nonostante la resistenza alle condizioni climatiche, l'apparecchio esterno dovrebbe essere protetto dalle precipitazioni e dalla luce diretta del sole.

## INSERIMENTO DELLE BATTERIE: APPARECCHIO ESTERNO

1. Allentare le viti del vano batterie.
2. Inserire 2 batterie (1,5 V tipo UM-3 o AA), prestando attenzione alla polarità corretta indicata dai rispettivi simboli.
3. Richiudere il vano batterie e avvitare il coperchio.

## INSERIMENTO DELLE BATTERIE: APPARECCHIO BASE

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire 2 batterie (1,5 V tipo UM-3 o AA), prestando attenzione alla polarità corretta indicata dai rispettivi simboli.
3. Applicare nuovamente il coperchio del vano batterie.

## INDICAZIONE DI BATTERIE SCARICHE

Poco prima che sia necessario sostituire le batterie dell'apparecchio esterno, sul display della temperatura interna ed esterna viene visualizzato il simbolo delle batterie scariche (\*\*).

## UTILIZZO DEL SUPPORTO O FISSAGGIO A PARETE

L'apparecchio è provvisto di un sostegno rimovibile. Se aperto, il supporto sul retro consente l'installazione verticale dell'apparecchio su un fondo piano. In alternativa il supporto può essere rimosso e l'apparecchio si può fissare alla parete mediante il foro presente sul retro.

## PRIMI PASSI

### 1. Impostazione del barometro

- a. Dopo aver inserito le batterie, sul display lampeggia l'unità per la pressione atmosferica. Mediante i tasti freccia nel vano batterie, passare all'unità desiderata e confermare premendo il tasto Unit.
- b. Quindi lampeggia l'unità per l'altimetro. Mediante i tasti freccia nel vano batterie, impostare anche qui l'unità desiderata e confermare premendo il tasto Unit.
- c. Sempre mediante i tasti freccia nel vano batterie, si può modificare l'altitudine preimpostata a quota zero di 10m ovvero 32 piedi con il valore effettivo del luogo d'installazione attuale. Confermare l'immissione premendo il tasto Pressure/Altitude.

Se entro 60 secondi non viene effettuata alcuna immissione, vengono mantenute le impostazioni di fabbrica.

### 2. IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA DELL'APPARECCHIO ESTERNO E DELL'OROLOGIO RADIOCONTROLLATO

a. Subito dopo l'inserimento delle batterie, l'apparecchio esterno inizia immediatamente a trasmettere la temperatura e l'umidità misurata, ogni 45 secondi. Anche l'apparecchio base inizia a ricevere i segnali radio circa 2 minuti dopo l'inserimento delle batterie. Se la ricezione è buona, dopo ca. 10 secondi vengono visualizzate la temperatura esterna e l'umidità dell'aria. I valori misurati vengono aggiornati automaticamente dall'apparecchio base circa ogni 45 secondi.

- b. Se non c'è ricezione, vengono visualizzati spazi vuoti ( " " ). Tenere premuto il tasto freccia **IN BASSO** (▼) per 3 secondi per prolungare la ricerca del segnale di ca. 2 minuti. Può crearsi una differenza decisiva nella compensazione del segnale tra l'apparecchio esterno e l'apparecchio base.
- c. Avvenuta la ricezione del segnale orario da parte dell'apparecchio esterno, la data e l'ora dell'orologio radiocontrollato vengono sincronizzate automaticamente con il segnale DCF77. Ripetere questo procedimento ogni volta che si riscontrano differenze tra i valori dell'apparecchio base e di quello esterno.

#### VERIFICA DELLA TEMPERATURA ESTERNA ED INTERNA

Il simbolo della radio sull'indicazione della temperatura esterna significa che l'apparecchio esterno ha una buona ricezione. Se dall'apparecchio esterno non vengono ricevuti valori di misurazione per più di 2 minuti, l'apparecchio base indica il simbolo di spazio vuoto finché i valori misurati non vengono trasmessi con successo ( " " ). Verificare se l'apparecchio esterno è pronto per il funzionamento e sicuro. Si può attendere un momento oppure avviare manualmente una ricerca immediata di due minuti, tenendo premuto il tasto freccia „**IN BASSO**“ (▼) per 3 secondi. Se la temperatura è al di fuori del range del campo di misurazione dell'apparecchio esterno o base (vedi dati tecnici), vengono visualizzati anche gli spazi vuoti ( " " ) e l'abbreviazione „HHH“ o „LLL“.

#### SIMBOLI DELLA POTENZA DI RICEZIONE

La potenza di ricezione dell'apparecchio base viene visualizzata mediante simboli. Si distingue tra tre simboli:

L'apparecchio si trova in modalità di ricerca	
Chiara ricezione dei valori di temperatura misurati	
Nessuna ricezione del segnale	

#### VALORI MASSIMI E MINIMI PER TEMPERATURA E UMIDETTÀ DELL'ARIA

I valori massimi e minimi delle temperature interne ed esterne e dell'umidità dell'aria misurate vengono memorizzati automaticamente. Per visualizzarli, premere una volta il tasto **MEM** per richiamare i valori minimi e un'altra volta per richiamare i valori massimi. I valori sono contrassegnati con **MAX** o **MIN**. Per cancellare la memoria, tenere premuto il tasto **MEM** per 3 secondi. Vengono cancellati anche i valori delle temperature massime e minime. Premendo nuovamente il tasto **MEM**, l'indicazione dei valori di temperatura massimi e minimi resta invariata fino all'aggiornamento successivo.

#### PROGNOSI MINIMI PER TEMPERATURA E UMIDETTÀ DELL'ARIA

Il valore di prognosi visualizzato indica la tendenza rilevata sull'apparecchio esterno corrispondente, in riferimento a temperatura e umidità dell'aria. Le tre possibili tendenze sono „In aumento“, „Uguale“ e „In diminuzione“.

<b>Simbolo freccia</b>			
<b>Prognosi per temperatura e umidità dell'aria</b>	In aumento	Uguale	In diminuzione

#### PREVISIONI DEL TEMPO

L'apparecchio riconosce le modifiche della pressione atmosferica. Sulla base dei dati raccolti, l'apparecchio fa le previsioni del tempo per le 12-24 ore successive.

<b>Simbolo visualizzato</b>					
<b>Previsione</b>	Sole	Poco nuvoloso	Nuvoloso	Pioggia	Neve

#### NOTA:

- La qualità di prognosi della previsione del tempo basata sulla pressione atmosferica generale è di circa il 70 %.
- Le previsioni del tempo, quindi, non sempre rispecchiano la situazione climatica attuale.
- Per le ore notturne, il simbolo „Sole“ significa „Cielo sereno“.

#### PRESSIONE ATMOSFERICA

Il valore barometrico misurato viene indicato mediante il simbolo freccia per la pressione atmosferica in aumento, uguale o in diminuzione.

<b>Simbolo freccia</b>			
<b>Tendenza pressione atmosferica</b>	In aumento	Uguale	In diminuzione

#### INDICAZIONE FATTORE BENESSERE

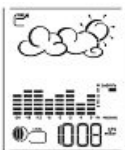
L'indicazione del fattore benessere distingue tra piacevole („COM“), eccessivamente umido („WET“) e eccessivamente secco („DRY“). L'indicazione del fattore benessere sull'apparecchio base dipende dalle seguenti condizioni:

Simbolo visualizzato	Campo di temperatura	Campo di umidità	Temperatura e umidità dell'aria ottimali
COM (piacevole)	da 20 °C a 25 °C (da 68 °F a 77 °F)	Umidità relativa dell'aria 40 % - 70 %	Température et humidité optimales
WET (troppo umido)	da -5 °C a +50 °C (da -5,00 °C a 50,00 °C)	Umidità relativa dell'aria 70 %	Tempo eccessivamente umido
DRY (troppo secco)	da -5 °C a +50 °C (da -5,00 °C a 50,00 °C)	Umidità relativa dell'aria inferiore a 40 %	Tempo eccessivamente secco
Nessun simbolo	Sotto 20 °C (68°F) oppure sopra i 25 °C ( 77°F)	Umidità relativa dell'aria 40 % - 70 %	Nessun dato del tempo

#### VERIFICA DELLA PRESSIONE BAROMETRICA

I valori barometrici attuali e archiviati vengono visualizzati nella finestra del barometro.

Anche se si soggiorna ad altitudini alpine, si può visualizzare la pressione atmosferica a quota zero. Mediante il tasto **PRESSURE/ALTITUDE** („Pressione atmosferica/altitudine“) passare alla modalità di visualizzazione per la pressione atmosferica a quota zero. Tenere premuto il tasto **PRESSURE/ALTITUDE** per passare alla modalità di modifica per la pressione atmosferica a quota zero. Immettere la pressione atmosferica a quota zero mediante i tasti freccia **IN ALTO** ▲ o **IN BASSO** ▼ e confermare l'immissione premendo il tasto **PRESSURE/ALTITUDE**. La pressione atmosferica può essere visualizzata in „mbar/hPa“, „inHg“ o „mmHg“. Per cambiare unità di misura, tenere premuto il tasto **UNIT** nella modalità di visualizzazione per la pressione atmosferica a quota zero e selezionare l'unità desiderata mediante i tasti freccia **IN ALTO** ▲ o **IN BASSO** ▼. Confermare la selezione premendo il tasto **UNIT**. Per visualizzare la cronologia delle ultime 36 ore, premere il tasto **HISTORY**. Premendo ripetutamente il tasto, si arriva al punto desiderato a passi di un'ora. Le modificazioni atmosferiche delle ultime 24 ore vengono visualizzate in un diagramma a barre sulla finestra del barometro.



### UTILIZZO E RICERCA DI FASI LUNARI

La stazione meteo dispone della visualizzazione delle fasi lunari e di una funzione di ricerca corrispondente che consente di visualizzare otto fasi lunari, dalla luna nuova alla falce lunare calante. La fase lunare attuale lampeggia con una frequenza che aumenta in caso di luna piena o luna nuova. Vengono visualizzate le otto fasi lunari seguenti:



Luna nuova Falce lunare crescente Primo quarto Mezza luna crescente



Luna piena Mezza luna Ultimo quarto Falce lunare calante

Per visualizzare la fase lunare di un determinato giorno, premere una volta il tasto freccia **IN ALTO** ▲ o **IN BASSO** ▼. L'orologio passa alla modalità di ricerca della fase lunare.

Selezionare la data desiderata mediante i tasti freccia **IN ALTO** ▲ o **IN BASSO** ▼. In questa modalità l'indicazione della data avanza di un giorno alla volta. Si possono vedere fino a 39 giorni avanti o indietro.

La fase lunare corrispondente viene visualizzata direttamente.

L'unità torna alla precedente modalità di visualizzazione se non si premono per 2 secondi i tasti freccia **IN ALTO** ▲ o **IN BASSO** ▼.

### DISTURBO DI RICEZIONE

Se l'indicazione della temperatura esterna scompare senza motivo, tenere premuto il tasto freccia „IN BASSO“ (▼) per 2 secondi, per avviare una ricerca immediata. Se il disturbo non viene risolto, verificare quanto segue:

1. L'apparecchio esterno si trova ancora al suo posto?
2. Le batterie dei due apparecchi hanno carica sufficiente? Eventualmente sostituirle.  
NOTA: Se la temperatura scende sotto il punto di gelo, si ha un calo di tensione, quindi è possibile che le batterie si deteriorino.
3. Gli apparecchi si trovano alla reciproca portata? Ci sono ostacoli o interferenze? Diminuire eventualmente la distanza.

### INTERFERENZE DOVUTE A SEGNALI ESTRANEI

I segnali radio di altri elettrodomestici, come ad es. campanelli, impianti antifurto, sistemi di controllo d'accesso possono sovrapporsi alla frequenza di questo prodotto causando disturbi di ricezione temporanei. Questo è normale e non ha effetto sulla capacità generale del prodotto. La trasmissione e la ricezione dei valori di temperatura misurati vengono riprese al termine dell'interferenza.

### IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO RADIOCONTROLLATO

1. Dopo aver inserito le batterie, l'orologio cerca automaticamente il segnale di chiamata del trasmettitore del segnale orario DCF77. Questo procedimento può durare circa 3-8 minuti.
2. Per disattivare la ricezione automatica, premere 2 secondi il tasto freccia **IN ALTO** ▲ sul pannello di comando anteriore. La funzione viene disattivata.
3. Per attivare nuovamente la ricezione automatica, premere 2 secondi il tasto freccia **IN BASSO** ▼. Può passare un po' di tempo prima di ricevere il primo segnale nel normale ciclo di trasmissione.
4. Durante la ricezione del segnale orario, la data e l'ora vengono impostate automaticamente e viene visualizzato il simbolo dell'orologio radiocontrollato 🕒.
5. Se non si riceve il segnale orario, appare il simbolo ✖. In questo caso è necessario impostare manualmente l'orologio.

### MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE DELL'ORA E DELLA DATA

L'ora e la data si trovano nella stessa porzione del display. La data viene visualizzata come giorno e mese. Premendo ripetutamente il tasto **MODE** si giunge alle impostazioni dell'ora con i secondi, dell'ora con i giorni della settimana, dell'ora di un altro fuso orario con i secondi e dell'ora di un altro fuso orario con i secondi, la data e il mese.

### REGOLAZIONE MANUALE DELL'ORA

Per regolare manualmente l'ora, tenere premuto il tasto **MODE** per 3 secondi. Il giorno della settimana inizia a lampeggiare. Mediante i tasti freccia **IN ALTO** ▲ o **IN BASSO** ▼ scegliere una lingua tra inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo, olandese e svedese. Premere il tasto **MODE** per confermare l'immissione. Ripetere questo

procedimento per impostare unità di temperatura (°C o °F) anno, mese, data, formato data, orario 12 o 24 ore, ore e minuti. Adeguare il valore corrispondente in alto e in basso mediante i tasti freccia **IN ALTO** ▲ o **IN BASSO** ▼. Saltare le voci di menu che non si desidera modificare semplicemente premendo nuovamente il tasto **MODE**. Dopo avere effettuato tutte le impostazioni, premere il tasto **MODE** per concludere il processo. Il display torna alla modalità oraria.

### IMPOSTAZIONE E ATTIVAZIONE DELLA SVEGLIA

Per impostare la sveglia, procedere come segue:

1. Premere una volta il tasto **ALARM** per visualizzare l'orario di sveglia. Se la funzione di sveglia è disattivata, appare la scritta „OFF“ (spenta)
2. Tenere premuto il tasto **ALARM** per due secondi. Le cifre dell'ora iniziano subito a lampeggiare.
3. Impostare l'ora desiderata mediante i tasti freccia (▲ o ▼).
4. Premere il tasto **ALARM**. Le cifre dei minuti iniziano subito a lampeggiare.
5. Impostare i minuti desiderati mediante i tasti freccia (▲ o ▼).
6. Premere nuovamente il tasto **ALARM** per concludere il procedimento.
7. Ripetere il procedimento per impostare la sveglia un tantum.

### IMPOSTAZIONE DELL'ORA DEI FUSI ORARI

Per impostare l'ora per un fuso orario diverso, procedere come segue:

1. Premere più volte **MODE**, finché non viene visualizzata la modalità di visualizzazione fusi orari.
2. Tenere premuto il tasto **MODE** per 3 secondi, finché non appare la differenza di fuso orario.
3. Impostare la differenza mediante i tasti freccia **IN ALTO** ▲ o **IN BASSO** ▼.
4. Premere nuovamente il tasto **MODE** per concludere il procedimento.

I simboli della sveglia 🕒<sup>W</sup> o 🕒<sup>S</sup> e „PRE-AL“ indicano il tipo di segnale di sveglia attivo. Per attivare o disattivare il corrispondente segnale di sveglia, selezionare l'opzione desiderata mediante i tasti freccia (▲ o ▼). Per tornare all'indicazione dell'ora, premere nuovamente il tasto **MODE**.

### DISATTIVAZIONE DEL TONO DELLA SVEGLIA

Premere il tasto **ALARM** per disattivare il tono della sveglia.

### FUNZIONE SVEGLIA

- Sveglia in determinati giorni della settimana (W)
- Questa funzione consente di limitare la sveglia ai giorni dal lunedì ai venerdì. Viene attivato il tono della sveglia e il simbolo del giorno della settimana si accende quando è stata impostata la funzione di sveglia per i giorni della settimana e viene raggiunta l'ora di sveglia corrispondente. Con questa funzione, il sabato e la domenica non viene attivato alcun segnale di sveglia!
- Sveglia una tantum (S)
- Questa funzione consente di limitare la sveglia a un determinato momento. Se la funzione è attivata, al momento selezionato oltre al segnale di sveglia lampeggia anche il simbolo corrispondente. Dopo il processo di sveglia, l'impostazione viene disattivata automaticamente.
- Avvertimento gelo con sveglia anticipata (PRE-/AL) La sveglia anticipata viene attivata quando la temperatura esterna scende sotto i 2 °C. In questo caso il simbolo corrispondente inizia a lampeggiare. Questa funzione si può impostare in modo che si attivi 15, 30, 45 o 60 minuti prima della sveglia settimanale o una tantum.

### MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DI AVVISO TEMPERATURA

1. Premere una volta il tasto **TEMP AL**.
2. Tenere premuto il tasto **TEMP AL** per due secondi.
3. Impostare mediante i tasti freccia (▲ o ▼) il limite di avviso temperatura superiore ▲ o ▼ inferiore .
4. Premere nuovamente il tasto **TEMP AL** per concludere il procedimento.

### INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Il prodotto è stato costruito in modo da espletare le sue funzioni per anni, con un utilizzo corretto. Per garantirne il funzionamento, osservare le seguenti indicazioni di sicurezza:
1. Non immergere mai gli apparecchi nell'acqua.
  2. Non pulire mai gli apparecchi con sostanze abrasive o altri preparati per evitare di graffiare le parti in plastica e corrodere i circuiti.
  3. Non sottoporre mai gli apparecchi a sollecitazioni, scosse, temperature estreme o umidità molto alta, per evitare danni di funzionamento, ridurre la durata, evitare danni alle batterie e ai componenti.
  4. Non aprire gli apparecchi in nessun caso. La manipolazione dei componenti interni fa decadere la garanzia e può causare infortuni danni. Gli apparecchi non contengono parti soggette a manutenzione da parte dell'utente.
  5. Utilizzare esclusivamente batterie nuove, conformemente ai dati contenuti nel manuale utente. Non mischiare batterie vecchie e nuove poiché quelle vecchie potrebbero scaricarsi.



6. Leggere attentamente il manuale utente prima della messa in esercizio degli apparecchi.

## DATI TECNICI

### Valori di temperatura misurati Apparecchio base

#### Campo di misurazione temperatura interna

Temperatura di esercizio consigliata:  
da -5 °C a 50 °C / da -5,00 °C a 50,00 °C

Campo di misurazione dell'igrometro:  
umidità relativa dell'aria 25 % - 90 % a 25° C (77 °F)

Fasi di misurazione temperatura:  
0,1 °C / 0,2 °F

Fasi di misurazione umidità dell'aria:  
umidità relativa dell'aria 1 %

#### Apparecchio esterno

Temperatura di esercizio consigliata:  
da -10 °C a 60 °C / da 14 °F a 140 °F

Fasi di misurazione temperatura:  
0,1 °C / 0,2 °F

Frequenza di trasmissione  
433 MHz

Numero max. apparecchi esterni: 3

Raggio di trasmissione:  
fino a 30 m (all'aperto)

Ciclo di misurazione temperatura:  
circa ogni 43 - 47 secondi

### Misurazione dell'umidità dell'aria relativa

Campo di misurazione dell'igrometro:  
Umidità relativa dell'aria 25% - 90 %

Fasi di misurazione:  
umidità relativa dell'aria 1%

### Misurazione pressione atmosferica barometrica

Campo di misurazione del barometro:  
da 750 a 1100 mb/hPa a 25°C (da 22,15 a 32,49 inHg)

Ciclo di misurazione del barometro: 20 minuti

### Funzioni fasi Lunari (L-M)

Campo di ricerca fase lunare:  
ultimi/prossimi 39 giorni

### Data e ora

Indicazione 12 o 24 ore in formato „hh:mm”  
Formato data: data/mese o mese/giorno

Indicazione del giorno della settimana in inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo, olandese o svedese.  
Tono di sveglia doppio che aumenta ogni due minuti

### Alimentazione di energia

Apparecchio base:  
due batterie da 1,5 V del tipo UM-3 o AA.

Apparecchio esterno (sensore):  
due batterie da 1,5 V del tipo UM-3 o AA.

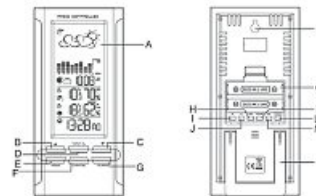
## INLEIDING

Bij de verpakking van de basisversie inbegrepen is een basistoestel dat het eigenlijke weerstation is, evenals een buitentoestel waarin de sensoren van thermometer, barometer en hygrometer geïntegreerd zijn. Het basistoestel registreert de hoogste en laagste temperaturen van verschillende locaties. Het draadloze systeem werkt op een frequentie van 433 MHz.

Naast de binnen- en buitentemperaturen geeft het toestel de relatieve luchtvochtigheid en de behaaglijkheidsfactor aan. Daarnaast slaat het de hoogste en laagste waarden van de gemeten luchtvochtigheid op. Inbegrepen is een buitentoestel met drie separate sensoren (thermometer, barometer, hygrometer), waarvan de meetwaarden door het basistoestel ontvangen en weergegeven worden.

De geïntegreerde barometer voor de luchtdrukweergave kan op de hoogte van de locatie waar het toestel opgehangen wordt ingesteld worden. De trend van de luchtdruk van de laatste 24 uur wordt in de vorm van een balkdiagram weergegeven.

Verder beschikt het toestel over een maanfasefunctie waarmee de maanfasen voor de laatste resp. komende 39 dagen kan worden opgeroepen.



### A DISPLAY

Op het display is een duidelijke weergave af te lezen van de weersvoorspelling, binnen- en buitentemperatuur, luchtvochtigheid binnen en buiten, luchtdrukwaarden, datum en tijd en maanfase.

### B PIJLTJESKNOP „OMHOOG“ (▲)

Hiermee verhoogt u de waarde van de actuele instelling.

### C PIJLTJESKNOP „OMLAAG“ (▼)

Hiermee verlaagt u de waarde van de actuele instelling.

## D TEMPERAATUURWAARSCHUWINGSKNOP

Hiermee kunt u de grenswaarden voor hoogste en laagste temperaturen vastleggen waarvoor het toestel met een signaal moet waarschuwen.

## E MODUSKNOP („MODE“)

Hiermee verandert u de displaymodus en bevestigt u de ingevoerde displaywaarden.

## F KANAALKEUZEKNOP

Hiermee kunt u tussen de meetwaarden van meerdere sensoren switchen.

## G WEKKNOP

Hiermee geeft u de actuele wektijd aan of legt u de tijd in de wekmodus vast.

## H GEHEUGENKNOP („MEM“, IN DE BATTERIJDEKSEL)

Hiermee kunt u de hoogste en laagste temperatuurwaarden en luchtvochtigheid oproepen die door het basis- en buitentoestel geregistreerd zijn.

## I PIJLKNOP „OMLAAG“ ▼ (IN DE BATTERIJDEKSEL)

Hiermee kunt u de maanfase van de laatste dagen oproepen en de hoogte boven NAP resp. de luchtdruk op NAP voor de barometerweergave instellen.

## J PIJLKNOP „OMHOOG“ ▲ (IN DE BATTERIJDEKSEL)

Hiermee kunt u de maanfase van de volgende dagen oproepen of de hoogte boven NAP resp. de luchtdruk op NAP voor de barometerweergave instellen.

## K ARCHIEFKNOP (IN DE BATTERIJDEKSEL)

Hiermee kunt u de in de loop van de laatste uren gemeten luchtdrukwaarden oproepen.

## L KNOP LUCHTDruk/HOOgTE BOVEN NAP (IN DE BATTERIJDEKSEL)

Hiermee switcht u in de displaymodus tussen weergave van de luchtdruk ter plaatse, luchtdruk op NAP en hoogte boven NAP.

## K TOESTELKNOP (IN DE BATTERIJDEKSEL)

Hiermee stelt u de hoogtewaarde of de luchtdrukweergave van het toestel in.

## N OPHANGING VOOR WANDMONTAGE

De uitsparing aan de achterzijde dient voor de wandmontage van het toestel.

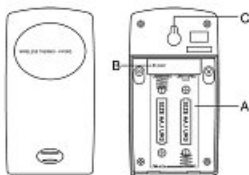
## O BATTERIJVAK

Het toestel heeft twee 1,5-V-batterijen nodig van het type UM-3 of AA.

## P STANDAARD

Met de standaard aan de achterzijde kan het toestel op een effen ondergrond worden opgesteld.

## HOOFDFUNCTIES: BUITENTOESTEL



### A BATTERIJVAK

Het toestel heeft twee 1,5-V-batterijen nodig van het type AA.

### B RESET-KNOOP

Bij de selectie van een ander kanaal kunt u hiermee alle instellingen resetten.

### C OPHANGING VOOR WANDMONTAGE

De uitsparing aan de achterzijde dient voor de wandmontage van het buitentoestel.

## VOORBEREIDING

Voor een optimale werking, dient u de volgende aanwijzingen zorgvuldig door te lezen:

1. Plaats eerst de batterijen van het buitentoestel en pas dan de batterijen van het basistoestel.
2. Let bij de opstelling van het buiten- en basistoestel op overdrachtsbereik (normaliter 20-30 m). Hierbij dient u er rekening mee te houden dat het soort wand dat tussen de beide toestellen staat het effectieve bereik aanzienlijk kan beïnvloeden. Probeer verschillende locaties uit voor een optimale ontvangst. Ongeacht de weersbestendigheid moet het buitentoestel beschermd worden tegen directe neerslag en zonlicht.

## PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN: BUITENTOESTEL


1. Draai de schroeven van het batterijvak los.
2. Leg 2 batterijen (1,5 V type UM-3 of AA) in het vak en let daarbij altijd op de richting van de polen aan de hand van de afgebeelde symbolen.
3. Sluit het batterijvak en schroef de afdekking weer vast.

## PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN: BASISTOESTEL

1. Verwijder de afdekking van het batterijvak.

2. Leg 2 batterijen (1,5 V type UM-3 of AA) in het vak en let daarbij altijd op de richting van de polen aan de hand van de afgebeelde symbolen.
3. Plaats de afdekking van het batterijvak weer terug.

## MELDING BIJ ZWAKKE BATTERIJ

Kort voordat de batterijen van het buitentoestel moeten worden vervangen, verschijnt in de weergave voor de binnen- en buitentemperatuur en luchtvochtigheid het symbool voor zwakke batterij (  ).

## GEBRUIK VAN STANDAARD OF WANDHOUDER

Het basistoestel is met een afneembare standaard uitgerust. Door hem uit te klappen kan het toestel op een effen ondergrond opgesteld worden. U kunt de standaard ook verwijderen en het toestel aan de wand ophangen door gebruik te maken van de uitsparing aan de achterzijde.

## EERSTE STAPPEN



### 1. Instellen van de barometer

- a. Na het plaatsen van de batterijen knippert in de display de eenheid voor de luchtdruk. Om de meeteenheid te wijzigen, selecteert u de gewenste eenheid met de pijlknoppen in het batterijvak en bevestigt de selectie door op de Unit-knop te drukken.
- b. Aansluitend knippert de eenheid voor de hoogtemeter. Om ook hier de meeteenheid te wijzigen, selecteert u de gewenste eenheid met de pijlknoppen in het batterijvak en bevestigt de selectie weer door op de Unit-knop te drukken.
- c. Nu kan met behulp van de pijlknoppen in het batterijvak de ingestelde hoogtewaarde boven NAP van 10 meter resp. 32 voet op de werkelijke waarde van uw actuele lokatie gewijzigd worden. Bevestig de ingevoerde gegevens vervolgens met de Pressure/Altitude-knop.




Als er binnen 60 seconden niets wordt ingevoerd, blijven de standaard waarden behouden.

### 2. INSTELLEN VAN BUITENTOESTEL – TEMPERAATUUR EN DRAADLOZE KLOK

- a. Het buitentoestel begint meteen na het plaatsen van de batterijen met de overdracht van de gemeten temperatuur en luchtvochtigheid, waarbij er ongeveer elke 45 seconden nieuwe meetwaarden doorgestuurd worden. Het basistoestel begint daarop, ongeveer 2 minuten na het plaatsen van de batterijen, met de ontvangst van draadloze signalen. Bij goede ontvangst worden na ca. 10 seconden de buitentemperatuur en de luchtvochtigheid weergegeven. De meetwaarden worden ongeveer elke 45 seconden automatisch door het basistoestel geactualiseerd.




- b. Als er geen ontvangst is, is er een spatie (  ) te zien. Houd de pijlknop **OMLAAG** (  ) 3 seconden ingedrukt om het zoeken naar het signaal met ca. 2 minuten te verlengen. Dat kan bij de signaalafstemming en -ontvangst tussen buiten- en basistoestel een doorslaggevend verschil uitmaken.
- c. Na het volledig ontvangen van het tijdsignaal door het buitentoestel worden tijd en datum van de draadloze klok automatisch op het DCF77-siginaal afgestemd. Herhaal de procedure elke keer als u afwijkingen in de weergegeven waarden van buiten- resp. basistoestel vaststelt.

## CONTROLLEREN VAN BUITEN- EN BINNENTEMPERAATUUR

Het draadloze symbool op het display voor de buitentemperatuur betekent dat het buitentoestel een goede ontvangst heeft. Als het buitentoestel gedurende meer dan 2 minuten geen meetwaarden ontvangt, springt het display van het basistoestel, tot er weer nieuwe meetwaarden worden uitgewisseld, op het spatiesymbool (  ). Controleer of het buitentoestel gebruiksklaar en goed bevestigd is. Daarbij kunt u of even wachten of een twee minuten durend zoeken activeren, door de pijlknop **OMLAAG** (  ) 3 seconden ingedrukt te houden. Als de weergegeven temperatuur- en luchtdrukwaarden het meetbereik van buiten- of basistoestel over- of onderschrijft (zie Technische gegevens), worden tevens de spatie (  ) en de afkortingen “HHH” of “LLL” weergegeven.

## SYMBOLEN VOOR ONTVANGSTSTERKTE

De ontvangststerkte van het basistoestel wordt door symbolen aangegeven: het gaat om drie verschillende symbolen:




Toestel bevindt zich in de zoekmodus	
Duidelijke ontvangst van de temperatuurmeetwaarden	
Geen signaalontvangst	 °C

## HOOGSTE EN LAAGSTE WAARDEN VOOR TEMPERAATUUR EN LUCHTVOCHTIGHEID

De hoogste en laagste waarden van de gemeten binnen- en buitentemperaturen en de luchtvochtigheid worden automatisch opgeslagen. Om ze weer te geven drukt u één keer de knop **MEM** in voor het oproepen van de laagste waarden en nog een keer voor het oproepen van de hoogste waarden. De waarden worden met **MIN** resp. **MAX** aangegeven. Om het geheugen te wissen, houdt u de knop **MEM** gedurende 3 seconden ingedrukt. Daarna worden de hoogste en laagste waarden gewist. Bij het opnieuw indrukken van de knop **MEM** blijft de weergave van de hoogste en laagste waarden tot de volgende actualisering ongewijzigd.

## VOORSPELLINGEN VOOR TEMPERAATUUR EN LUCHTVOCHTIGHEID

De weergegeven voorspelling geeft de op het buitentoestel bepaalde trend met betrekking tot temperatuur en luchtvochtigheid weer. De drie mogelijke trends zijn „Stijgend”, „Gelijkblijvend” en „Afnemend”.

Pijlsymbool			
Trend voor temperatuur/ luchtvochtigheid	Stijgend	Gelijkblijvend	Afnemend

## WEERSVOORSPELLING

Het toestel neemt luchtdrukveranderingen in de atmosfeer waar. Aan de hand van de geregistreerde gegevens stelt het toestel een weersvoorspelling samen voor de komende 12 tot 24 uur.



Symbool					
Voorspelling	Zonnig	Licht bewolkt	Bewolkt	Regen	Sneeuw

#### AANWIJZING:

- De betrouwbaarheid van de weersvoorspelling, op basis van de algemene luchtdruk is ca. 70%.
- De weersvoorspellingen geven dus niet altijd de actuele weersgesteldheid weer.
- Het symbool „Zonnig” moet 's nachts als „Heldere hemel” geïnterpreteerd worden.

#### ATMOSFERISE LUCHTDruk

De gemeten barometerwaarde wordt op het weerstation weergegeven met een pijlsymbool voor stijgende, gelijkblijvende of afnemende luchtdruk.

Pijlsymbool			
Luchtdrukrend	Stijgend	Gelijkblijvend	Afnemend

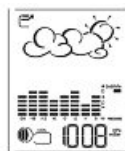
#### WEERGAVE BEHAAGLIJKHEIDSFACITOR

De weergave van de behaaglijkheidsfactor geeft drie gesteldheden aan: („COM”), voor aangenaam weer, („WET”) voor zeer vochtig weer en („DRY”) voor een zeer droge weersgesteldheid. De weergave van de behaaglijkheidsfactor op het basistoestel is gebaseerd op de volgende omstandigheden:

Symbool	Temperatuurbereik	Vochtigheidsbereik	Weersgesteldheid
<b>COM</b> (aangenaam)	20 °C tot 25 °C (68 °F tot 77 °F)	40 % - 70 % relatieve luchtvochtigheid	Optimale temperatuur en luchtvochtigheid
<b>WET</b> (te vochtig)	-5 °C tot +50 °C (23 °F tot 122 °F)	Meer dan 70 % relatieve luchtvochtigheid	Zeer vochtig weer
<b>DRY</b> (te droog)	-5 °C tot +50 °C (23 °F tot 122 °F)	Minder dan 40 % relatieve luchtvochtigheid	Zeer droog weer
<b>Geen symbool</b>	Onder 20 °C (68 °F) of meer dan 25 °C (77 °F)	40 % - 70 % relatieve luchtvochtigheid	Er wordt geen weersge- steldheid aangegeven

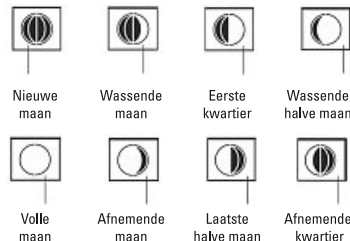
#### CONTROLLEREN VAN DE BAROMETRISCHE DRUK

Actuele en opgeslagen barometerwaarden worden in het barometervenster weergegeven. Ook als u zich op grote hoogte in de bergen bevindt, kunt u de luchtdruk op NAP laten staan. Ga met de knop **PRESSURE/ALTITUDE** („luchtdruk/hogte”) in de displaymodus voor luchtdruk naar NAP. Houd de knop **PRESSURE/ALTITUDE** ingedrukt om naar de wijzigingsmodus voor de luchtdruk in NAP te gaan. Voer de luchtdruk op NAP in met de pijlknoppen **OMHOOG** ▲ of **OMLAAG** ▼ en bevestig de invoer door op **PRESSURE/ALTITUDE** te drukken. De luchtdruk kan in "mbar/hPa", "inHg" of in "mmHg" weergegeven worden. Om de meeteenheid te wijzigen, houdt u de knop **UNIT** in de displaymodus voor luchtdruk op NAP ingedrukt en selecteert u de gewenste eenheid met de pijlknoppen **OMHOOG** ▲ of **OMLAAG** ▼. Bevestig de selectie door de knop **UNIT** in te drukken. Als u een waarde uit de laatste 36 uur wilt oproepen, drukt u op de knop **HISTORY**. Door de knop herhaaldelijk in te drukken gaat u in uurstappen naar het gewenste tijdstip. De opgeslagen atmosferische veranderingen van de afgelopen 24 uur worden als staafdiagram boven het barometervenster weergegeven.



#### GEbruIKEN VAN EN ZoEKEN NAAR MAANFASen

Het weerstation beschikt over een weergave van de maanfasen en een mogelijkheid om ernaar te zoeken. Daarmee kunnen acht maanfasen, van nieuwe maan tot maansikkel worden aangegeven. De actuele maanfase knippert sneller naarmate het volle maan of nieuwe maan wordt. De volgende acht maanfasen worden aangegeven:



Om de maanfase van een bepaalde dag weer te geven drukt u één keer op de pijlknop **OMHOOG** ▲ of **OMLAAG** ▼. De klok gaat naar de maanfase-zoekmodus. Ga met de pijlknoppen **OMHOOG** ▲ of **OMLAAG** ▼ naar de gewenste datum. In deze modus kunt u per dag naar de datum zoeken. U kunt maximaal 39 dagen vooruit of terug gaan. De bijbehorende maanfase wordt direct weergegeven. De eenheid keert terug naar de vorige displaymodus zodra de pijlknoppen **OMHOOG** ▲ of **OMLAAG** ▼ 2 seconden lang niet worden ingedrukt.

#### ONTVANGSTSTORING

Als de weergave voor de buitentemperatuur uitvalt zonder duidelijke reden, houdt u de pijlknop **OMLAAG** (▼) gedurende 2 seconden ingedrukt om een zoekactie te activeren. Als de storing daarmee niet verholpen is, gaat u als volgt te werk:

- Bevindt zich het buitentoeestel nog op zijn plaats?
- Hebben de batterijen van beide toestellen nog voldoende lading? Vervang ze indien nodig.

**AANWIJZING:** als de temperatuur onder het vriespunt zakt, kan de spanning ook zakken, waardoor de batterijen kunnen uitvallen.

- Bevinden zich de toestellen in elkaars bereik? Zijn er hindernissen of interferenties? Verklein indien nodig de afstand.

#### BEïNvloEDING DOOR EXTERNE SIGNALEN

Draadloze signalen van andere huishoudelijke apparatuur, zoals deurbellen, alarminstallaties en bewakingsystemen, kunnen dezelfde frequentie als dit product gebruiken en daardoor tot tijdelijke storingen in de ontvangst leiden. Dit is normaal en heeft geen invloed op de algemene werking van het product. Overdracht en ontvangst van de temperatuurmeetwaarden worden na het afnemen van de interferentie weer hersteld.

#### INSTELLEN VAN DE DRAADLOZE KLOK

- Na het plaatsen van de batterijen zoekt de klok automatisch naar het signaal van de tijdsignaalzender DCF77. Dit kan 3 tot 8 minuten duren.
- Als u de automatische ontvangst wilt uitschakelen, drukt u gedurende 2 seconden op de pijlknop **OMHOOG** ▲ op het voorste bedieningsveld. De functie wordt gedeactiveerd.
- Om de automatische ontvangst weer in te schakelen, houdt u de pijlknop **OMLAAG** ▼ 2 seconden lang ingedrukt. Het kan even duren voor het eerste signaal in de normale overdrachtscyclus ontvangen wordt.
- Als het tijdsignaal ontvangen wordt, worden datum en tijd automatisch ingesteld en wordt het symbool voor draadloos signaal weergegeven.
- Als het tijdsignaal niet ontvangen wordt, is het symbool te zien. In dat geval moet u de klok handmatig instellen.

#### DISPLAYMODI VOOR TIJD EN DATUM

Tijd en datum bevinden zich in dezelfde displaymodus. De datum wordt als dag en maand weergegeven. Door de knop **MODE** meerdere keren in te drukken gaat u naar de instellingen voor tijd met seconden, vervolgens naar tijd met weekdag, tijd uit een andere tijdzone met weekdag resp. seconden en naar tijd uit een andere tijdzone met seconde, datum en maand.

#### HANDMATIG INSTELLEN VAN DE KLOK

Om de tijd handmatig in te stellen, houdt u de knop **MODE** gedurende 3 seconden ingedrukt. De weekdag begint te knippen. Selecteer de door u gewenste taal met de pijlknoppen **OMHOOG** ▲ of **OMLAAG** ▼: Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands of Zweeds. Druk de knop **MODE** in om de instelling te bevestigen.

Herhaal de procedure voor het instellen van de temperatuureenheid (°C of °F), jaar, maand, datum, datumformaat, 12- resp. 24-uursweergave, uur en minuut. Pas de betreffende waarde aan met de pijltjesknoppen **OMHOOG ▲** resp. **OMLAAG ▼**.

Bij menupunten die ongewijzigd moeten blijven drukt u gewoon opnieuw op **MODE**. Als u alle instellingen heeft uitgevoerd, drukt u op **MODE** om de procedure te af te sluiten. Het display keert weer terug naar de tijdmodus.

#### INSTELLEN EN ACTIVEREN VAN DE WEKKER

Om de wektijd in te stellen gaat u als volgt te werk:

1. Druk een keer op de knop **ALARM** om de wektijd op te roepen. Als de wekfunctie uitgeschakeld is verschijnt het woord „OFF” („UIT”) op het display.
2. Houd de knop **ALARM** gedurende 2 seconden ingedrukt. De cijfers van de uurweergave beginnen te knipperen.
3. Leg met behulp van de pijltjesknoppen ( ▲ of ▼ ) het gewenste uur vast.
4. Druk opnieuw op **ALARM**. De cijfers van de minuten weergave beginnen te knipperen.
5. Leg met behulp van de pijltjesknoppen ( ▲ of ▼ ) de gewenste minuut vast.
6. Druk nogmaals op **ALARM** om de procedure af te sluiten.
7. Herhaal de procedure om een eenmalig weksignaal vast te leggen.

#### VASTLEGGEN VAN DE TIJDSZONE-TIJD

Om de tijd voor een afwijkende tijdzone in te stellen gaat u als volgt te werk:

1. Druk herhaaldelijk op **MODE** tot de displaymodus voor tijdzones verschijnt.
2. Houd **MODE** gedurende 3 seconden ingedrukt tot de tijdzoneafwijking verschijnt.
3. Leg met behulp van de pijltjesknoppen **OMHOOG ▲** resp. **OMLAAG ▼** de gewenste afwijking vast.
4. Druk de knop **MODE** in om de procedure af te sluiten.

De weksymbolen  $\text{Ⓜ}$  resp.  $\text{Ⓢ}$  en “Pre-AL” geven aan welk soort weksignaal actief is. Om het betreffende weksignaal te activeren of te deactiveren, gaat u met de pijltjesknoppen ( ▲ of ▼ ) naar de gewenste optie. Om naar de tijdweergave terug te keren, drukt u nogmaals op **MODE**.

#### UI TSCHAKELN VAN DE WEKTOON

Druk op **ALARM** om de wektoon uit te schakelen.

#### WEKFUNCTIE

- **Wekken op bepaalde weekdagen.** (1-4)  
Met deze functie kunt u het weksignaal tot de (werk-) weekdagen maandag t/m vrijdag beperken. Het alarmsignaal wordt geactiveerd en het wekdag-

symbool licht op, voor zover de wekdag-alarmpunctie ingesteld werd en de betreffende wektijd bereikt is. Op zaterdag en zondag klinkt bij deze wekfunctie geen weksignaal!

- **Eenmalig weksignaal (S)**  
Met deze functie kunt u het weksignaal tot een bepaald tijdstip beperken. Als de functie geactiveerd is, begint op het ingestelde tijdstip, naast het weksignaal ook het bijbehorende symbool te knipperen. Na deze wekactie wordt de instelling automatisch gedeactiveerd.
- **Vorstwaarschuwing door vervroegd weksignaal (PRE/AL)**  
Het vervroegde weksignaal wordt geactiveerd als de temperatuur buiten onder 2 °C zakt. Het bijbehorende symbool begint in dit geval te knipperen. Deze functie kunt u zo instellen dat hij 15, 30, 45 of 60 minuten voor het afgaan van het wekdag- of eenmalig weksignaal geactiveerd wordt.

#### WIJZIGEN VAN DE WAARSCHUWINGSINSTELLINGEN VOOR TEMPERATUUR

1. Druk één keer op de knop **TEMP AL**.
2. Houd de knop **TEMP AL** vervolgens nog 2 seconden ingedrukt.
3. Leg met de pijltjesknoppen ( ▲ resp. ▼ ) de bovenste ▲ of onderste ▼ grenswaarden voor de temperatuurwaarschuwing vast.
4. Druk nogmaals op **TEMP AL** om de procedure af te sluiten.

#### VEILIGHEIDSI NSTRUCTIES

Het product is zo ontworpen dat het bij deskundige omgang een jarenlange levensduur heeft. Om dit te waarborgen, moeten een paar veiligheidsinstructies nageleefd worden:

1. Dompel de toestellen nooit onder in water.
2. Reinig de toestellen niet met schuurmiddelen of bijtende stoffen. Daardoor kunnen de kunststof onderdelen krassen oplopen en de schakelcircuits corroderen.
3. Stel de toestellen niet bloot aan extreme belastingen, schokken, temperaturen of extreem hoge luchtvochtigheid, omdat dit kan leiden tot functiestooringen, verkorte levensduur, batterijschade en vervorming van componenten.
4. Open de toestellen nooit. Door onderdelen in het toestel te veranderen komt de garantie te vervallen en kan er onnodige schade ontstaan. De toestellen bevatten geen onderdelen die aan onderhoud onderhevig zijn.
5. Gebruik alleen nieuwe batterijen van het aangegeven type. Plaats geen oude en nieuwe batterijen samen in de toestellen omdat oude batterijen kunnen lekken.
6. Lees de gebruikershandleiding, voordat u het toestel in gebruik neemt, zorgvuldig door.

#### TECHNISCHE SPECIFICATIES

##### Temperatuurmeetwaarden

##### Basistoestel

##### Meetbereik binnentemperatuur

Aanbevolen bedrijfstemperatuur:  
-5 °C tot 50 °C / 23 °F tot 122 °F

Meetbereik van de hygrometer:  
25 % tot 90 % relatieve luchtvochtigheid / bij 25 °C ( 77°F)

Meetstappen temperatuur:  
0,1 °C / 0,2 °F

Meetstappen luchtvochtigheid:  
1 % relatieve luchtvochtigheid

##### Buitentoestel

Aanbevolen bedrijfstemperatuur:  
-10 °C tot 60 °C / 14 °F tot 140 °F

Meetstappen temperatuur:  
0,1 °C / 0,2 °F

Overdrachtsfrequentie:  
433 MHz

Maximaal aantal buitentoestellen: 3

Overdrachtsbereik:  
Tot 30 m (open terrein)

Temperatuurmeetcyclus:  
Ongeveer elke 43 tot 47 seconden

##### Meting van de relatieve luchtvochtigheid

Meetbereik van de hygrometer:  
25% - 90 % relatieve luchtvochtigheid

Meetstappen:  
1 % relatieve luchtvochtigheid

##### Barometrische luchtdrukmeting

Meetbereik van de barometer:  
750 tot 1100 mbar/hPa bij 25°C / (22,15 tot 32,49 inHg)

Meetcyclus van de barometer: 20 minuten

##### Maanfasefuncties

Zoekbereik maanfasen:  
De komende/laatste 39 dagen

#### Datum en tijd

12- of 24-uursweergave in het formaat „hh:mm”  
Datumformaat: datum/maand of maand/dag  
Weekdagweergave naar keuze in het Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands of Zweeds  
Tweetonige wektoon die gedurende twee minuten aanzwelt

##### Stroomtoevoer

Basistoestel:  
Twee 1,5-V-batterijen, type UM-3 of AA

##### Buitentoestel (sensor):

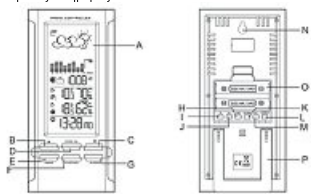
Twee 1,5-V-batterijen, type UM-3 of AA

**ΕΙΣΔΩΓΗ**

Η συσκευασία παράδοση της βασικής έκδοση περιλαμβάνει τη βασική συσκευή του μετεωρολογικού σταθμού, καθώς και μία εξωτερική συσκευή η οποία περιέχει τους αισθητήρες του θερμομέτρου, του βαρομέτρου και του υγρομέτρου.

Η βασική συσκευή μπορεί να καταγράψει τις υψηλότερες και τις χαμηλότερες θερμοκρασίες που σημειώνονται σε διαφορετικές τοποθεσίες. Το σύστημα αυτόματα χρησιμοποιεί μία συχνότητα 433 MHz. Εκτός από την εξωτερική και την εξωτερική θερμοκρασία, η συσκευή εμφανίζει επίσης τη σχετική υγρασία και αξιολογεί το επίπεδο ευφορίας. Επίσης, η συσκευή αποθηκεύει τις μέγιστες και τις ελάχιστες τιμές της μετρηθείσας υγρασίας. Στη συσκευασία παράδοση περιλαμβάνεται μία εξωτερική συσκευή με τρεις διαφορετικούς αισθητήρες (θερμομέτρου, βαρομέτρου, υγρομέτρου), οι τιμές μέτρησης των οποίων λαμβάνονται και προβάλλονται από τη βασική συσκευή.

Το ενσωματωμένο βαρόμετρο για την προβολή της ατμοσφαιρικής πίεσης μπορεί ρυθμιστεί στο υψόμετρο της τοποθεσίας. Η καμπύλη ατμοσφαιρικής πίεσης των τελευταίων 24 ωρών προβάλλεται με τη μορφή ενός διαγράμματος σηλών. Η συσκευή διαθέτει επιπλέον μία λειτουργία ένδειξης των φάσεων σελήνης, η οποία επιτρέπει την κλήση των φάσεων σελήνης για τις τελευταίες ή τις επόμενες 39 ημέρες.



**A ΕΝΔΕΙΞΗ**

Η ένδειξη επιτρέπει την εύκολη ανάγνωση της πρόγνωσης καιρού, της εσωτερικής και εξωτερικής θερμοκρασίας, της εσωτερικής και εξωτερικής υγρασίας, των τιμών ατμοσφαιρικής πίεσης, της ώρας και της ημερομηνίας, καθώς και την ανάγνωση των φάσεων σελήνης.

**B ΠΛΗΚΤΡΟ ΒΕΛΟΥΣ «ΕΠΑΝΩ» (▲)**

Με αυτό το πλήκτρο αυξάνετε την τιμή της τρέχουσας ρύθμισης.

**Γ ΠΛΗΚΤΡΟ ΒΕΛΟΥΣ «ΚΑΤΩ» (▼)**

Με αυτό το πλήκτρο μειώνετε την τιμή της τρέχουσας ρύθμισης.

**Δ ΠΛΗΚΤΡΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ**

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να καθορίσετε τις οριακές τιμές των μεγάλων ή των ελάχιστων θερμοκρασιών, οι οποίες θα προβάλλονται από τη συσκευή μέσω ενός προειδοποιητικού σήματος.

**Ε ΠΛΗΚΤΡΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ („MODE“)**

Με αυτό το πλήκτρο καταργείτε τη λειτουργία ένδειξης και επιβεβαιώνετε τις αλληλοεξαρτημένες τιμές ένδειξης.

**ΣΤ ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΚΑΝΑΛΙΟΥ**

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να αλλάξετε ανάμεσα στις τιμές μέτρησης περισσότερων αισθητήρων.

**Ζ ΠΛΗΚΤΡΟ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ**

Με αυτό το πλήκτρο προβάλετε την τρέχουσα ώρα αφύπνισης ή ρυθμίζετε τη λειτουργία αφύπνισης.

**Η ΠΛΗΚΤΡΟ ΜΝΗΜΗΣ**

**(„MEM“, ΣΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ)**

Με αυτό το πλήκτρο καλείτε τις μέγιστες ή τις ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας που έχουν αποθηκευτεί από τη βασική ή την εξωτερική συσκευή.

**Θ ΠΛΗΚΤΡΟ ΒΕΛΟΥΣ «ΚΑΤΩ» (▼)**

**(ΣΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ)**

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να καλέσετε τη φάση σελήνης των τελευταίων ημερών και να ρυθμίσετε το υψόμετρο πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας ή την ατμοσφαιρική πίεση στην επιφάνεια της θάλασσας για την ένδειξη του βαρομέτρου.

**Ι ΠΛΗΚΤΡΟ ΒΕΛΟΥΣ «ΕΠΑΝΩ» (▲)**

**(ΣΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ)**

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να καλέσετε τη φάση σελήνης των επόμενων ημερών ή να ρυθμίσετε το υψόμετρο πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας ή την ατμοσφαιρική πίεση πάνω στην επιφάνεια της θάλασσας για την ένδειξη του βαρομέτρου.

**ΙΑ ΠΛΗΚΤΡΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ**

**(ΣΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ)**

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να καλέσετε τις τιμές ατμοσφαιρικής πίεσης που έχουν μετρηθεί κατά τη διάρκεια των τελευταίων ωρών.

**ΙΒ ΠΛΗΚΤΡΟ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ/ΥΨΟΜΕΤΡΟΥ**

**ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ**

**(ΣΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ)**

Με αυτό το πλήκτρο πραγματοποιείτε εναλλαγή μεταξύ των ενδείξεων για την ατμοσφαιρική πίεση στην τοποθεσία, την ατμοσφαιρική πίεση στην επιφάνεια της θάλασσας και το υψόμετρο από την επιφάνεια της θάλασσας.

**ΙΓ ΠΛΗΚΤΡΟ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

**(ΣΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ)**

Με αυτό το πλήκτρο ρυθμίζετε την τιμή υψομέτρου ή την ένδειξη ατμοσφαιρικής πίεσης της συσκευής.

**ΙΔ ΑΝΑΡΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΠΙΤΟΙΧΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ**

Η υποδοχή που υπάρχει στην πίσω πλευρά χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση της συσκευής στον τοίχο.

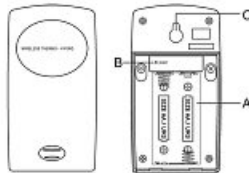
**ΙΕ ΘΗΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ**

Η συσκευή χρειάζεται δύο μπαταρίες 1,5-V τύπου UM-3 ή AA.

**ΙΣΤΒΑΣΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

Το στήριγμα που υπάρχει στην πίσω πλευρά επιτρέπει την τοποθέτηση της συσκευής σε μία επίπεδη επιφάνεια στήριξης.

**ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ: ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**



**A ΘΗΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ**

Η συσκευή χρειάζεται δύο μπαταρίες 1,5-V τύπου AA.

**B ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ**

Εάν επιλέξετε ένα διαφορετικό κανάλι, τότε με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις.

**Γ ΑΝΑΡΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΠΙΤΟΙΧΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ**

Η υποδοχή που υπάρχει στην πίσω πλευρά χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση της εξωτερικής συσκευής στον τοίχο.

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ**

Για τη διασφάλιση της βέλτιστης λειτουργίας της συσκευής, λάβετε υπόψη τα παρακάτω:

1. Τοποθετήστε πρώτα τις μπαταρίες της εξωτερικής συσκευής και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τις μπαταρίες της βασικής συσκευής.
2. Κατά την τοποθέτηση της βασικής και της εξωτερικής συσκευής προσέξτε την εμβύθιση διαβίβασης δεδομένων (ανέρχεται συνήθως στα 20-30 m). Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη ότι το υλικό κατασκευής των τοίχων και οι εκκαστό τοποθεσίες των συσκευών μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ωφέλιμη εμβέλεια. Για τη διασφάλιση μίας ιδανικής λήψης, δοκιμάστε διαφορετικούς τρόπους τοποθέτησης.

Παρόλο που η εξωτερική συσκευή είναι ανθεκτική στις καιρικές συνθήκες, αυτή θα πρέπει να προστατεύεται από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και τη βροχή.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**

1. Λύστε τις βίδες της θήκης μπαταριών.
2. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες (1,5 V τύπου UM-3 ή AA) προσέροντας οπισθοδοτήστε την κατεύθυνση των πόλων, η οποία υποδεικνύεται μέσω των συμβόλων πολικότητας.
3. Κλείστε τη θήκη μπαταριών και βιδώστε το κάλυμμα.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: ΒΑΣΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
2. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες (1,5 V τύπου UM-3 ή AA) προσέροντας οπισθοδοτήστε την κατεύθυνση των πόλων, η οποία υποδεικνύεται μέσω των συμβόλων πολικότητας.
3. Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

Λίγο πριν την εξασθένιση των μπαταριών της εξωτερικής συσκευής, στην ένδειξη εσωτερικής και εξωτερικής θερμοκρασίας, καθώς και υγρασίας, εμφανίζεται το σύμβολο χαμηλής στάθμης μπαταρίας [■].

**ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ Ή ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΤΟΙΧΟΥ**

Η βασική συσκευή έχει εξοπλιστεί με μία αφαιρούμενη βάση τοποθέτησης. Η ανοιγμένη βάση επιτρέπει την τοποθέτηση επάνω σε μία επίπεδη επιφάνεια στήριξης. Εναλλακτικά μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε τη βάση τοποθέτησης και να στερεώσετε τη συσκευή στον τοίχο χρησιμοποιώντας την υποδοχή που υπάρχει στην πίσω πλευρά της συσκευής.

**ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ**

1. Προετοιμασία του βαρομέτρου
  - a. Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών στην ένδειξη αναβοβήγνει η μονάδα της ατμοσφαιρικής πίεσης. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους στη θήκη μπαταριών επιλέξετε την επιθυμητή μονάδα και επιβεβαιώστε την πατώντας το πλήκτρο Unit.
  - β. Στη συνέχεια αναβοβήγνει η μονάδα υψομέτρου. Ρυθμίστε την επιθυμητή μονάδα με τα πλήκτρα βέλους στη θήκη μπαταριών και επιβεβαιώστε την πάλι με το πλήκτρο.
  - γ. Τώρα με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους στη θήκη μπαταριών μπορεί να αλλάξει η προρυθμισμένη τιμή υψομέτρου πάνω από τη στάθμη της θάλασσας από τα 10h ή 32 πόδια στην πραγματική τιμή της τρέχουσας τοποθεσίας. Επιβεβαιώστε στη συνέχεια την καταχώρησή σας πατώντας το πλήκτρο Pressure/Altitude.

Εάν δεν γίνει κάποια καταχώρηση εντός 60 δευτερολέπτων, τότε επιλέγονται οι εργοστασιακές ρυθμίσεις.

**Σημείωση:** Οι μονάδες μέτρησης ατμοσφαιρικής πίεσης και υψομέτρου έχουν ρυθμιστεί από το εργοστάσιο σε «hPa/mBar» και «Μέτρα» αντίστοιχα, ενώ η τυπική τιμή υψομέτρου έχει ρυθμιστεί σε «10 μέτρα». Εάν δεν γίνει κάποια καταχώριση εντός 60 δευτερολέπτων, τότε επιλέγονται οι τυπικές τιμές.

## 2. ΡΥΘΜΙΣΕ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΡΟΛΟΪΟΥ



- a. Αμέσως μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η εξωτερική συσκευή ξεκινά τη μετάδοση της μετρηθείσας θερμοκρασίας και υγρασίας, ενώ μεταδίδονται νέες τιμές μέτρησης με συχνότητα περίπου 45 δευτερολέπτων. Μετά από περίπου 2 λεπτά από την τοποθέτηση των μπαταριών η βασική συσκευή ξεκινά επίσης τη λήψη σημάτων. Εάν η λήψη είναι καλή, τότε μετά από περίπου 10 δευτερολέπτα προβάλλεται η εξωτερική θερμοκρασία και η υγρασία. Οι τιμές μέτρησης ενημερώνονται αυτόματα από τη βασική συσκευή περίπου κάθε 45 δευτερολέπτα.
- b. Εάν η λήψη σημάτων δεν είναι επιτυχής, τότε προβάλλονται κενοί χαρακτήρες ( \*\* - ). Για να παρατείνετε την αναζήτηση σημάτων κατά περίπου 2 λεπτά, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βέλους **KATΩ** ( ▼ ) για 3 δευτερολέπτα. Αυτό είναι εξαιρετικά χρήσιμο για τη ρύθμιση και τη λήψη σημάτων μεταξύ της εξωτερικής και της βασικής συσκευής.
- c. Η ώρα και η ημερομηνία του ασύρματου ρολογιού συγχρονίζονται αυτόματα με το σήμα DCF77 μετά την ολοκλήρωση της λήψης των σημάτων χρόνου από την εξωτερική συσκευή. Η διαδικασία θα πρέπει να επαναλαμβάνεται κάθε φορά που διαπιστώνετε αποκλίσεις στις προβληθείσες τιμές της εξωτερικής ή της βασικής συσκευής.

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Το σύμβολο ασύρματης λήψης στην ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας υποδεικνύει ότι η εξωτερική συσκευή διαθέτει καλό σήμα. Εάν η εξωτερική συσκευή δεν λάβει τιμές μέτρησης για περισσότερο από 2 λεπτά, τότε στην ένδειξη της βασικής συσκευής εμφανίζεται το σύμβολο των κενών χαρακτήρων ( \*\* - ) μέχρι να μεταδοθούν επιτυχώς νέες τιμές μέτρησης. Ελέγξτε εάν η εξωτερική συσκευή είναι λειτουργικά ασφαλής και έτοιμη για λειτουργία. Μπορείτε να περιμένετε περισσότερο ή λιγότερο να εκτελέσετε μία διατεταχτή αναζήτηση, κρατώντας πατημένο το πλήκτρο βέλους **KATΩ** ( ▼ ) για 3 δευτερολέπτα. Εάν οι προβληθείσες τιμές θερμοκρασίας και ατμοσφαιρικής πίεσης υπερβούν το ανάτοπο ή το κατώτατο όριο της περιοχής μέτρησης της εξωτερικής ή της βασικής συσκευής (βλέπε «Τεχνικά στοιχεία»), τότε προβάλλονται επίσης κενοί χαρακτήρες ( \*\* - ), καθώς και η αυτομονογραφία „HHH” ή „LLL”.

## ΣΥΜΒΟΛΑ ΙΣΧΥΟΣ ΛΗΨΗΣ

Η ισχύς λήψης της βασικής συσκευής προβάλλεται μέσω συμβόλων. Εδώ πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ 3 συμβόλων:




Η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία αναζήτησης	• 
Καλή λήψη των τιμών μέτρησης θερμοκρασίας	
Καμία λήψη σήματος	-- °C

## ΜΕΓΙΣΤΕΣ ΚΑΙ ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΤΙΜΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑΣ

Οι μέγιστες και οι ελάχιστες τιμές των μετρηθεισών εσωτερικών και εξωτερικών θερμοκρασιών, καθώς και της υγρασίας, αποθηκεύονται αυτόματα. Για την προβολή των τιμών, πιέστε μία φορά το πλήκτρο **MEM** για να καλέσετε τις ελάχιστες τιμές και πιέστε το άλλη μία φορά για να καλέσετε τις μέγιστες τιμές. Οι τιμές φέρουν κάθε φορά τη σήμανση **MIN** ή **MAX**. Για να διαγράψετε τη μνήμη, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MEM** για 3 δευτερολέπτα. Στη συνέχεια, οι μέγιστες και οι ελάχιστες τιμές διαγράφονται. Εάν πιέσετε πάλι το πλήκτρο **MEM**, η ένδειξη των μεγίστων και ελάχιστων τιμών παραμένει αμετάβλητη μέχρι την επόμενη ενημέρωση.

## ΠΡΟΓΝΩΣΕΙΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑΣ

Η προβληθείσα τιμή πρόγνωσης αναπαράγει την τάση που έχει υπολογιστεί στην εκάστοτε εξωτερική συσκευή αναφορικά με τη θερμοκρασία και την υγρασία. Οι τρεις πιθανές τάσεις είναι «Αύξουσα», «Σταθερή» και «Φθίνουσα».

Σύμβολο βέλους			
Πρόγνωση θερμοκρασίας/υγρασίας	Αύξουσα	Σταθερή	Φθίνουσα

## ΠΡΟΓΝΩΗ ΚΑΙΡΟΥ

Η συσκευή αναγνωρίζει τις μεταβολές της ατμοσφαιρικής πίεσης. Η συσκευή παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις καιρικές συνθήκες που πρόκειται να επικρατήσουν τις επόμενες 12 έως 24 ώρες βάσει των δεδομένων που η ίδια έχει συλλέξει.


Εμφανιζόμενο σύμβολο					
Πρόγνωση	Ηλιοφάνεια	Άραιες νεφώσεις	Πυκνές νεφώσεις	Βροχή	Χιόνι

## ΥΠΟΔΕΙΗ:

- Η επιτυχία μίας οριστής καιρικής πρόγνωσης με βάση τη γενικότερη ατμοσφαιρική πίεση είναι περίπου 70 %.
- Επομένως η πρόγνωση καιρού δεν αντιπροσωπεύει κατ' ανάγκη τις τρέχουσες καιρικές συνθήκες.
- Τις βραδινές ώρες το σύμβολο «Ηλιοφάνεια» θα πρέπει να εκλαμβάνεται ως «Ουρανός χωρίς σύννεφα».

## ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΗ ΠΙΕΣΗ

Η μετρηθείσα βαρομετρική τιμή αναπαράγει κάθε φορά στην ένδειξη καιρού ως σύμβολο βέλους για αύξουσα, σταθερή ή φθίνουσα ατμοσφαιρική πίεση.

Σύμβολο βέλους			
Τάση ατμοσφαιρικής πίεσης	Αύξουσα	Σταθερή	Φθίνουσα

## ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΕΥΦΟΡΙΑΣ

Στην ένδειξη του επιπέδου ευφορίας γίνεται διάκριση μεταξύ ευχάριστων καιρικών συνθηκών („COM”), ασυνηθιστά υγρών καιρικών συνθηκών („WET”) και ασυνηθιστά ξηρών καιρικών συνθηκών („DRY”). Η ένδειξη του επιπέδου ευφορίας στη βασική συσκευή εξαρτάται από τις ακόλουθες συνθήκες:

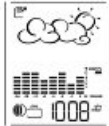
Εμφανιζόμενο σύμβολο	Περιοχή θερμοκρασίας	Περιοχή υγρασίας	Αντίστοιχες συνθήκες περιβάλλοντος
<b>COM</b> (ευχάριστο περιβάλλον)	20 °C έως 25 °C (68 °F έως 77 °F)	Σχετική υγρασία 40 % - 70 %	Βασική θερμοκρασία και υγρασία
<b>WET</b> (υπερβολικά υγρό περιβάλλον)	-5 °C έως +50 °C (23 °F έως 122 °F)	Σχετική υγρασία πάνω από 70 %	Ασυνηθιστά υγρό περιβάλλον
<b>DRY</b> (υπερβολικά ξηρό περιβάλλον)	-5 °C έως +50 °C (23 °F έως 122 °F)	Σχετική υγρασία κάτω από 40 %	Ασυνηθιστά ξηρό περιβάλλον
<b>Καθένα σύμβολο</b>	Κάτω από 20 °C (68°F) ή πάνω από 25 °C (77 °F)	Σχετική υγρασία 40 % - 70 %	Καμία πληροφορία

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΒΑΡΟΜΕΤΡΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

Οι τρέχουσες και οι αρχειοθετημένες βαρομετρικές τιμές προβάλλονται στο παράθυρο βαρομέτρου. Η προβολή της ατμοσφαιρικής πίεσης στην επιφάνεια της θάλασσας (NN), μπορεί να γίνει επίσης ακόμη και αν βρισκόσαστε σε αλπικά υψόμετρα.

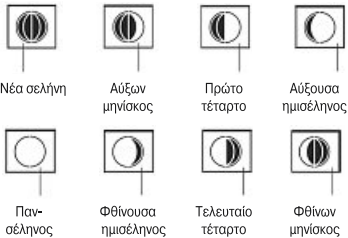
Με τη βοήθεια του πλήκτρου **PRESSURE/ALTITUDE** («Ατμοσφαιρική πίεση/υψόμετρο») αλλάζετε την ένδειξη σε ατμοσφαιρική πίεση στην επιφάνεια της θάλασσας (NN). Για να μεταβείτε στη λειτουργία αλλαγής για ένδειξη της ατμοσφαιρικής πίεσης στην επιφάνεια της θάλασσας (NN) κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **PRESSURE/ALTITUDE**. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ ή **ΚΑΤΩ** ▼ εισάγετε την ατμοσφαιρική πίεση NN και επιβεβαιώστε την καταχώριση σας πατώντας το πλήκτρο **PRESSURE/ALTITUDE**. Η ατμοσφαιρική πίεση μπορεί να προβληθεί σε „mbar/hPa“ ή „inHg“ ή σε „mmHg“.

Για την αλλαγή της μονάδας μέτρησης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **UNIT** στη λειτουργία προβολής της ατμοσφαιρικής πίεσης σε NN, και επιλέξτε την επιθυμητή μονάδα μέτρησης με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ ή **ΚΑΤΩ** ▼. Πίστε το πλήκτρο **UNIT** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. Εάν θέλετε να καλέσετε μία αρχειοθετημένη τιμή των τελευταίων 36 ωρών, πατήστε το πλήκτρο **HISTORY**. Εάν πατήσετε το πλήκτρο επαναληπμένα, τότε μεταβείτε στην επιθυμητή ώρα σε ρηθιμά ώρα. Οι καταγεγραμμένες μεταβολές της ατμοσφαιρικής πίεσης, που έχουν σημειωθεί τις τελευταίες 24 ώρες, προβάλλονται σε ένα διάγραμμα στήλων πάνω από το παράθυρο βαρομέτρου.



### ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΤΩΝ ΦΑΣΕΩΝ ΣΕΛΗΝΗΣ

Ο μεταορολογικός σταθμός διαθέτει μία ένδειξη των φάσεων σελήνης και μία αντίστοιχη διαδικασία αναζήτησης, με τη βοήθεια της οποίας προβάλλονται οχτώ φάσεις σελήνης από τη νέα σελήνη έως το φθινόβα μνήσκιο. Η τρέχουσα φάση σελήνης αναδορβίρει κάθε φορά, ενώ η συχνότητα αναλαμπής επιταχύνει σε περίπτωση πανοήληνου ή νέας σελήνης. Προβάλλονται οι παρακάτω οχτώ φάσεις σελήνης:



Για να εμφανίσετε τη φάση σελήνης για μία συγκεκριμένη ημέρα, πατήστε μία φορά το πλήκτρο βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ ή **ΚΑΤΩ** ▼. Το ρολόι αλλάζει στη λειτουργία αναζήτησης φάσεων σελήνης. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ ή **ΚΑΤΩ** ▼, επιλέξετε την επιθυμητή ημερομηνία. Σε αυτήν τη λειτουργία η ένδειξη ημερομηνίας πραγματοποιεί μεταπήδηση κατά μία ημέρα. Η λειτουργία μπορεί να προβάλει τις φάσεις σελήνης μόνο για 15 προηγούμενες ή τις επόμενες 39 ημέρες. Η αντίστοιχη φάση σελήνης προβάλλεται αμέσως. Εάν δεν πατήσετε τα πλήκτρα βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ ή **ΚΑΤΩ** ▼ εντός ενός χρονικού διαστήματος 2 δευτερολέπτων, τότε η μονάδα επιστρέφει στην προηγούμενη λειτουργία προβολής.

### ΣΦΑΙΜΑ ΛΗΨΗΣ

Εάν η λειτουργία της ένδειξης εξωτερικής θερμοκρασίας διακοπεί χωρίς προφανή λόγο, τότε εκτελέστε μία ταχεία αναζήτηση κινήτων πατημένο το πλήκτρο βέλους **ΚΑΤΩ** (▼) για 2 δευτερόλεπτα. Εάν αυτή η ενέργεια δεν διορθώσει το σφάλμα, τότε ελέγξτε τα παρακάτω:

1. Η εξωτερική συσκευή συνεχίζει να βρίσκεται στη θέση της;
2. Οι μπαταρίες των δύο συσκευών είναι επαρκώς φορτισμένες; Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν χρειάζεται.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Εάν η θερμοκρασία πέσει κάτω από το σημείο πάγου, τότε η τάση διακόπτεται και συνεισώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στις μπαταρίες.

3. Οι συσκευές βρίσκονται εντός της απόστασης εμβέλειας η μία από την άλλη; Υπάρχουν εμπόδια ή παρεμβολές; Μειώστε την απόσταση εάν χρειάζεται.

### ΠΑΡΕΜΒΟΛΕΣ ΑΠΟ ΞΕΝΑ ΣΗΜΑΤΑ

Τα ασύρματα σήματα άλλων οικιακών συσκευών, όπως π. χ. των κουδονιών πόρτας, των συστημάτων αναγεφυρώσι και των συστημάτων παρακολούθησης, ενδέχεται να συμπίπτουν με τη συχνότητα αυτού του προϊόντος και μπορούν να προκαλέσουν προσωρινά προβλήματα λήψης. Αυτό το φαινόμενο είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει τη γενική απόδοση του προϊόντος. Η μέθοδος και η λήψη των τιμών μέτρησης θερμοκρασίας συνεχίζεται πάλι μετά την εξασθένιση της παρεμβολής.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΡΟΛΟΪΟΥ

1. Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών το ρολόι αναζητά αυτόματα το σήμα κλήσης του πομπού σήματος χρόνου DCF77. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει 3-8 λεπτά.
2. Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης λήψης, τότε, στο μπροστινό πληκτρολόγιο, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ για 2 δευτερόλεπτα. Η λειτουργία απενεργοποιείται.
3. Για να ενεργοποιήσετε πάλι τη λειτουργία αυτόματης λήψης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βέλους **ΚΑΤΩ** ▼ για 2 δευτερόλεπτα.

Η λήψη του πρώτου σήματος στον κανονικό κύκλο μέθοδος μπορεί να διαρκέσει λίγο.

4. Όταν πραγματοποιηθεί η λήψη του σήματος χρόνου, η ένδειξη ρολογιού και η ώρα ρυθμίζονται αυτόματα και εμφανίζονται το σύμβολο ασύρματου ρολογιού.
5. Εάν δεν γίνει λήψη του σήματος χρόνου, τότε προβάλλεται το σύμβολο ⚡. Στη περίπτωση αυτή θα πρέπει να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΡΟΒΟΛΗΣ ΩΡΑΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ

Η ώρα και η ημερομηνία απεικονίζονται στο ίδιο πεδίο της ένδειξης. Η ημερομηνία προβάλλεται σε μορφή ημεράς-μήνα. Εάν πατήσετε το πλήκτρο **MODE** επαναληπμένα μεταβρίστετε διαδοχικά στις ρυθμίσεις για προβολή ώρας και δευτερολέπτων, ώρας και ημέρας, ώρας χρονικής ζώνης μαζί με ημέρα ή αντίστοιχα με δευτερόλεπτα, καθώς και ώρας χρονικής ζώνης μαζί με δευτερόλεπτα, ημέρα και μήνα.

### ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΪΟΥ

Για να ρυθμίσετε το ρολόι χειροκίνητα, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MODE** για 3 δευτερόλεπτα. Η ημέρα αρχίζει να αναβοβλινάει. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ ή **ΚΑΤΩ** ▼, επιλέξτε ανάμεσα σε Αγγλικά, Γερμανικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Ισπανικά, Ολλανδικά και Σουηδικά. Πίστε το πλήκτρο **MODE** για να επιβεβαιώσετε την καταχώριση σας. Επαναλάβετε τη διαδικασία για να εκτελέσετε τις ρυθμίσεις για τη μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας (°C ή °F), το έτος, το μήνα, την ημερομηνία, τη μορφή ημερομηνίας, την προβολή 12 ή 24 ωρών, την ώρα και τα λεπτά. Προσαρμόστε την εκάστοτε τιμή με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ ή **ΚΑΤΩ** ▼. Στα πεδία μενού που πρέπει να παραμείνουν αμετάβλητα πραγματοποιήστε απλά μεταπήδηση, πατώντας ξανά το πλήκτρο **MODE**. Όταν εκτελέσετε όλες τις ρυθμίσεις πατήστε το πλήκτρο **MODE** για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία. Η ένδειξη επιστρέφει στη λειτουργία προβολής ώρας.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

Για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης, ενεργήστε ως εξής:

1. Πατήστε μία φορά το πλήκτρο **ALARM**, για να προβάλετε την ώρα αφύπνισης. Εάν η λειτουργία αφύπνισης έχει απενεργοποιηθεί, τότε εμφανίζεται η λέξη „OFF“ («ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ»)
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **ALARM** για 2 δευτερόλεπτα. Τα ψηφία της ένδειξης ωρών αρχίζουν να αναβοβλινούν.
3. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼), εισάγετε την επιθυμητή ώρα.
4. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **ALARM**. Τα ψηφία της ένδειξης λεπτών αρχίζουν να αναβοβλινούν.
5. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼), εισάγετε τα επιθυμητά λεπτά.

6. Πίστε πάλι το πλήκτρο **ALARM**, για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.
7. Επαναλάβετε τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε ένα μη επαναλαμβανόμενο σήμα αφύπνισης.

### ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΧΡΟΝΙΚΗΣ ΖΩΝΗΣ

Για να ρυθμίσετε την ώρα για μία διαφορετική χρονική ζώνη, ενεργήστε ως εξής:

1. Πατήστε επαναληπμένα το πλήκτρο **MODE**, μέχρι να εμφανιστεί η λειτουργία προβολής για τις χρονικές ζώνες.
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MODE** για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να εμφανιστεί η απόκλιση της χρονικής ζώνης.
3. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ ή **ΚΑΤΩ** ▼, καθορίστε την επιθυμητή απόκλιση.
4. Πίστε το πλήκτρο **MODE**, για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

Τα σύμβολα αφύπνισης ☀, 🌙 και „Pre-AL“ υποδεικνύουν τον τύπο του σήματος αφύπνισης που έχει ενεργοποιηθεί. Για να απενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το εκάστοτε σήμα αφύπνισης, επιλέξτε το επιθυμητό σήμα με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼). Για να επιστρέψετε στην προβολή ώρας, πίστε πάλι το πλήκτρο **MODE**.

### ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΟΥ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

Πίστε το πλήκτρο **ALARM**, για να απενεργοποιήσετε τον ήχο αφύπνισης.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

**- Αφύπνιση σε συγκεκριμένες ημέρες της εβδομάδας (1-4)**  
Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να περιορίσετε το σήμα αφύπνισης σε μία ημέρα από Δευτέρα έως Παρασκευή. Ο ήχος ειδοποίησης ενεργοποιείται και το σύμβολο ημέρας ανάβοβλινάει όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ειδοποίησης και στάσει η αντίστοιχη στιγμή ειδοποίησης. Κατά τα Σάββατα και τις Κυριακές δεν ακούγεται κανένα σήμα αφύπνισης με αυτήν τη λειτουργία!

**- Μη επαναλαμβανόμενο σήμα αφύπνισης (S)**  
Αυτή η λειτουργία επιτρέπει τον περιορισμό του σήματος αφύπνισης για μία συγκεκριμένη χρονική στιγμή. Εάν η λειτουργία ενεργοποιηθεί, τότε, εκτός από το σήμα αφύπνισης, αρχίζει να αναβοβλινάει και το αντίστοιχο σύμβολο για την επιλεγείσα ώρα αφύπνισης. Η ρύθμιση απενεργοποιείται αυτόματα μετά την επιτυχή ολοκλήρωση της διαδικασίας αφύπνισης.







#### - Ειδοποίηση για παγετό μέσω έγκαιρου σήματος αφύπνισης (PRE/AL)

Το έγκαιρο σήμα αφύπνισης ενεργοποιείται όταν η εξωτερική θερμοκρασία μειώνεται κάτω από τους 2 °C. Σε αυτήν την περίπτωση το αντίστοιχο σύμβολο αρχίζει να αναβοσβήνει. Αυτή η λειτουργία μπορεί να ρυθμιστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να ενεργοποιείται 15, 30, 45 ή 60 λεπτά πριν από το επαναλαμβανόμενο ή το μη επαναλαμβανόμενο σήμα αφύπνισης.

#### ΑΛΛΑΓΗ ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

##### ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

1. Πιέστε μία φορά το πλήκτρο **TEMP AL**.
2. Στη συνέχεια, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **TEMP AL** για 2 δευτερόλεπτα.
3. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (  ή  ), καθορίστε την ανώτατη  ή την κατώτατη  θριακή τιμή για την προειδοποίηση θερμοκρασίας.
4. Πιέστε πάλι το πλήκτρο **TEMP AL**, για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

##### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να έχει μεγάλη διάρκεια ζωής, εφόσον χρησιμοποιείται με τον προβλεπόμενο τρόπο. Για τη διασφάλιση της μεγάλης διάρκειας ζωής του προϊόντος πρέπει να τηρούνται ορισμένες υποδείξεις ασφαλείας:

1. Σε καμία περίπτωση μη βυθίζετε τις συσκευές μέσα σε νερό.
2. Μην καθαρίζετε τις συσκευές με καθαριστικά τριψίματος ή καυστικές ουσίες. Μία τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει γδάρωμα των πλαστικών εξαρτημάτων της συσκευής και διάβρωση των κυκλωμάτων.
3. Μην εκθέτετε τις συσκευές σε υπερβολικές καταπονήσεις, κραδασμούς, υψηλές θερμοκρασίες ή σε εξαιρετικά υψηλή υγρασία, καθώς κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει λειτουργικές βλάβες, μειωμένη διάρκεια ζωής, ζημιές στην μπαταρία και παραμόρφωση των εξαρτημάτων.
4. Το όνομα των συσκευών απαγορεύεται. Η τροποποίηση των εσωτερικών εξαρτημάτων αναιρεί το δικαίωμα παροχής εγγύησης για τη συσκευή και μπορεί να προκαλέσει περαιτέρω βλάβες. Οι συσκευές δεν περιέχουν εξαρτήματα τα οποία χρειάζονται συντήρηση από το χρήστη.
5. Χρησιμοποιείτε μόνο νέες μπαταρίες, σύμφωνα με τα στοιχεία που αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήστη. Μη χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες, καθώς ενδέχεται να διαρρεύσουν υγρά από τις παλιές μπαταρίες.
6. Πριν από την έναρξη λειτουργίας των συσκευών διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήστη.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

##### Τιμές μέτρησης Θερμοκρασίας Βασική συσκευή

##### Εύρος μέτρησης εσωτερικής θερμοκρασίας

Προτεινόμενη θερμοκρασία λειτουργίας:  
-5 °C έως 50 °C / 23 °F έως 122 °F

Εύρος μέτρησης του υγραμέτρου:  
Σχετική υγρασία 25 % έως 90 % / Στους 25° C (77 °F)

Βήματα μέτρησης θερμοκρασίας:  
0,1 °C / 0,2 °F  
Βήματα μέτρησης υγρασίας:  
Σχετική υγρασία 1 %

##### Εξωτερική συσκευή

Προτεινόμενη θερμοκρασία λειτουργίας:  
-10 °C έως 60 °C / 14 °F έως 140 °F

Βήματα μέτρησης θερμοκρασίας:  
0,1 °C / 0,2 °F

Συχνότητα μετάδοσης  
433 MHz

Μέγιστος αριθμός εξωτερικών συσκευών: 3

Εμβέλεια διαβίβασης δεδομένων:  
έως και 30 m (ανοιχτός χώρος)

Κύκλος μέτρησης θερμοκρασίας:  
περίπου κάθε 43 - 47 δευτερόλεπτα  
v  
Μέτρηση της σχετικής υγρασίας  
Εύρος μέτρησης του υγραμέτρου:  
Σχετική υγρασία 25% - 90%

Βήματα μέτρησης:  
Σχετική υγρασία 1%

Μέτρηση βαρομετρικής πίεσης  
Εύρος μέτρησης του βαρομέτρου:  
750 έως 1100 mb/hPa σε 25°C / (22, 15 έως 32, 49 σε Hg)

Κύκλος μέτρησης του βαρομέτρου: 20 λεπτά

Λειτουργίες ένδειξης φάσεων οσλήνης  
Εύρος αναζήτησης φάσεων οσλήνης:  
επόμενες/ προηγούμενες 39 ημέρες

#### Ημερομηνία και ώρα

Ένδειξη 12 ή 24 ωρών στη μορφή „hh:mm”  
Μορφή ημερομηνίας: Ημέρα/μήνας ή μήνας/ημέρα  
Προαιρετική ένδειξη ημέρας στα Αγγλικά, Γερμανικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Ισπανικά, Ολλανδικά ή Σουηδικά  
Διέπτος διπλός ήχος αφύπνισης που δυναμώνει

##### Ηλεκτρική τροφοδοσία

Βασική συσκευή:  
δύο μπαταρίες 1,5-V τύπου UM-3 ή AA

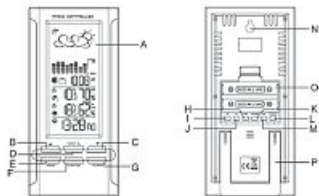
Εξωτερική συσκευή (αισθητήρας):  
δύο μπαταρίες 1,5-V τύπου UM-3 ή AA

## WPROWADZENIE

Zakres dostawy wersji podstawowej obejmuje urządzenie bazowe, które jest właściwą stacją pogodową, oraz urządzenie zewnętrzne wyposażone w czujnik temperatury, barometru i higrometru.

Urządzenie bazowe rejestruje najwyższe i najniższe temperatury w różnych miejscach. System radiowy wykorzystuje częstotliwość 433 MHz. Obok temperatury wewnętrznej i zewnętrznej, urządzenie wskazuje relatywną wilgotność powietrza i współczynnik dobrego samopoczucia. Poza tym zapisuje zmierzone wartości najwyższe i najniższe wilgotności powietrza. Do zakresu dostawy dołączone jest urządzenie zewnętrzne wyposażone w trzy czujniki (termometr, barometr, higrometr), z którego urządzenie bazowe odbiera i wskazuje wartości pomiaru.

Wbudowany barometr ciśnienia atmosferycznego można ustawić na wysokość lokalizacji. Krzywa ciśnienia atmosferycznego ostatnich 24 godzin wyświetlana jest w formie diagramu słupkowego. Urządzenie posiada także funkcję rozpoznawania faz księżyca, która umożliwia odczyt faz księżyca ostatnich lub następných 39 dni.



## A WYŚWIETLACZ

Wyświetlacz umożliwia wygodny odczyt prognozy pogody, temperatury wewnętrznej, wilgotności powietrza wewnątrz i na zewnątrz, wartości ciśnienia atmosferycznego, daty i godziny oraz faz księżyca.

## B PRZYCIŚNIK STRZAŁKI „GÓRA” (▲)

Przyciśnięciem tym zwiększa się wartość aktualnego ustawienia.

## C PRZYCIŚNIK STRZAŁKI „DÓŁ” (▼)

Przyciśnięciem tym zmniejsza się wartość aktualnego ustawienia.

## D PRZYCIŚNIK OSTRZEŻENIA PRZED TEMPERATURĄ GRANICZNĄ

Przyciśnięciem tym można ustawić wartości graniczne najwyższej lub najniższej temperatury, której osiągnięcie będzie sygnalizowane przez urządzenie sygnałem ostrzegawczym.

## E PRZYCIŚNIK TRYBU („MODE“)

Przyciśnięciem tym zmienia się tryb wyświetlania i potwierdza wprowadzone wartości.

## F PRZYCIŚNIK WYBORU KANAŁU

Przyciśnięciem tym można przełączać pomiędzy wartościami pomiarowymi różnych czujników.

## G PRZYCIŚNIK BUDZENIA

Przyciśnięciem tym wyświetla się aktualny czas budzenia lub ustawia się tryb budzenia.

## H PRZYCIŚNIK ZAPAMIĘTYWANIA („MEM“, W POKRYWIE SCHOWKA NA BATERIE)

Przyciśnięciem tym wywołuje się najwyższe lub najniższe temperatury, wzgl. najwyższe lub najniższe wartości wilgotności powietrza zapisane przez urządzenie bazowe i zewnętrzne.

## I PRZYCIŚNIK STRZAŁKI „DÓŁ” (▼) (W POKRYWIE SCHOWKA NA BATERIE)

Przyciśnięciem tym można wyświetlić fazy księżyca ostatnich dni i ustawić wysokość nad poziomem morza, wzgl. ciśnienie atmosferyczne na poziomie morza dla wskaźnika barometru.

## J PRZYCIŚNIK STRZAŁKI „GÓRA” (▲) (W POKRYWIE SCHOWKA NA BATERIE)

Przyciśnięciem tym można wyświetlić fazy księżyca kolejnych dni oraz ustawić wysokość nad poziomem morza, wzgl. ciśnienie atmosferyczne na poziomie morza dla wskaźnika barometru.

## K PRZYCIŚNIK ARCHIWUM („W POKRYWIE SCHOWKA NA BATERIE“)

Przyciśnięciem tym można wyświetlić zmierzone w ciągu ostatnich godzin wartości ciśnienia atmosferycznego.

## L PRZYCIŚNIK CIŚNIENIE ATMOSFYCZNE / WYSOKOŚĆ NAD POZIOMEM MORZA (W POKRYWIE SCHOWKA NA BATERIE)

Przyciśnięciem tym zmienia się tryb wyświetlania między ciśnieniem atmosferycznym w miejscu lokalizacji, ciśnieniem atmosferycznym na poziomie morza i wysokością nad poziomem morza.

## M PRZYCIŚNIK URZĄDZENIA (W POKRYWIE SCHOWKA NA BATERIE)

Przyciśnięciem tym ustawia się wysokość lub wskaźnik ciśnienia atmosferycznego urządzenia.

## N UCHWYT DO MOCOWANIA NA ŚCIANIE

Otwór z tyłu urządzenia służy do zamontowania na ścianie.

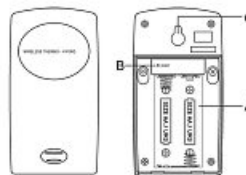
## O SCHOWEK NA BATERIE

Urządzenie jest zasilane dwiema bateriami 1,5 V typu UM-3 lub AA.

## P PODSTAWKA

Tylna podstawa umożliwia ustawianie urządzenia na równym podłożu.

## GLÓWNE FUNKCJE: URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE



## A SCHOWEK NA BATERIE

Urządzenie jest zasilane dwiema bateriami 1,5 V typu AA.

## B PRZYCIŚNIK RESET

W przypadku wyboru innego kanału, przyciśnięciem tym można zresetować wszystkie ustawienia.

## C UCHWYT DO MOCOWANIA NA ŚCIANIE

Otwór z tyłu urządzenia służy do zamontowania na ścianie urządzenia zewnętrznego.

## PRZYGOTOWANIE

Aby zapewnić optymalną pracę urządzeń, należy przestrzegać poniższych punktów:

- Najpierw włożyć baterie do urządzenia zewnętrznego, a dopiero potem do urządzenia bazowego.
- Przy ustawianiu urządzenia zewnętrznego i bazowego zwrócić uwagę na zasięg transmisji (zazwyczaj 20-30 m). Należy pamiętać, że struktura ścian i warunki w miejscu ustawienia urządzeń mogą znacznie redukować zasięg działania. Wypróbować różne lokalizacje, aby zapewnić optymalny odbiór. Niezależnie od odporności na wpływy atmosferyczne, należy chronić urządzenie zewnętrzne przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i opadami atmosferycznymi.

## WKŁADANIE BATERII: URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE

- Odkręcić śruby schowka na baterie.
- Włożyć 2 baterie (1,5 V typu UM-3 lub AA), koniecznie zwracając przy tym uwagę na kierunek biegunów zgodnie z oznakowaniem.
- Zamknąć schowek na baterie i przykręcić pokrywę.

## WKŁADANIE BATERII: URZĄDZENIE BAZOWE

- Zdjąć pokrywę schowka na baterie.
- Włożyć 2 baterie (1,5 V typu UM-3 lub AA), koniecznie zwracając przy tym uwagę na kierunek biegunów zgodnie z oznakowaniem.
- Ponownie założyć pokrywę schowka na baterie.

## WSKAŹNIK NISKIEGO POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII

Jeżeli konieczna jest wymiana baterii urządzenia zewnętrznego, obok wskaźnika temperatury wewnętrznej i zewnętrznej oraz wilgotności powietrza pojawia się symbol niskiego poziomu naładowania baterii (■).

## STOSOWANIE PODSTAWKI LUB UCHWYTU ŚCIENNEGO

Urządzenie bazowe wyposażone jest w zdejmowaną podstawkę. Umożliwia ona ustawienie urządzenia na równym podłożu. Alternatywnie można także zdjąć podstawkę i zawiesić urządzenie na ścianie za pomocą otworu z tyłu urządzenia.

## PIERWSZE KROKI

### 1. Ustawianie barometru

- Po włożeniu baterii migają na wyświetlaczu jednostki miary ciśnienia atmosferycznego. Za pomocą przycisków strzałek w schowku na baterie ustawia wybraną jednostkę miary i potwierdź przyciskiem Unit.
- Następnie migają jednostki miary wysokości. Również za pomocą przycisków strzałek w schowku na baterie ustawia wybraną jednostkę miary i ponownie potwierdź przyciskiem Unit.
- Za pomocą przycisków strzałek w schowku na baterie można teraz zmienić zaprogramowaną wysokość 10 m, wzgl. 32 stóp nad poziomem morza na rzeczywistą wartość aktualnej lokalizacji. Następnie potwierdź wprowadzoną wartość przyciskiem Pressure/Altitude (ciśnienie/wysokość).

Jeżeli w ciągu 60 sekund nie zostanie wprowadzona żadna zmiana, zostaną przywrócone ustawienia fabryczne.



## 2. USTAWIANIE TEMPERATURY I ZEGARA RADIOOWEGO URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNEGO

- a. Bezpośrednio po włożeniu baterii urządzenie zewnętrzne rozpoczyna transfer zmierzonej temperatury i wilgotności powietrza, przy czym co ok. 45 sekund transferowane są nowe wartości pomiaru. Urządzenie bazowe rozpoczyna odbiór sygnałów radiowych po ok. 2 minutach od włożenia baterii. W przypadku dobrego odbioru, po ok. 10 sekundach wyświetlana jest wartość temperatury zewnętrznej i wilgotności powietrza. Wartości pomiaru są automatycznie aktualni zwaną przez urządzenie bazowe co ok. 45 sekund.
- b. Jeżeli nie ma odbioru, wyświetlany jest symbol spacji ( -- ). Przytrzymać wciśnięty przycisk strzałki DÓŁ ( ▼ ) przez 3 sekundy, aby proces wyszukiwania sygnału przedłużyć o ok. 2 minuty. Może mieć to decydujące znaczenie dla procesu synchronizacji i odbioru sygnałów między urządzeniem zewnętrznym a bazowym.
- c. Po kompletnym odbiorze sygnału czasowego przez urządzenie zewnętrzne, godzina i data zegara radiowego są automatycznie zsynchronizowane z sygnałem DCF77. Proces ten należy powtórzyć zawsze wtedy, gdy stwierdzi się odchyłki wartości wyświetlanych na urządzeniu zewnętrznym lub bazowym.

## KONTROLA TEMPERATURY ZEWNĘTRZNEJ I WEWNĘTRZNEJ

Symbol sygnału radiowego na wskaźniku temperatury zewnętrznej oznacza, że urządzenie zewnętrzne ma dobry odbiór. Jeżeli przez ponad 2 minuty urządzenie zewnętrzne nie odbierze żadnych wartości pomiarowych, wyświetlacz urządzenia bazowego przełączy się na symbol spacji, aż do pomyślnego przesłania nowych wartości pomiarowych ( -- ). Sprawdź, czy urządzenie zewnętrzne jest zabezpieczone i gotowe do pracy. Można przy tym poczekać przez chwilę albo uruchomić funkcję dwuminiutowego natychmiastowego wyszukiwania, naciskając przycisk strzałki DÓŁ ( ▼ ) przez 3 sekundy. Jeżeli wyświetlana temperatura i wartość ciśnienia atmosferycznego przekroczy zakres pomiarowy urządzenia zewnętrznego lub bazowego, (patrz Dane techniczne), wyświetlany jest także symbol spacji ( -- ) oraz skrót „HHH” lub „LLL”.

## SYMBOLE SIŁY ODBIORU

Siła odbioru urządzenia bazowego wskazywana jest za pomocą symboli. Rozróżnia się trzy symbole:

Urządzenie znajduje się w trybie wyszukiwania	
Dobry odbiór zmierzonych wartości temperatury	
Brak odbioru sygnałów radiowych	

## NAJWYŻSZE I NAJNIŻSZE WARTOŚCI TEMPERATURY I WILGOTNOŚCI POWIETRZA

Najwyższe i najniższe wartości zmierzonych temperatur wewnętrznych i zewnętrznych, jak również wilgotności powietrza są automatycznie zapisywane. Aby je wyświetlić, jednokrotnie nacisnąć przycisk MEM – wyświetlana jest najniższa temperatura, ponowne naciśnięcie przycisku wywołuje najwyższą temperaturę. Wartości oznaczone są symbolem MIN lub MAX. Aby wykasować pamięć, przytrzymać przez 3 sekundy wciśnięty przycisk MEM. Wartości najwyższych i najniższych temperatur są kasowane. Po ponownym naciśnięciu przycisku MEM wskaźnik najwyższych i najniższych temperatur pozostaje niezmiennymi, aż do czasu kolejnej aktualizacji.

## PROGNOZOWANIE TEMPERATURY I WILGOTNOŚCI POWIETRZA

Wyświetlana wartość prognozowana wskazuje określoną przez urządzenie zewnętrzne tendencję w odniesieniu do temperatury i wilgotności powietrza. Trzy możliwe tendencje to: „Rosnąca”, „Stala” i „Opadająca”.

Symbol strzałki			
Prognoza temperatury / wilgotności powietrza	Rosnąca	Stala	Opadająca

## PROGNOZA POGODY

Urządzenie rozpoznaje zmiany ciśnienia atmosferycznego. Na podstawie zebranych danych, urządzenie podaje prognozę pogody na najbliższe 12 - 24 godziny.

Wyświetlany symbol					
Prognoza pogody	Słońce	Lekkie zachmurzenie	Pochmurnie	Deszcz	Śnieg

## WSKAZÓWKI:

- Sprawdzalność prognozowania na podstawie ogólnego ciśnienia atmosferycznego wynosi około 70 %.
- Prognozy pogody niekoniecznie wskazują zatem aktualną sytuację pogodową.
- W godzinach nocnych symbol „Słońce” oznacza „Bezchmurne niebo”.

## CIŚNIENIE ATMOSFERYCZNE

Zmierzona wartość barometryczna jest wskazywana na wyświetlaczu w postaci symbolu strzałki dla rosnącego, stałego i opadającego ciśnienia atmosferycznego.

Symbol strzałki			
Trend zmiany ciśnienia powietrza	Rosnący	Stąły	Opadający

## WSKAŹNIK WSPÓŁCZYNNIKA DOBREGO SAMOPOCZUCIA

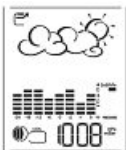
Wskaźnik dobrego samopoczucia rozróżnia między przyjemnymi („COM”), nadmiernie wilgotnymi („WET”) i nadmiernie suchymi („DRY”) warunkami atmosferycznymi. Wskaźnik współczynnika dobrego samopoczucia na urządzeniu bazowym zależy od następujących warunków:

Wyświetlany symbol	Zakres temperatury	Zakres wilgotności	Odpowiednia atmosfera
COM (przyjemnie)	od 20 °C do 25 °C (od 68 °F do 77 °F)	40 % - 70 % relatywnej wilgotności powietrza	Optymalna temperatura i wilgotność powietrza
WET (zbyt wilgotno)	od -5 °C do +50 °C (od 23 °F do 122 °F)	Ponad 70 % relatywnej wilgotności powietrza	Nadmiernie wilgotna atmosfera
DRY (zbyt suchy)	od -5 °C do +50 °C (od 23 °F do 122 °F)	Poniżej 40 % relatywnej wilgotności powietrza	Nadmiernie sucha atmosfera
Brak symbolu	Poniżej 20 °C (68°F) lub powyżej 25 °C ( 77°F)	40 % - 70 % relatywnej wilgotności powietrza	Brak danych atmosferycznych

## KONTROLA CIŚNIENIA BAROMETRYCZNEGO

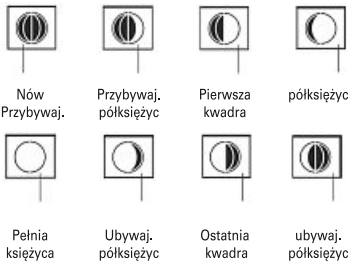
Aktualne i zarchiwizowane wartości barometryczne wyświetlane są w oknie barometru. Nawet w wysokich górach można wyświetlić ciśnienie atmosferyczne na poziomie morza. Przyciskiem PRESSURE / ALTITUDE („Ciśnienie atmosferyczne / wysokość”) zmienić na tryb wyświetlania ciśnienia atmosferycznego na poziomie morza. Przytrzymać wciśnięty przycisk PRESSURE / ALTITUDE („Ciśnienie atmosferyczne / wysokość”), aby przejść do zmienionego trybu ciśnienie atmosferyczne na poziomie morza. Wprowadzić ciśnienie atmosferyczne na poziomie morza za pomocą przycisku strzałki GÓRA ▲ lub DÓŁ ▼ potwierdzić naciskając przycisk PRESSURE / ALTITUDE. Ciśnienie atmosferyczne wyświetlane jest w jednostkach „mbar/hPa”, „inHg” lub „mmHg”. Aby zmienić jednostkę pomiarową, w trybie wyświetlania ciśnienia atmosferycznego na poziomie morza przytrzymać wciśnięty przycisk UNIT, i za pomocą przycisku strzałki GÓRA ▲ lub DÓŁ ▼ wybrać żądaną jednostkę. Potwierdzić wybór naciskając przycisk UNIT.

Aby wyświetlić wartość z ostatnich 36 godzin, nacisnąć przycisk **HISTORY**. Naciskając kolejno przycisk, przechodzi się w krokach co jedną godzinę do wybranego czasu. Zapisane zmiany atmosferyczne ostatnich 24 godzin wyświetlane są na ekranie barometru w postaci diagramu słupkowego.



### STOSOWANIE I WYSZUKIWANIE FAZ KSIĘŻYCA

Stacja pogodowa wyposażona jest we wskaźnik faz księżycy i odpowiednią funkcję wyszukiwania, za pomocą której wskazywane jest osiem faz księżycy, od nowiu do ubywającego księżycy. Wskaźnik aktualnej fazy księżycy pulsuje, przy czym częstotliwość pulsowania zwiększa się przy pełni księżycy i nowiu. Wyświetlane są następujące fazy księżycy:



Aby wyświetlić fazę księżycy w określonym dniu, nacisnąć jednokrotnie przycisk strzałki **GÓRA** ▲ lubi **DÓŁ** ▼. Zegar przechodzi w tryb wyszukiwania faz księżycy. Za pomocą przycisku strzałki **GÓRA** ▼ lubi **DÓŁ** ▲ wybrać żądaną datę. W trybie tym przechodzi się do wskaźnika daty w krokach po jeden dzień. Istnieje możliwość wyboru 39 dni wstecz lub do przodu. Odpowiednia faza księżycy jest od razu wyświetlana. Urządzenie wraca do poprzedniego trybu wyświetlania, jeżeli przycisk strzałki **GÓRA** ▲ lubi **DÓŁ** ▼ nie zostanie naciśnięty w ciągu 2 sekund.

### ZAKŁĘCENIA ODBIORU

Jeżeli wskaźnik temperatury zewnętrznej zaniknie bez istotnego powodu, nacisnąć przez 2 sekundy przycisk strzałki **DÓŁ** ▼, aby uruchomić funkcję natychmiastowego wyszukiwania. Jeżeli to nie pomoże, sprawdzić: 1. Czy urządzenie zewnętrzne jest jeszcze na miejscu? 2. Czy baterie obu urządzeń są dostatecznie naładowane? Eventualnie wymienić baterie.

**WSKAZÓWKA:** Jeżeli temperatura spadnie poniżej punktu zamarzania, może dojść do zaniku napięcia i w konsekwencji do uszkodzenia baterii. 3. Czy urządzenia znajdują się w zasięgu działania? Czy występują przeszkody lub interferencje? Event. zmniejszyć odstęp między urządzeniami.

### ZAKŁĘCENIA WYWOŁANE PRZEZ SYGNAŁY ZWYKŁE

Sygnały radiowe innych urządzeń, np. dzwonki drzwiowe, instalacje alarmowe, systemy monitorowania dostępu, mogą nakładać się na częstotliwość tego produktu i powodować przejściowe zakłęcia odbioru. Jest to normalne zjawisko i nie wpływa na ogólną wydajność produktu. Przesyłanie i odbiór wartości zmierzonej temperatury jest wznowiane po ustaniu interferencji.

### USTAWIANIE ZEGARA RADIOWEGO

- Po włożeniu baterii zegar automatycznie szuka sygnału czasowego emitowanego przez nadajnik DCF77.7. Proces ten może trwać 3-8 minut. ▲
- Aby wyłączyć funkcję automatycznego odbioru, nacisnąć przez 2 sekundy przycisk strzałki **GÓRA** ▲ przodu panelu obsługi. Funkcja jest wyłączona.
- Aby ponownie wyłączyć funkcję automatycznego odbioru, nacisnąć przez 2 sekundy przycisk strzałki **DÓŁ** ▼. Zanim pierwszy sygnał zostanie odebrany w normalnym cyklu transmisji może upłynąć trochę czasu.
- Po odbiorze sygnału czasowego data i godzina ustawiane są automatycznie i wyświetlany jest symbol wieży nadawczej.
- Jeżeli nie odebrano sygnału czasowego, wyświetlany jest symbol „W”. W takim przypadku należy ustawić godzinę ręcznie.

### TRYB WYŚWIELANIA GODZINY I DATY

Godzina i data wyświetlane są w tym samym segmencie wyświetlacza. Data wyświetlana jest w formacie dnia i miesiąca. Kolejno naciskając przycisk **MODE**, przechodzi się po kolei do ustawień zegara z sekundami, zegara z dniem tygodnia i zegara innej strefy czasowej z dniem tygodnia lub sekundami oraz zegar innej strefy czasowej z sekundami, datą i miesiącem.

### RĘCZNE USTAWIANIE ZEGARA

Aby ręcznie ustawić zegar, przez 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk **MODE**. Dzień tygodnia zaczyna pulsować. Przyciskiem strzałki **GÓRA** ▲ lubi **DÓŁ** ▼ można wybrać spośród języków: angielski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański, holenderski i szwedzki. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby potwierdzić wybór. Powtórzć proces, aby wybrać jednostkę temperatury (°C lub °F), rok, miesiąc, datę, format daty 12- lub 24-godzinny, czas zegara, godzinę i minuty. Każdą z wartości zmniejszyć lub zwiększyć za pomocą przycisków strzałek **GÓRA** ▲ lubi **DÓŁ** ▼. Punkty menu, które nie mają zostać zmienione, można ominąć, naciskając ponownie przycisk **MODE**. Po dokonaniu wszystkich ustawień nacisnąć przycisk **MODE**, aby zakończyć proces. Wyświetlacz powraca do trybu wskazywania czasu.

### USTAWIANIE I WŁĄCZANIE BUDZIKA

Aby ustawić budzik, należy wykonać następujące czynności:

- Jednokrotnie nacisnąć przycisk **ALARM**, aby wyświetlić czas budzenia. Jeżeli funkcja budzenia jest wyłączona, wyświetlane jest słowo „OFF” („WYL.”)
- Trzymać wciśnięty przycisk **ALARM** przez 2 sekundy. Cyfry wskaźnika godzin zaczynają pulsować.
- Za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) ustawić żądaną godzinę.
- Ponownie nacisnąć przycisk **ALARM**. Cyfry wskaźnika minut zaczynają pulsować.
- Za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) ustawić żądane minuty.
- Ponownie nacisnąć przycisk **ALARM**, aby zakończyć proces.
- Powtórzć proces, aby ustawić jednorazowy sygnał budzenia.

### USTAWIANIE ZEGARA INNEJ STREFY CZASOWEJ

Aby ustawić godzinę innej strefy czasowej, należy wykonać następujące czynności:

- Kolejno nacisnąć przycisk **MODE**, aż pojawi się tryb wyświetlania stref czasowych.
- Nacisnąć przez 3 sekundy przycisk **MODE**, aż wyświetli się inna strefa czasowa.
- Za pomocą przycisków strzałek **GÓRA** ▲ lubi **DÓŁ** ▼ ustawić czas innej strefy czasowej.
- Nacisnąć przycisk **MODE**, aby zakończyć proces.

Symbole budzenia **W** lub **W** i „Pre-AL” wskazują rodzaj aktywnego sygnału budzenia. Aby wyłączyć, wyświetlany sygnał budzenia, za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) wybrać żądaną opcję. Aby powrócić do wskaźnika zegara, ponownie nacisnąć przycisk **MODE**.

### WYŁĄCZANIE SYGNAŁU BUDZENIA

Nacisnąć przycisk **ALARM**, aby wyłączyć sygnał budzenia.

### FUNKCJA BUDZENIA

- Budzenie w określonych dniach tygodnia (J+)**  
Funkcja ta umożliwia ograniczenie aktywacji sygnału budzenia tylko do dni roboczych od poniedziałku do piątku. Jeżeli ustawiono funkcję budzenia w dni robocze, o ustawionej godzinie włącza się sygnał alarmowy i świeci się symbol funkcji. W soboty i niedziele nie rozlega się sygnał budzenia!
- Jednorazowy sygnał budzenia (S)**  
Funkcja ta umożliwia aktywację sygnału budzenia o określonej godzinie. Jeżeli funkcja ta jest aktywna, o określonej godzinie wraz z sygnałem budzenia dodatkowo pulsuje odpowiedni symbol. Po budzeniu ustawienie to jest automatycznie dezaktywowane.
- Ostrzeżenie przed mrozem za pomocą wcześniejszego sygnału budzenia (PRE/AL)**  
Wcześniej sygnał budzenia włącza się, gdy temperatura zewnętrzna spadnie poniżej 2 °C. W takim przypadku odpowiedni symbol zaczyna pulsować. Funkcję tę można tak ustawić, aby włączała się 15, 30, 45 lub 60 minut przed jednorazowym sygnałem budzenia lub sygnałem budzenia w określonych dniach tygodnia.

### ZMIANA USTAWIENÍ OSTRZEŻENIA PRZED NISKIMI TEMPERATURAMI

- Nacisnąć jednokrotnie przycisk **TEMP AL**.
- Następnie przytrzymać przez 2 sekundy wciśnięty przycisk **TEMP AL**.
- Za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) ustawić górną ▲ lubi dolną ▼ wartość graniczną ostrzegania przed niskimi temperaturami.
- Ponownie nacisnąć przycisk **TEMP AL**, aby zakończyć proces.

### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Produkt jest konstruowany w sposób umożliwiający jego wieloletnią eksploatację przy prawidłowym użytkowaniu. Aby to zagwarantować, należy przestrzegać kilku wskazówek bezpieczeństwa:

- Nigdy nie zanurzać urządzeń w wodzie.
- Nie czyścić urządzeń środkami szorującymi bądź żrącymi preparatami. Mogą one porysować części z tworzywa sztucznego i spowodować korozję obwodów scalnych.
- Nie wystawiać urządzeń na działanie ekstremalnych obciążeń, temperatur bądź bardzo wysokiej wilgotności powietrza, gdyż może to prowadzić do zakłóceń w działaniu, skrócenia żywotności, uszkodzenia baterii i odkształcenia komponentów.

4. W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzeń. Manipulacje na częściach wewnętrznych skutkują wygaśnięciem gwarancji i mogą spowodować niepotrzebne szkody. Urządzenia nie zawierają części wymagających konserwacji przez użytkownika.
5. Używać wyłącznie nowych baterii zgodnie z informacjami w podręczniku użytkownika. Nie stosować starych baterii z nowymi, gdyż może dojść do wycieku elektrolitu.
6. Przed uruchomieniem urządzeń dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika.

## DANE TECHNICZNE

### Wartości pomiaru temperatury Urządzenie bazowe

#### Zakres pomiaru temperatur wewnętrznych

Zalecana temperatura robocza:  
od -5 °C do 50 °C / od 23 °F do 122 °F

Zakres pomiarowy higrometru:  
od 25 % do 90 % względnej wilgotności powietrza przy 25 °C (77 °F)

Granica błędów pomiaru temp.:  
0,1 °C / 0,2 °F

Rozdzielczość pomiaru wilgotności powietrza  
1 % względnej wilgotności powietrza

#### Urządzenie zewnętrzne

Zalecana temperatura robocza:  
od -10 °C do 60 °C / od 14 °F do 140 °F

Granica błędów pomiaru temp.:  
0,1 °C / 0,2 °F

Częstotliwość transmisji  
433 MHz

Maksymalna liczba urządzeń zewnętrznych: 3

Zasięg transmisji:  
do 30 m (na otwartym terenie)

Cykl pomiaru temperatury:  
co ok. 43 - 47 sekund

#### Pomiar względnej wilgotności powietrza

Zakres pomiarowy higrometru:  
25 % - 90 % względnej wilgotności powietrza

Rozdzielczość pomiaru:  
1 % względnej wilgotności powietrza

#### Pomiar barometrycznego ciśnienia powietrza

Zakres pomiarowy barometru:  
od 750 do 1100 mb / hPa przy 25°C  
(od 22,15 do 32,49 w Hg)

Cykl pomiarowy barometru: 20 minut

#### Funkcje faz księżycy

Zakres wyszukiwania faz księżycy:  
następne / ostatnie 39 dni

#### Data i godzina

wskaźnik 12- lub 24-godzinny w formacie „hh:mm”  
Format daty: data / miesiąc lub miesiąc/dzień  
Wskaźnik dni tygodnia do wyboru w języku: angielskim, niemieckim, francuskim, włoskim, hiszpańskim, holenderskim lub szwedzkim.  
Dwuminutowy rosnący dwutonowy sygnał budzenia

#### Zasilanie elektryczne:

Urządzenie bazowe:  
dwie baterie 1,5 V typu UM-3 lub AA

#### Urządzenie zewnętrzne (czujnik):

dwie baterie 1,5 V typu UM-3 lub AA

# CZ Návod na použitie

## 1. Úvod

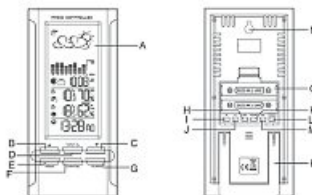
Balení obsahuje základnu, která je meteostanicí a bezdrátově venkovní čidlo, které je senzor teploty a vlhkosti.

Meteostanice má paměť pro max./min. naměřené hodnoty teploty. Je bezdrátová a přenos signálu funguje na frekvenci 433MHz. Kromě teploty zobrazuje i venkovní/vnitřní relativní vlhkost vzduchu a hodnotu hladiny pohodli vyplivající z naměřených údajů. Také do paměti ukládá max./min. naměřené hodnoty venkovní/vnitřní relativní vlhkosti vzduchu.

Zabudovaný barometr umožňuje zobrazení tlaku vzduchu s nastavitelnou nadmořskou výškou, ve které se zařízení nachází. Sloupcový graf ukazuje trend tlaku vzduchu za posledních 24 hodin.

Další funkce je zobrazení fázi měsíce, která Vám umožní kontrolovat fázi měsíce za předešlých nebo následujících 39 dní.

## Popis – meteostanice



## A DISPLEJ

Jednoduché zobrazení předpovědi počasí, venkovní a vnitřní teploty, venkovní a vnitřní relativní vlhkosti vzduchu, datumu a času, grafu tlaku vzduchu a fázi měsíce.

## B TLAČÍTKO NAHORU (▲)

Zvýší aktuální hodnotu.

## C TLAČÍTKO DOLŮ (▼)

Sniží aktuální hodnotu.

## D TLAČÍTKO TEPLOTNÍHO ALARMU

Zobrazí a umožní nastavit parametry této funkce.

## E TLAČÍTKO MODE (REŽIM)

Přepíná mezi režimy a potvrzuje zadané hodnoty po nastavení.

## F TLAČÍTKO CHANNEL (KANÁL)

Zobrazí údaje teploty a vlhkosti naměřených na senzoru.

## G TLAČÍTKO ALARM (BUDÍK)

Zobrazení času buzení nebo jeho nastavení.

## H TLAČÍTKO MEMORY (MEM) – pod krytem prostoru pro baterie

Zobrazení min./max. naměřených hodnot venkovní/vnitřní teploty/vlhkosti základny i externího čidla.

## I TLAČÍTKO DOLŮ (▼) – pod krytem prostoru pro baterie

Zobrazení fáze měsíce předcházejících dní nebo nastavení nadmořské výšky a tlaku vzduchu na úrovni hladiny moře.

## J TLAČÍTKO NAHORU (▲) – pod krytem prostoru pro baterie

Zobrazení fáze měsíce nadcházejících dní nebo nastavení nadmořské výšky a tlaku vzduchu na úrovni hladiny moře.

## K TLAČÍTKO HISTORY (HISTORIE) – pod krytem prostoru pro baterie

Zobrazení historie tlaku vzduchu za předcházejících hodiny.

## L TLAČÍTKO PRESSURE/ALTITUDE (TLAK/NADMOŘSKÁ VÝŠKA) – pod krytem prostoru pro baterie

Přepínání zobrazení aktuálního tlaku vzduchu, tlaku vzduchu na úrovni hladiny moře a nadmořské výšky.

## M TLAČÍTKO UNIT (JEDNOTKA) – pod krytem prostoru pro baterie

Nastavení jednotky nadmořské výšky nebo tlaku vzduchu.

## N OTVOR PRO UPEVNĚNÍ NA STĚNU

Umožní upevnit základnu na stěnu.

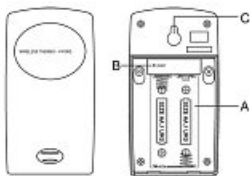
## O PROSTOR PRO BATERIE

Pro 2 baterie AA 1,5.

## P STOLNÍ STOJAN

Umožní postavit základnu na rovný povrch

## Popis – bezdrátový senzor



### A PROSTOR PRO BATERIE

Pro 2 baterie AA 1,5 .

### B TLAČÍTKO RESET

Zmáčknutím vymaže všechny nastavení a vrátíte je na původní nastavení.

### C OTVOR PRO UPEVNĚNÍ NA STĚNU

Umožní upevnit externí čidlo na stěnu.

### ZAČÍNÁME

1. Nejprve vložte baterie do senzoru a až potom do hlavní jednotky.
2. Umístěte senzor a hlavní jednotku do takové vzdálenosti, aby nepřesahovala max. dosah, který je v běžných podmínkách 20-30 m. Dosah může být velmi ovlivněn stavebními materiály. I přesto že je senzor odolný vůči počasí, neměl by být vystavovaný přímému slunečnímu záření, dešti a sněhu. (také pro přesnost měřených hodnot)

### VLÓŽENÍ BATERIÍ – SENZOR

1. Odšroubujte šroubky na krytu prostoru pro baterie.
2. Vložte 2 baterie (AA 1,5 V); dbejte na polaritu znázorněnou v prostoru pro baterie.
3. Znovu přišroubujte kryt.

### INDIKACE SLABÝCH BATERIÍ – SENZOR

Pokud jsou baterie slabé, je potřeba je vyměnit. U hodnoty vnější teploty se na displeji hlavní jednotky zobrazí příslušný symbol [\*\*].

### POUŽITÍ STOLNÍHO STOJANU, INSTALACE NA STĚNU

Hlavní jednotka má stolní stojan, díky kterému můžete hlavní jednotku postavit na rovný povrch. Hlavní jednotku můžete pověsit i na stěnu pomocí otvoru na zadní straně.

## ÚVOD

### 1. Nastavení barometru

#### 1. Nastavení barometru

- a. Po vložení baterií bliká na displeji přístroje údaj o tlaku vzduchu. Změňte pomocí tlačítek se šipkami v prostoru pro baterie požadovanou jednotku a potvrďte ji stisknutím tlačítka jednotky.
- b. Poté, opakujte u výškoměru.
- c. Nyní lze změnit pomocí stejných šipek přednastavenou nadmořskou výšku o 10m nebo 32 stop každým stisknutím, na skutečnou hodnotu vaší aktuální polohy. Potvrďte svůj záznam tlačítkem tlak / nadmořská výška.

Pokud se do 60 sekund žádný údaj nezmění, bude zachováno tovární nastavení.

### 2. NASTAVENÍ SENZORU A RÁDIOVÉ ŘÍZENÝCH HODIN

a. Po vložení baterií do senzoru se začne automaticky cca. 45 sekund přenášet údaje o venkovní teplotě a vlhkosti. I hlavní jednotka, po vložení baterií, spustí vyhledávání signálu, které trvá cca. 2 minuty, 10 sekund po úspěšném přijetí signálu se na displeji zobrazí naměřené hodnoty venkovní teploty a vlhkosti. Hlavní jednotka bude automaticky aktualizovat tyto hodnoty každých cca. 45 sekund.

b. Pokud není přijatý žádný signál na displeji se zobrazí symbol \*\*\* Na 3 sekundy zmáčknete tlačítko ▼, aby jste spustili další vyhledávání, které bude trvat cca. 2 minuty. Tato funkce je užitečná při synchronizaci přenosu hlavní jednotky a externího čidla.

c. Po ukončení přijímacího signálu z externího čidla se začne automatická synchronizace aktuálního času a data se signálem DCF77RF. Tento postup opakujte vždy, když zjistíte nesrovnalosti mezi údaji na hlavní jednotce a externím čidlem.

### KONTROLA VENKOVNÍ A VNITŘNÍ TEPLOTY

Zobrazení vlhkosti při venkovní teplotě indikuje, že příjem údajů z externího čidla je v pořádku.

Jak se po dobu 2 minut z externího čidla nepřijímá žádné údaje, na displeji se zobrazí symbol \*\*\* a ostane zobrazený dovedty, kým se zo senzora nepřijímá naměřené hodnoty. Ubezpečte se, že senzor je v pořádku na svojem místě. Buď můžete počkat nebo můžete na 3 sekundy stlačit tlačítko ▼, čímž vyvoláte okamžité vyhledávání. Jakmile naměřená teplota/vlhkost překročí max. hodnotu nebo klesne pod min. hodnotu teplotního rozsahu hlavní jednotky nebo venkovního senzoru (uvedené v technických spec.), na displeji se zobrazí HHH nebo LLL.

## ZOBRAZENÍ POHYBLIVÉHO SYMBOLU PŘÍJMU SIGNÁLU

Pohyblivý symbol příjmu signálu zobrazuje stav přijímania signálu na hlavní jednotce. Jsou 3 možnosti:

Základna je v režimu vyhledávání	
Teplotní údaje byly přijaté	
Bez signálu	

## MAXIMÁLNÍ A MINIMÁLNÍ NAMĚŘENÁ TEPLOTA A VLHKOST

Maximální a minimální naměřené hodnoty venkovní a vnitřní teploty a vlhkosti vzduchu se automaticky ukládají do paměti. Pokud je chcete zobrazit, použijte tlačítko MEM. Po jeho zmáčknutí se zobrazí minimální naměřené hodnoty a po opakovaném zmáčknutí maximální naměřené hodnoty. Zároveň se zobrazí symbol MAX nebo MIN podle toho, které teploty jsou momentálně zobrazené. Pro vymazání paměti zmáčknete na 3 sekundy tlačítko MEM, poté budou hodnoty srovnávané s aktuálními.

## TREND TEPLoty A VLHKOSTI VZDUCHU

Indikátor trendu ukazuje trend vývoje teploty a vlhkosti. Jsou 3 možnosti:

Indikátor			
Trend vývoje teploty Trend vývoje vlhkosti vzduchu	Stoupající	Ustálený	Klesající

## PŘEDPOVĚĎ POČASÍ

Jednotka je schopná zaznamenávat změny tlaku vzduchu. Na základě naměřených údajů dokáže odhadnout počasí na následujících 12-24 hodin.

Symbol zobrazený na displeji					
ředpověď počasí	Slnučno	Polojasno	Oblačno	Děšť	Sníh

## POZNÁMKA:

1. Přesnost všeobecné předpovědi počasí na základě změny tlaku vzduchu je cca. 70%.
2. Předpověď počasí nemusí vždy odpovídat aktuální situaci.
3. Pokud je na displeji symbol „slnučno“ v noci, znamená to bezoblačné počasí.

## TLAK VZDUCHU

Indikátor tlaku vzduchu zobrazuje, zda tlak vzduchu stoupí, je stabilní nebo klesá.

Indikátor			
Trend vývoje tlaku vzduchu	Stoupající	Ustálený	Klesající

## INDIKÁTORY ÚROVNE POHODLÍ

Indikátory COM, WET a DRY znázorňujú, zda je súčasne prostredí príjemné, príliš vlhké alebo príliš suché. Pri splnení následovných podmienok sa na displeji zobrazí niektorý z indikátorov.

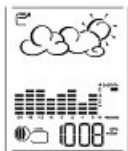
Indikátor na displeji	Teplotní rozsah	Rozsah relatívnej vlhkosti	Stav súčasného prostredí
COM	20°C až 25°C (68°F až 77°F)	40%–70%	ideálny rozsah teploty i vlhkosti vzduchu
WET	-5°C až 50°C (23°F až 122°F)	nad 70%	prílišná vlhkosť
DRY	-5°C až 50°C (23°F až 122°F)	pod 40%	nedostatočná vlhkosť
ŽÁDNÝ INDIKÁTOR	Méně než 20°C (68°F) Více než 25°C (77°F)	40%–70%	

## TLAK VZDUCHU

Aktuální i předešlý naměřený tlak vzduchu se zobrazí na displeji.

Pro uživatele, kteří se nachází ve vyšší nadmořské výšce, jako např. v horské oblasti se vztahuje tlak vzduchu k nadmořské výšce. Tačítkem **PRESSURE/ALTITUDE** přepnete displej na zobrazení tlaku na úrovni hladiny moře.

Zmáčkněte a podržte tlačítko **PRESSURE/ALTITUDE**, aby jste se dostali do režimu nastavení. Tlačítka ▲/▼ nastavte tlak na úrovní hladiny moře a potvrďte zmáčknutím **PRESSURE/ALTITUDE**. Tlak vzduchu být zobrazený v jednotkách mbar/hPa, inHg nebo mmHg. Pokud chcete změnit jednotku, zmáčkněte a podržte tlačítko **UNIT** v režimu zobrazení tlaku vzduchu a pomocí ▲/▼ nastavte jednotku. Tlačítkem **UNIT** vybranou jednotku potvrďte. Pokud chcete zkontrolovat tlak vzduchu za určitou dobu za předešlých 36 hodin, zmáčkněte tlačítko **HISTORY**. Každým zmáčknutím se zobrazení tlaku vzduchu posune o hodinu dozadu. Změny tlaku vzduchu za posledních 24 hodin jsou zobrazené v grafu.



## FÁZE MĚSÍCE

Táto meteorostanice má zobrazenú fázu mesiaca a skener, pomocí ktorého je na displeji zobrazených 8 fáz mesiaca od novu po úplňok. Aktuálny záž bliká. 8 fáz mesiaca:



nov



ubúdajúci polmesiac



prvá štvrt



narastajúci mesiac



spln



ubúdajúci mesiac



posledná štvrt



ubúdajúci polmesiac

Pro zjištění fáze měsíce pro konkrétní den použijte ▼ nebo ▲. Můžete se vrátit 39 dní dozadu přejít 39 dní dopředu. Po dvousekundové neaktivitě se vrátíte do předchozího režimu.

## ŽÁDNÝ SIGNÁL

Pokud se bez zjevných příčin přestane zobrazovat venkovní teplota, na 2 sekundy stlačte tlačítko ▼, čím spustíte okamžitě vyhledávání. Pokud vyhledávání selže, postupujte následovně:

- zda je senzor na svém místě
- jestli nejsou vybité baterie v hlavní jednotce či senzoru; pokud ano, vyměňte je  
Poznámka: Když teplota klesne pod bod mrazu, baterie v senzoru zamrzou a sniží tak jimi vydávaná energie, tím i efektivní dosah.
- zda je vzdálenost mezi senzorem a hlavní jednotkou v dosahu a či mezi nimi nejsou překážky, či rušení; zda-li je to potřebné zmenšete vzdálenost mezi senzorem a základnou.

## CHYBA PŘENOSU

Signály z jiných domácích zařízení jako např. bezdrátové dveřní zvonky, bezpečnostní systémy a kontroly vstupu, mohou kolidovat se signálem této meteorostanice a zapříčinit dočasné selhání příjmu signálu. Toto je běžný jev a neovlivňuje celkové fungování meteorostanice. Přenos a příjem naměřených hodnot teploty se vrátí do normálu po ukončení rušení z jiných zařízení.

## RÁDIOVÉ ŘÍZENÝ ČAS (DCF 77)

### NASTAVENÍ RÁDIOVÉ ŘÍZENÉHO ČASU

- po vložení baterií začnou hodiny automaticky vyhledávat rádiový signál; vyhledání trvá 3-5 minut
- po přijetí rádiového signálu se čas i datum automaticky nastaví a na displeji se zobrazí symbol ☼
- pokud příjem signálu selže, lze datum i čas nastavit ručně
- přijem rádiového signálu probíhá každou hodinu



přijem signálu



silný signál



žádný signál

Žádný symbol – příjem signálu selhal

## REŽIM ZOBRAZENÍ ČASU A DATA

Čas i datum se na displeji zobrazují v rovnakej sekcii. Datum se zobrazuje vo formáte deň-mesiac. Každé stlačenie tlačidla MODE zmeni zobrazenia na čas se sekundami, čas se dnóm v týždni, zónový čas s dnóm v týždni, zónový čas se sekundami a deň-mesiac.

## MANUÁLNE NASTAVENÍ ČASU

Ak chcete nastaviť hodiny manuálne, Zmáčkněte a 3 sekundy podržte TLAČÍTKO MODE. Na displeji začne blikat deň v týždni. Tlačítka ▲/▼ vyberte jazyk, v ktorom se ma deň v týždni zobrazovať (angličtina, nemčina, francúzština, taliančina, španielčina, holandčina, švédčina). TLAČÍTKOM MODE vyber potvrďte.

Postupujte rovnako i pro nastavení °C/F, roku, měsíce, data, formátu datu-mesiac, 12/24-hodinového formátu, hodiny, minut. Ak při nastavování stlačte a podržte tlačidlo ▲/▼, hodnoty se budú menit rýchlo.

Ak počas nastavovania narazíte na hodnotu, ktorú menit nechcete, jednoducho zmáčkněte TLAČÍTKO MODE, aby jste ju preskočili. Po ukončení nastavovania Zmáčkněte MODE a displej se vrátí do režimu zobrazenia času.

## NASTAVENÍ BUDÍKU/ALARMU

- Zmáčknutím tlačítka ALARM se zobrazí nastavený čas alarmu. Pokud je alarm deaktivovaný, na displeji sa zobrazí OFF.
- Na 2 sekundy zmáčkněte tlačítko ALARM. Číslice hodin začnou blikat.
- Zadejte hodnotu pomocí ▲/▼.
- Po zmáčknutí tlačítka ALARM, začnou blikat číslice minut.
- Zadejte hodnotu pomocí ▲/▼.
- Po zmáčknutí tlačítka ALARM nastavení ukončíte.
- Stejný postup praktikujte i u nastavení jednorázového budíku

Podle symbolu ☼☼, nebo ☼☼ poznáte, který alarm je aktivovaný. Aktivovat/deaktivovat ho můžete v režimu zobrazení alarmu pomocí ▲/▼. Zmáčknutí tlačítka MODE se vrátíte do režimu zobrazení času.

## VYPNUTÍ ALARMU

Zmáčkněte TLAČÍTKO ALARM.

## NASTAVENÍ ZÓNOVÉHO ČASU

- Držte MODE, dokud se nedostanete do režimu zónového času.
- Na 2 sekundy stlačte MODE, zobrazí se offset zónového času.
- Pomocí ▲/▼, nastavte hodnotu.
- Nastavování ukončíte zmáčknutím MODE.



## TYPNÝ ALARMU

### Ydenný alarm

Alarm začne zniť a na displeji začne blikať symbol každý den v týždni, pokiaľ je aktivovaný a nastane nastavený čas alarmu.

### Jednorázový alarm

Alarm se spusti a na displeji bude blikať symbol, kedy nastane zadaný čas. Po ukončení se sám automaticky deaktivuje.

### Pre-alarm (PRE/AL)

Tento alarm je aktivovaný tehdy, klesne-li venkovní teplota pod 2°C. Při aktivování tohoto alarmu na displeji začne blikať jeho ikona. Můžete ho nastavit 15,30, 45, 60 nebo 90 minut před tím, než nastane čas alarmu.

## ZMENA NASTAVENÍ TEPLOTNÍHO ALARMU

1. Zmáčkněte tlačítko **TEMP AL**.
2. Zmáčkněte znovu a na 2 sekundy podržte TLAČÍTKO **TEMP AL**.
3. Pomocí ▲/▼, zadajte hodnoty teploty alarmu Hi (vysoká) nebo LO (nízka).
4. Zmáčknutím tlačítka **TEMP AL** nastavování ukončíte.

## Specifikace

### Měření teploty

### Hlavní jednotka

#### Doporučená provozní teplota:

-5°C až +50°C / 23°F až 122°F

### Rozlišení

0,1°C / 0,2°F

### Rozsah měření vlhkosti:

Relativní vlhkost 25%-90% při 25°C (77°F)

### Rozlišení

1% relativní vlhkosti

### Externí čidlo

Doporučená provozní teplota: -10°C až +60°C / 14°F až 140°F

### Rozlišení

0,1°C / 0,2°F

### Rádiová frekvence

433 MHz

### Dosah

Max. 30 m v otevřeném prostoru

### Cyklus měření teploty

Cca. 43-47 sekund

### Rozsah měření vlhkosti:

Relativní vlhkost 25%-90%

### Rozlišení

1% relativní vlhkosti

### Měření tlaku vzduchu

Rozsah: 750 až 1100 mb/hPa (22,15 až 32,49 inHg)

### Cyklus: 20 minut

### Funkce fáze měsíce

Rozsah skeneru fáze měsíce: 39 dní zpětně-vpřed

### Hodiny, kalendář

12/24-hodinový formát hh:mm

### Formát datumu: den-měsíc nebo měsíc-den

### Zobrazení dne v týdnu v jazyku z výběru 7:

angličtina (EN), němčina (DE), francouzština (FR), Italsština (IT), španělština (SP), holandsština (DU) a švédština (SW).

### Napájení

#### Hlavní jednotka

2 baterie typu AA 1,5 V (mikrotužka)

#### Venkovní senzor

2 baterie typu AA 1,5 V (tužka)

## UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek byl navrhnut tak, aby Vám sloužil dlouhé roky, pokud s ním budete zacházet opatrně. Přečtěte si následující upozornění:

1. Zařízení není vodotěsné, nevystavujte jej přehnané vlhkosti.
2. Zařízení nečistěte abrazivními ani korozivními prostředky; mohli by poškrábat plastový povrch, nebo způsobit korozi elektronického obvodu.
3. Nevystavujte zařízení úderům, ořesům, prachu, příliš vysokým, nebo příliš nízkým teplotám či extrémní vlhkosti; to může způsobit nesprávné fungování, zkrat, poškodit baterie nebo zničit součásti zařízení, nebo s nimi nějak manipulovat. Znamenalo by to ztrátu nároku na záruku a mohli by jste způsobit nenávratné škody. Zařízení neobsahuje součásti, které by si užívatel mohl opravit sám.
4. Používejte pouze nové/plně nabitě baterie podle uvedených specifikací. Neměchejte staré baterie s novými, staré baterie by mohly vytečt a poškodit nové.
5. Před prvním použitím si důkladně přečtěte návod na použití a odložte si ho pro případ potřeby.

## 1. Úvod

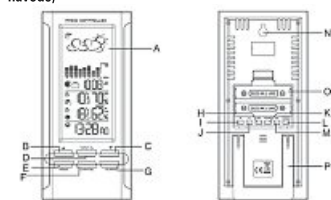
Balenie obsahuje základňu, ktorá je meteo stanicou a bezdrôtovú vonkajšiu jednotku, ktorá je senzor teploty a vlhkosti.

Meteo stanica má pamäť pre max./min. namerané hodnoty teploty. Je bezdrôtová a funguje na prenose signálu na frekvencii 433MHz. Okrem teploty zobrazuje aj vonkajšiu/vnútornú relatívnu vlhkosť vzduchu a hodnoti hladinu pohodlia vyplývajúcu z nameraných údajov. Taktiež do pamäte ukladá max./min. namerané hodnoty vonkajšej/vnútornej relatívnej vlhkosti vzduchu. Vonkajší bezdrôtový senzor, ktorý je súčasťou balenia, je taktiež schopný prijať a zobrazit namerané hodnoty z ďalších 3 vonkajších senzorov.

Zabudovaný barometer umožňuje zobrazenie tlaku vzduchu s nastaviťnou nadmorskou výškou, v ktorej sa zariadenie nachádza. Stĺpcový graf ukazuje trend tlaku vzduchu za posledných 24 hodín.

Ďalšia výborná funkcia je skener fázy mesiaca, ktorý Vám umožní skontrolovať fázu mesiaca za predošlých, alebo nasledujúcich 39 dní.

## Popis – meteo stanica (sledujte obrázky v originálnom návode)



### A DISPLEJ

Jednoduché zobrazenie predpovede počasia, vonkajšej a vnútornej teploty, vonkajšej a vnútornej relatívnej vlhkosti vzduchu, dátumu a času, grafu tlaku vzduchu a fázy mesiaca.

### B TLAČIDLO HORE (▲)

Zvyšovanie zadaných hodnôt.

### C TLAČIDLO DOLE (▼)

Znižovanie zadaných hodnôt.

## D TLAČIDLO TEPLOTNÉHO ALARMU

Zobrazenie nastavené teplotného alarmu, alebo nastavovanie horného a dolného limitu teplotného alarmu.

## E TLAČIDLO MODE (REŽIM)

Prepínanie medzi režimami a potvrzovanie zadaných hodnôt pri nastavovaní.

## F TLAČIDLO CHANNEL (KANÁL)

Zobrazenie údajov teploty a vlhkosti nameraných na senzorech.

## G TLAČIDLO ALARM (BUDÍK)

Zobrazenie času budenia, alebo nastavenie statusu budíka.

## H TLAČIDLO MEMORY (MEM) – pod krytom priechinka na batérie

Zobrazenie min./max. nameraných hodnôt vonkajšej/vnútornej teploty/vlhkosti základne a senzoru.

## I TLAČIDLO DOLE (▼) – pod krytom priechinka na batérie

Zobrazenie fázy mesiaca predchádzajúcich dní, alebo nastavenie nadmorskej výšky a tlaku vzduchu na úrovni hladiny mora.

## J TLAČIDLO HORE (▲) – pod krytom priechinka na batérie

Zobrazenie fázy mesiaca predchádzajúcich dní, alebo nastavenie nadmorskej výšky a tlaku vzduchu na úrovni hladiny mora.

## K TLAČIDLO HISTORY (HISTÓRIA) – pod krytom priechinka na batérie

Zobrazenie histórie tlaku vzduchu za predchádzajúce hodiny.

## L TLAČIDLO PRESSURE/ALTITUDE (TLAK/NADMORSKÁ VÝŠKA) – pod krytom priechinka na batérie

Prepínanie zobrazenie aktuálneho tlaku vzduchu, tlaku vzduchu na úrovni hladiny mora a nadmorskej výšky.

## M TLAČIDLO UNIT (JEDNOTKA) – pod krytom priechinka na batérie

Nastavenie jednotky nadmorskej výšky, alebo tlaku vzduchu.

## N OTVOR PRE UPEVNENIE NA STENU

Upevnenie základne na stenu.

## O PRIECHINOK NA BATÉRIE

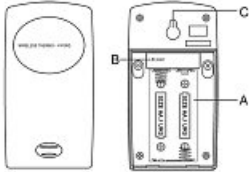
Pre 2 batérie AA 1,5 V/UM-3.



## P STOLNÝ STOJAN

Postavenie základne na rovný povrch (polica, parapet, stôl a pod.)

**Popis – bezdrôtový senzor (sledujte obrázky v originálnom návode)**



## A PRIEČINOK NA BATERIE

Pre 2 batérie AA 1,5 V/UM-3

## B TLAČIDLO RESET

Stlačením vymaže všetky nastavenia a vrátiť ich na pôvodné nastavenia.

## C OTVOR PRE UPEVNENIE NA STENU

Upevnenie na stenu.

## ZAČÍNAME

1. Najprv vložte batérie do senzoru a až potom do hlavnej jednotky.
2. Umiestnite senzor a hlavnú jednotku do takej vzdialenosti, aby nepresahovala max. dosah, ktorý je v bežných podmienkach 20-30 m. Dosah môže byť veľmi ovplyvnený stavebnými materiálmi, ktoré boli použité na budovu, kde sa meteo stanica a senzor nachádzajú. Preto skúste rôzne umiestnenia senzoru aj hlavnej jednotky, aby ste dosiahli čo najlepší signál. Aj keď je senzor odolný voči počasiu, nemal by byť vystavovaný priamemu slnečnému žiareniu, dažďu a snehu.

## VLOŽENIE BATERIÍ - SENZOR

1. Odskrutkujte skrutky na priečinku na batérie.
2. Vložte 2 batérie (UM-3 alebo AA 1,5 V); dbajte na polaritu znázornenú v priečinku na batérie.
3. Znova priskrutkujte kryt.

## INDIKÁCIA SLABÝCH BATERIÍ – SENZOR

Ak sú batérie v senzore slabé a treba ich vymeniť, na displeji zobrazenia vonkajšej a vnútornej teploty a vlhkosti sa zobrazia príslušný symbol.

## POUŽITIE STOLNÉHO STOJANU, INŠTALÁCIA NA STENU

Hlavná jednotka má stolný stojan, vďaka ktorému môžete hlavnú jednotku položiť na rovný povrch. Ak stolný stojan z jednotky odnímate, môžete ju môžete pripievať na stenu pomocou otvoru na skrutku.

## UVOD

### 1.nastavenie barometra

- a. Po vložení batérií bliká na displeji prístroja údaj o tlaku vzduchu. Zmeňte pomocou tlačidiel so šípkami v priestore pre batérie požadovanú jednotku a potvrdte ju stlačením tlačidla jednotky. Potom zopakujte to isté pri výškometre
- c. teraz je možné zmeniť pomocou tých istých tlačidiel prednastavenú nadmorskú výšku o 10 metrov alebo 32 stôp každým stlačením, na skutočnú hodnotu vašej aktuálnej polohy. Potvrdte svoj záznam tlačidlom tlak/nadmorská výška.

Pokiaľ sa do 60 sekúnd žiadny údaj nezmení, bude zachované výrobné nastavenie.

### 2. NASTAVENIE SENZORA A RÁDIOVO RIADENÝCH HODÍN

- a. Po vložení batérií do senzoru sa začnú automaticky cca. 45 sekúnd prenášať údaje o vonkajšej teplote a vlhkosti. Aj hlavná jednotka, po vložení batérií, spustí vyhľadávanie signálu, ktoré trvá cca. 2 minúty. 10 sekúnd po úspešnom prijatí signálu sa na displeji zobrazia namerané hodnoty vonkajšej teploty a vlhkosti. Hlavná jednotka bude automaticky aktualizovať tieto hodnoty každých cca. 45 sekúnd.
- b. Ak nie je prijatý žiaden signál na displeji sa zobrazí symbol \*\*\*. Na 3 sekundy stlačte tlačidlo ▼, aby ste spustili ďalšie vyhľadávanie, ktoré bude trvať cca. 2 minúty. Táto funkcia je užitočná pri synchronizácii prenosu hlavnej jednotky a vonkajších senzorov.
- c. Po ukončení prijímania signálu z vonkajšieho senzora sa začne automatická synchronizácia aktuálneho času a dátumu so signálom DCF77RF. Tento postup zopakujte vždy, keď zistíte nezrovnalosti medzi údajmi na hlavnej jednotke a vonkajšom senzore.

### KONTROLA VONKAJŠEJ A VNÚTORNEJ TEPLOTY

Zobrazenie vlnky pri vonkajšej teplote indikuje, že prijem údajov z vonkajšieho senzora je v poriadku.

Ak sa počas 2 minút z vonkajšieho senzora neprijmú žiadne údaje, na displeji sa zobrazí symbol \*\*\* a ostane zobrazený dovtedy, kým sa zo senzora neprijmú namerané hodnoty. Ubezpečte sa, že senzor je v poriadku na svojom mieste.

Bud môžete počkať, alebo môžete na 3 sekundy stlačiť tlačidlo ▼, čím vyvoláte okamžité vyhľadávanie. Ak nameraná teplota/vlhkosť prekročí max. hodnotu, alebo klesne pod min. hodnotu teplotného rozsahu hlavnej jednotky, alebo vonkajšieho senzoru (uvedené v technických špecifikáciách), na displeji sa zobrazí HHH, alebo LLL.

### ZOBRAZENIE POHYBLIVÉHO SYMBOLU PRÍJMU SIGNÁLU

Pohyblivý symbol prijmu signálu zobrazuje stav prijímania signálu na hlavnej jednotke.

Sú 3 možnosti zobrazenia:

Základná je v režime vyhľadávania	
Teplotné údaje boli prijaté	
Bez signálu	

### MAXIMÁLNA A MINIMÁLNA NAMERANÁ TEPLOTA A VLNKOSŤ

Maximálne a minimálne namerané hodnoty vonkajšej a vnútornej teploty a vlhkosti vzduchu sa automaticky ukladajú do pamäte. Ak ich chcete zobraziť, použite tlačidlo MEM. Po jeho stlačení sa zobrazia minimálne namerané hodnoty a po opätovnom stlačení maximálne namerané hodnoty. Zároveň sa zobrazí symbol MAX, alebo MIN podľa toho, ktoré teploty sú momentálne zobrazené. Ak chcete pamäť vymazať, stlačte a na 3 sekundy podržte tlačidlo MEM. Ak stlačíte tlačidlo MEM teraz, zobrazené hodnoty budú totožné s aktuálne nameranými hodnotami a ostanú tak dovtedy, kým budú namerané vyššie/nížšie hodnoty.

### TREND TEPLoty A VLNKOSŤI VZDUCHU

Indikátor trendu ukazuje trend vývoja teploty a vlhkosti. Sú 3 možnosti zobrazenia:

Indikátor			
Trend vývoja teploty Trend vývoja vlhkosti vzduchu	Stúpajúci	Ustálený	Klesajúci

### PREDPOVEĎ POČASIA

Jednotka je schopná zaznamenávať zmeny tlaku vzduchu. Na základe nameraných údajov vie predpoved' počasie na nasledujúcich 12-24 hodín.

Symbol zobrazený Na displeji					
Predpoveď' počasia	Snečno	Polooblačno	Oblačno	Dážď	Sneh

### POZNÁMKA:

1. Presnosť všeobecnej predpovede počasia na základe zmien tlaku vzduchu je cca. 70%.
2. Predpoveď počasia nemusí vždy odrážať aktuálnu situáciu.
3. Ak je na displeji symbol „slnečno“ počas noci, znamená to jasné počasie.

## TLAK VZDUCHU

Indikátor tlaku vzduchu zobrazuje, či tlak vzduchu stúpa, je stabilný, alebo klesá.

Indikátor			
Trend vývoja tlaku vzduchu	Stúpajúci	Ustálený	Klesajúci

## INDIKÁTORY ÚROVNE POKODLIA

Indikátory COM, WET a DRY zobrazujú, či je súčasné prostredie príjemné, príliš vlhké, alebo príliš suché.

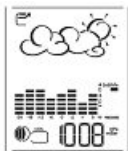
Pri splnení nasledovných podmienok sa na displeji zobrazí niektorý z indikátorov.

Indikátor na displeji	Teplotný rozsah	Rozsah relatívnej vlhkosti	Stav súčasného prostredia
COM	20°C až 25°C (68°F až 77°F)	40%-70%	ideálny rozsah teploty aj vlhkosti vzduchu
WET	-5°C až 50°C (23°F až 122°F)	nad 70%	prílišná vlhkosť
DRY	-5°C až 50°C (23°F až 122°F)	pod 40%	nedostatočná vlhkosť
ŽIADEN INDIKÁTOR	menej ako 20°C (68°F) viac ako 25°C (77°F)	40%-70%	

## TLAK VZDUCHU

Aktuálny aj predošle nameraný tlak vzduchu sa zobrazí na displeji.

Pre užívateľov, ktorí sa nachádzajú vo vyššej nadmorskej výške, ako napr. v horskej oblasti sa vzťahuje tlak vzduchu na úrovni hladiny mora. Tlačidlom **PRESSURE/ALTITUDE** prepnete displej na zobrazenie tlaku na úrovni hladiny mora. Stlačte a podržte tlačidlo **PRESSURE/ALTITUDE**, aby ste sa dostali do režimu nastavenia. Tlačidlami / nastavte tlak na úrovni hladiny mora a potvrďte stlačením **PRESSURE/ALTITUDE**. Tlak vzduchu môže byť zobrazený v jednotkách mbar/hPa, alebo inHg, alebo mmHg. Ak chcete zmeniť jednotku, stlačte a podržte tlačidlo **UNIT** v režime zobrazenia tlaku vzduchu a pomocou / nastavte jednotku. Tlačidlom **UNIT** vybranú jednotku potvrdíte. Ak chcete skontrolovať tlak vzduchu počas určitej hodiny počas predošlých 36 hodín, stlačte tlačidlo **HISTORY**. Každé stlačenie tohto tlačidla prejde na zobrazenie tlaku vzduchu o hodinu naspäť. Zmeny tlaku vzduchu za posledných 24 hodín sú zobrazené v stĺpcovom grafe.



## FÁZY MESIACA

Táto meteo stanica má zobrazenie fázy mesiaca a skener, pomocou ktorého je na displeji zobrazených 8 fáz mesiaca od nového mesiaca až po ubúdajúci poľmesiac. Tá fáza, ktorá pripadá na aktuálny deň, na displeji blíka. Ak je mesiac v nove, alebo splne, ikona tejto fázy mesiaca blíka rýchlejšie. 8 fáz mesiaca:



nov



ubúdajúci poľmesiac



prvá štvrt



narastajúci mesiac



spln



ubúdajúci mesiac



posledná štvrt



ubúdajúci poľmesiac

Ak chcete zistiť fázu mesiaca pre konkrétny deň, stlačte tlačidlo , alebo . Aktivuje sa režim skenovania fázy mesiaca. Pomocou tlačidiel / prejdite na deň, pre ktorý chcete zistiť fázu mesiaca. Môžete sa vrátiť 39 dní dozadu, alebo išť 39 dní dopredu. Korešpondujúca fáza mesiaca sa ihneď zobrazí na displeji. Stanica sa vráti do predošlého režimu, ak počas 2 sekúnd nestlačíte tlačidlo , alebo .

## PRERUŠENÝ PRENOS SIGNÁLU

Ak sa bez zjavných príčin prestane zobrazovať vonkajšia teplota, stlačte tlačidlo a spustíte tak okamžité vyhľadávanie signálu. Ak aj toto zlyhá a signál sa stále neprenáša, skontrolujte nasledovne.

1. či je vonkajší senzor na svojom mieste
  2. či batérie vonkajšieho senzora a hlavnej jednotky nie sú vybité; ak áno, vymeňte ich
- POZNÁMKA:** Ak teplota klesne pod bod mrazu, batérie vo vonkajšom senzore zamrznú, zníži sa spotreba energie a tým aj efektívna vzdialenosť prenosu.
3. či je vzdialenosť medzi senzorm a hlavnou jednotkou v dosahu a či medzi nimi nie sú prekážky, či rušenie; ak je to potrebné zmeňte vzdialenosť medzi senzorm a základňou.

## KOLÍZIA PRENOSU

Signály z iných domácich zariadení ako napr. bezdrôtové dverové zvončeky, bezpečnostné systémy a kontroly vstupov, môžu kolidovať so signálom tejto meteo stanice a spôsobiť dočasné zlyhanie prijmu signálu. Toto je bežný jav a neovplyvňuje celkové fungovanie meteo stanice. Prenos a prijem nameraných hodnôt teploty sa vráti do normálu po ukončení rušenia z iných zariadení.

## NASTAVENIE RÁDIOVO RIADENÉHO ČASU

1. Po vložení batérií začnú hodiny automaticky vyhľadávať rádiový signál; vyhľadávanie trvá 3-5 minút
2. Ak chcete automatické vyhľadávanie deaktivovať, stlačte na 2 sekundy tlačidlo .
3. Ak chcete funkciu automatického prijmu rádiového signálu znova aktivovať, stlačte na 2 sekundy tlačidlo .
4. Po prijatí rádiového signálu sa čas aj dátum automaticky nastaví a na displeji sa zobrazí symbol .
5. Ak prijím rádiového signálu zlyhá, na displeji nebude symbol ; užívateľ môže nastaviť čas manuálne. Žiaden symbol – prijím signálu zlyhal ANZEIGEMODI VON

## REŽIM ZOBRAZENIA ČASU A DÁTUMU

Čas aj dátum sa na displeji zobrazujú v rovnamej sekcii. Dátum sa zobrazuje vo formáte deň-mesiac. Každé stlačenie tlačidla **MODE** zmení zobrazenia na čas so sekundami, čas s dňom v týždni, zónový čas s dňom v týždni, zónový čas so sekundami a deň-mesiac.

## MANUÁLNE NASTAVENIE ČASU

Ak chcete nastaviť hodiny manuálne, stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo **MODE**. Na displeji začne blikať deň v týždni. Tlačidlami / vyberte jazyk, v ktorom sa ma deň v týždni zobrazovať (angličtina, nemčina, francúzština, taliančina, španielčina, holandčina, švédčina). Tlačidlom **MODE** vyber potvrdíte.

Postupujte rovnako aj pre nastavenie °C/F, roku, mesiaca, dátumu, formátu dátum-mesiac, 12/24-hodinového formátu, hodín, minút. Ak pri nastavovaní stlačíte a podržte tlačidlá / , hodnoty sa budú meniť rýchlo. Ak počas nastavovania narazíte na hodnotu, ktorú meniť nechcete, jednoducho stlačte tlačidlo **MODE**, aby ste ju preskočili. Po ukončení nastavovania stlačte **MODE** a displej sa vráti do režimu zobrazenia času.

## NASTAVENIE/AKTIVOVANIE BUDÍKA/ALARMU

1. Stlačením tlačidla **ALARM** sa zobrazí nastavený čas alarmu. Ak je alarm deaktivovaný, na displeji sa zobrazí OFF.
2. Na 2 sekundy stlačte tlačidlo **ALARM**. Číslice hodín začnú blikať.
3. Zadaťte hodnotu pomocou tlačidiel / .
4. Stlačte tlačidlo **ALARM**, začnú blikať číslice minút.
5. Zadaťte hodnotu pomocou tlačidiel / .
6. Stlačením tlačidla **ALARM** nastavenie ukončíte.
7. Rovnaký postup zopakujte aj pre nastavenie jednotlivého alarmu.

Na displeji sa zobrazí symbol **⚡**, **DS** alebo Pre-AL podľa toho, ktorý alarm je aktivovaný. Aktivovať/deaktivovať ho môžete v režime zobrazenia alarmu pomocou tlačidiel **▼/▲**. Stlačením tlačidla MODE sa vrátite naspäť do režimu zobrazenia času.

#### VYPNUTIE ALARMU

Stlačte tlačidlo **ALARM**.

#### NASTAVENIE ZÓNOVÉHO ČASU

1. Stlačíte tlačidlo **MODE**, kým sa dostanete do režimu zónového času.
2. Na 2 sekundy stlačte tlačidlo **MODE**, zobrazí sa ofset zónového času.
3. Pomocou tlačidiel **▼/▲** nastavte hodnotu.
4. Nastavovanie ukončíte stlačením tlačidla **MODE**.

#### TYPY ALARMU

##### Alarm počas týždňa (W)

Alarm začne znieť a na displeji začne blikať symbol každý deň v týždni, ak je aktivovaný a nastane nastavený čas alarmu.

##### Jednotlivý alarm (S)

Ak je tento alarm aktivovaný a nastane nastavený čas alarmu, alarm sa spustí a na displeji bude blikať symbol. Po ukončení sa sám automaticky deaktivuje.

##### Pre-alarm (PRE/AL)

Tento alarm je aktivovaný vtedy, ak vonkajšia teplota klesne pod 2°C. Pri aktivovaní tohto alarmu na displeji začne blikať jeho ikona. Môžete ho nastaviť 15,30, 45, 60, alebo 90 minút pred tým, ako nastane čas alarmu počas týždňa, alebo jednotlivého alarmu.

#### ZMENA NASTAVENIA TEPLoty ALARMU

1. Stlačte tlačidlo **TEMP AL**.
2. Stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo **TEMP AL**.
3. Pomocou **▼/▲** zadajte hodnoty teploty alarmu Hi (vysoká), alebo LO (nízka).
4. Stlačením tlačidla **TEMP AL** nastavovanie ukončíte.

#### UPOZORNENIA

Tento výrobok bol navrhnutý tak, aby Vám slúžil dlhé roky, ak s ním budete zaobchádzať opatrne. Prečítajte si nasledovné upozornenia:

1. Neponárajte zariadenie do vody.
2. Zariadenie nečistite abrazívnymi ani korozívnymi prostriedkami; mohli by poškriabať plastový povrch, alebo spôsobiť koróziu elektronického obvodu.
3. Nevystavujte zariadenie úderom, otrasom, prachu, príliš vysokým, alebo príliš nízkym teplotám či extrémnej vlhkosti; môžu spôsobiť nesprávne fungovanie, skrat, poškodiť batérie alebo zničiť súčasti zariadenia.

4. Zariadenie neotvárajte a nepokúšajte sa manipulovať so súčiastkami vo vnútri. Stratili by ste nárok na záruku a mohli by ste spôsobiť nenávratné škody. Zariadenie neobsahuje súčasti, ktoré by si užívateľ mohol opraviť sám.
5. Používajte iba nové/plne nabité batérie podľa vyššie uvedených špecifikácií. Nemiešajte staré batérie s novými, staré batérie by mohli vytečať a poškodiť nové.
6. Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie a odložte si ho pre prípad potreby.

#### ŠPECIFIKÁCIE

##### Meranie teploty

##### Hlavná jednotka

##### Meranie vnútornej teploty

**Odporúčaná operačná teplota:** -5°C až +50°C / 23°F až 122°F

##### Rozlíšenie

0,1°C / 0,2°F

##### Rozsah merania vlhkosti:

Relatívna vlhkosť 25%-90% pri 25°C (77°F)

##### Rozlíšenie

1% relatívnej vlhkosti

##### Vonkajší senzor

##### Odporúčaná operačná teplota:

-10°C až +60°C / 14°F až 140°F

##### Rozlíšenie

0,1°C / 0,2°F

##### Rádiová frekvencia

433 MHz

##### Dosah

Max. 30 m v otvorenom priestranstve

##### Cyklus merania teploty

Cca. 43-47 sekúnd

##### Rozsah merania vlhkosti:

Relatívna vlhkosť 25%-90%

##### Rozlíšenie

1% relatívnej vlhkosti

##### Meranie tlaku vzduchu

**Rozsah:** 750 až 1100 mb/hPa (22,15 až 32,49 inHg)

**Cyklus:** 20 minút

#### Funkcia fáz mesiaca

Rozsah skeneru fázy mesiaca: 39 dní spätne/vopred

#### Hodiny, kalendár

12/24-hodinový formát hh:mm

Formát dátumu: dátum-mesiac, alebo mesiac-dátum

Zobrazenie dňa v týždni v jazyku z výberu 7: angličtina, nemčina, francúzština, taliančina, španielčina, holanďčina, švédčina

Duálny 2-minútový alarm so stupňujúcim sa tónom

#### Napájanie

##### Hlavná jednotka

2 batérie typu AA 1,5 V (UM-3, tužka)

##### Vonkajší senzor

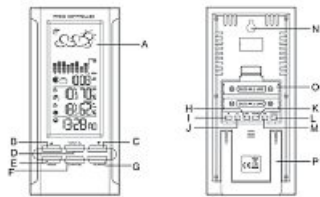
2 batérie typu AA 1,5 V (UM-3, tužka)

## INTRODUÇÃO

O material fornecido na versão base inclui um aparelho base, que representa a própria estação meteorológica, assim como um aparelho exterior, que contém os sensores do termômetro, do barômetro e do higrômetro.

O aparelho base pode detectar as temperaturas mínimas e máximas de diferentes locais. O sistema à base de rádio utiliza uma frequência de 433 MHz. Para além da temperatura interior e exterior, o aparelho indica a humidade relativa e o fator de bem-estar. Além disso, memoriza os valores máximos e mínimos da humidade medida. O material fornecido inclui um aparelho exterior com três sensores separados (termômetro, barômetro, higrômetro), cujos valores de medição são recebidos e apresentados pelo aparelho base.

O barômetro integrado para a indicação da pressão atmosférica pode ser ajustado à altitude do local. A curva da pressão atmosférica das últimas 24 horas é apresentada sob a forma de um gráfico de barras. O aparelho dispõe ainda de uma função das fases da lua, que possibilita a visualização das fases da lua para os últimos ou para os próximos 39 dias.



### A VISOR

O visor possibilita a fácil leitura da previsão meteorológica, da temperatura interior e exterior, da humidade interior e exterior, dos valores da pressão atmosférica, da data e da hora, assim como da fase da lua.

### B BOTÃO DIRECIONAL „PARA CIMA“ (▲)

Com este botão, é possível aumentar o valor da definição atual.

### C BOTÃO DIRECIONAL „PARA BAIXO“ (▼)

Com este botão, é possível diminuir o valor da definição atual.

### D BOTÃO DE ALERTA DA TEMPERATURA

Com este botão, pode definir os valores limite para as temperaturas máxima e mínima, que devem ser indicadas pelo aparelho com um sinal de aviso.

### E BOTÃO DE MODO („MODE“)

Este botão permite-lhe alterar o modo de visualização e confirmar os valores introduzidos.

### F BOTÃO DE SELEÇÃO DO CANAL

Com este botão, pode alternar entre os valores de medição de vários sensores.

### G BOTÃO DO DESPERTADOR

Este botão permite-lhe visualizar a hora de despertar atual ou definir o modo de despertar.

### H BOTÃO DE MEMORIZAÇÃO („MEM“, NA TAMPA DO COMPARTIMENTO DAS PILHAS)

Este botão permite-lhe aceder aos valores mínimos e máximos memorizados pelo aparelho base e pelo aparelho exterior para a temperatura e a humidade.

### I BOTÃO DIRECIONAL „PARA BAIXO“ (▼) (NA TAMPA DO COMPARTIMENTO DAS PILHAS)

Com este botão, pode visualizar a fase da lua dos últimos dias e ajustar a altitude acima do nível do mar e/ou a pressão atmosférica ao nível do mar para a indicação do barômetro.

### J BOTÃO DIRECIONAL „PARA CIMA“ (▲) (NA TAMPA DO COMPARTIMENTO DAS PILHAS)

Com este botão, pode visualizar a fase da lua dos próximos dias ou ajustar a altitude acima do nível do mar e/ou a pressão atmosférica ao nível do mar para a indicação do barômetro.

### K BOTÃO DO ARQUIVO (NA TAMPA DO COMPARTIMENTO DAS PILHAS)

Com este botão, pode aceder aos valores da pressão atmosférica medidos durante as últimas horas.

### L BOTÃO DA PRESSÃO ATMOSFÉRICA/ALTITUDE ACIMA DO NÍVEL DO MAR (NA TAMPA DO COMPARTIMENTO DAS PILHAS)

Este botão permite-lhe alternar o modo de visualização entre a visualização da pressão atmosférica no local, da pressão atmosférica ao nível do mar e da altitude acima do nível do mar.

### M BOTÃO DO APARELHO (NA TAMPA DO COMPARTIMENTO DAS PILHAS)

Com este botão, é possível ajustar o valor da altitude ou da indicação da pressão atmosférica do aparelho.

### N SUPORTE PARA MONTAGEM NA PAREDE

A abertura na parte traseira destina-se à montagem do aparelho na parede.

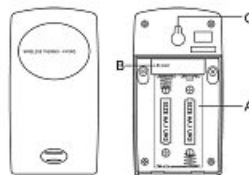
### O COMPARTIMENTO DAS PILHAS

O aparelho utiliza duas pilhas de 1,5 V do tipo UM-3 ou AA.

### P BASE

O apoio na parte traseira possibilita a colocação do aparelho numa superfície plana.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS: APARELHO EXTERIOR



### A COMPARTIMENTO DAS PILHAS

O aparelho utiliza duas pilhas de 1,5 V do tipo AA.

### B BOTÃO DE REPOSIÇÃO

Ao selecionar um outro canal, com este botão, pode repor todos as definições.

### C SUPORTE PARA MONTAGEM NA PAREDE

A abertura na parte traseira destina-se à montagem do aparelho exterior na parede.

### PREPARAÇÃO

Para assegurar um funcionamento otimizado, tenha em atenção o seguinte:

1. Insira primeiro as pilhas do aparelho exterior e só depois as pilhas do aparelho base.
2. Ao posicionar o aparelho exterior e o aparelho base, tenha em atenção o alcance de transmissão (normalmente, 20 a 30 m). Neste ponto, deve ter-se em atenção que as características das paredes e as respetivas localizações dos aparelhos podem afetar consideravelmente o alcance efetivo.

Experimente diferentes disposições para assegurar a melhor receção possível. Independentemente da sua resistência às intempéries, o aparelho exterior deve ser protegido contra a exposição direta à chuva e à luz solar.

### COLOCAÇÃO DAS PILHAS: APARELHO EXTERIOR

1. Desaperte os parafusos do compartimento das pilhas.
2. Insira 2 pilhas (1,5 V do tipo UM-3 ou AA), respeitando obrigatoriamente o alinhamento dos polos de acordo com os símbolos apresentados.
3. Feche o compartimento das pilhas e aparafuse a tampa.

### COLOCAÇÃO DAS PILHAS: APARELHO BASE

1. Retire a tampa do compartimento das pilhas.
2. Insira 2 pilhas (1,5 V do tipo UM-3 ou AA), respeitando obrigatoriamente o alinhamento dos polos de acordo com os símbolos apresentados.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

### AVISO DE CARGA FRACA DAS PILHAS

Pouco antes de ser necessário substituir as pilhas do aparelho exterior, é apresentado, no visor da temperatura interior e exterior e da humidade, o símbolo de carga fraca das pilhas .

### UTILIZAÇÃO DA BASE OU DO SUPORTE DE PAREDE

O aparelho base está equipado com uma base amovível. Quando aberta, esta base possibilita a colocação numa superfície plana. Em alternativa, também pode remover a base e fixar o aparelho na parede, utilizando, para tal, a abertura na parte traseira do aparelho.

### PRIMEIROS PASSOS

#### 1. Configuração do barômetro

- a. Após as pilhas serem colocadas, a unidade da pressão atmosférica fica intermitente no visor. Com a ajuda dos botões direcionais no compartimento das pilhas, mude para a unidade pretendida e confirme a seleção, premindo o botão „Unit“.
- b. Em seguida, fica intermitente a unidade do altímetro. Defina a unidade pretendida também com os botões direcionais no compartimento das pilhas e confirme novamente com o botão „Unit“.
- c. Agora, com os botões direcionais do compartimento das pilhas, é possível alterar o valor predefinido da altitude acima do nível do mar de 10 m ou 32 pés para o valor efetivo da sua localização atual. Confirme a sua introdução com o botão „Pressure/Altitude“.

Caso não seja efetuada qualquer introdução num espaço de 60 segundos, mantêm-se as definições de fábrica.

## 2. DEFINIÇÃO DA TEMPERATURA DO APARELHO EXTERIOR E DO RELÓGIO CONTROLADO POR RÁDIO

- a. O aparelho exterior começa imediatamente a transmitir a temperatura e a humidade medidas após a colocação das pilhas, sendo transmitidos novos valores a cada 45 segundos. O aparelho base, por sua vez, começa a receber sinais de rádio cerca de 2 minutos após a colocação das pilhas. No caso de uma boa receção, após aproximadamente 10 segundos, são apresentadas a temperatura exterior e a humidade. Os valores de medição são atualizados automaticamente pelo aparelho base a cada 45 segundos.
- b. Caso não exista qualquer receção, são apresentados espaços em branco (\*\*. ). Mantenha o botão direcional **PARA BAIXO** (▼) premido durante 3 segundos para prolongar a procura de sinal em cerca de 2 minutos. Tal pode fazer uma diferença significativa para a calibração e a receção de sinal entre o aparelho exterior e o aparelho base.
- c. Após a receção completa do sinal da hora pelo aparelho exterior, a data e a hora do relógio controlado por rádio são automaticamente sincronizadas com o sinal DCF77. Repita o processo sempre que detetar desvios nos valores apresentados pelo aparelho exterior e/ou pelo aparelho base.

### VERIFICAÇÃO DA TEMPERATURA EXTERIOR E INTERIOR

O símbolo de rádio na indicação da temperatura exterior significa que o aparelho exterior tem uma boa receção. Caso o aparelho exterior não receba qualquer valor de medição durante mais de 2 minutos, a indicação do aparelho base muda para espaços em branco (\*\*. ) até à transmissão com sucesso de novos valores de medição. Verifique se o aparelho exterior está operacional e seguro. Neste caso, tem a opção de aguardar um momento ou forçar uma procura imediata de dois minutos, premindo, para tal, o botão direcional **PARA BAIXO** (▼) durante 3 segundos. Caso os valores da temperatura e da pressão atmosférica apresentados ultrapassem os limites inferior ou superior da amplitude de medição do aparelho exterior ou do aparelho base (consultar as Especificações técnicas), são igualmente apresentados espaços em branco (\*\*. ), bem como a abreviatura „HHH“ ou „LLL“.

### SÍMBOLOS RELATIVOS À POTÊNCIA DE RECEÇÃO

A potência de receção do aparelho base é indicada através de símbolos. Deve distinguir-se entre três símbolos:

O aparelho encontra-se no modo de procura	
Receção nítida dos valores de medição da temperatura	
Sem receção de sinal	

### VALORES MÁXIMOS E MÍNIMOS PARA A TEMPERATURA E A HUMIDADE

Os valores máximos e mínimos das temperaturas interior e exterior medidas, bem como da humidade são automaticamente memorizados. Para os visualizar, prima uma vez o botão **MEM** para aceder aos valores mínimos e uma outra vez para aceder aos valores máximos. Os valores são identificados com as indicações **MIN** e **MAX**, respetivamente. Para apagar a memória, mantenha premido o botão **MEM** durante 3 segundos. Deste modo, os valores máximos e mínimos são eliminados. Se voltar a premir o botão **MEM**, a indicação dos valores máximos e mínimos permanece inalterada até à próxima atualização.

### PREVISÕES PARA A TEMPERATURA E A HUMIDADE

O valor de previsão apresentado expressa a tendência calculada no respetivo aparelho exterior relativamente à temperatura e à humidade. As três tendências possíveis são „Crescente“, „Estável“ e „Decrescente“.

<b>Símbolo de seta</b>			
<b>Previsão da temperatura/humidade</b>	Crescente	Estável	Decrescente

### PREVISÃO METEOROLÓGICA

O aparelho deteta alterações da pressão atmosférica.

Com bases nos dados que recolhe, o aparelho produz indicações das previsões meteorológicas para as 12 a 24 horas seguintes.

<b>Símbolo apresentado</b>					
<b>Previsão</b>	Sol	Parcialmente nublado	Nublado	Chuva	Neve

### NOTA:

1. A qualidade da previsão meteorológica baseada na pressão atmosférica geral é de aproximadamente 70%.
2. Portanto, as previsões meteorológicas não expressam obrigatoriamente as condições meteorológicas reais.
3. O símbolo „Sol“ deve ser entendido como „Céu limpo“ durante a noite.

### PRESSÃO ATMOSFÉRICA

O valor do barómetro medido é expresso na indicação do tempo com um símbolo de seta para uma pressão atmosférica crescente, estável ou decrescente.

<b>Símbolo de seta</b>			
<b>Tendência da pressão atmosférica</b>	Crescente	Estável	Decrescente

### INDICAÇÃO DO FATOR DE BEM-ESTAR

A indicação do fator de bem-estar distingue entre condições atmosféricas agradáveis („COM“), excessivamente húmidas („WET“) e excessivamente secas („DRY“). A indicação do fator de bem-estar no aparelho base orienta-se pelas seguintes condições:

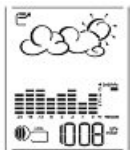
<b>Símbolo apresentado</b>	<b>Intervalo de temperatura</b>	<b>Intervalo de humidade</b>	<b>Condições atmosféricas correspondentes</b>
<b>COM</b> (agradável)	20 °C bis 25 °C (68 °F bis 77 °F)	40% a 70% de humidade relativa	Temperatura e humidade ideais
<b>WET</b> (demasiado húmido)	-5 °C bis +50 °C (23 °F bis 122 °F)	Humidade relativa superior a 70%	Tempo excessivamente húmido
<b>DRY</b> (demasiado seco)	-5 °C bis +50 °C (23 °F bis 122 °F)	Humidade relativa inferior a 40%	Tempo excessivamente seco
<b>Nenhum símbolo</b>	Inferior a 20 °C (68 °F) ou superior a 25 °C (77 °F)	40% a 70% de humidade relativa	Sem indicação das condições atmosféricas

### VERIFICAÇÃO DA PRESSÃO BAROMÉTRICA

Os valores do barómetro atuais e arquivados são apresentados na secção do barómetro do visor. Mesmo quando se encontrar em zonas de elevada altitude, pode ativar a indicação da pressão atmosférica ao nível do mar. Com o botão **PRESSURE/ALTITUDE** („Pressão/altitude“), mude para a pressão atmosférica ao nível do mar no modo de visualização. Mantenha premido o botão **PRESSURE/ALTITUDE** para aceder ao modo de alteração da pressão atmosférica ao nível do mar.

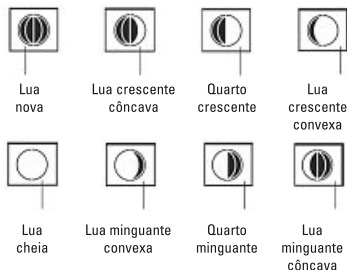


Introduza a pressão atmosférica ao nível do mar com os botões direcionais **PARA CIMA** (▲) ou **PARA BAIXO** (▼) e confirme a introdução, premindo o botão **PRESSURE/ALTITUDE**. A pressão atmosférica pode ser apresentada em „mbar/hPa“, „inHg“ ou „mmHg“. Para mudar a unidade de medida, mantenha premido o botão **UNIT** no modo de visualização para a pressão atmosférica ao nível do mar e selecione a unidade pretendida com os botões direcionais **PARA CIMA** (▲) ou **PARA BAIXO** (▼). Confirme a seleção, premindo o botão **UNIT**. Quando pretender visualizar um valor histórico das últimas 36 horas, prima o botão **HISTORY**. Premindo repetidamente o botão, atinge a hora pretendida através de incrementos de 1 hora. As alterações atmosféricas registadas nas últimas 24 horas são apresentadas num gráfico de barras na secção do barómetro no visor.



#### UTILIZAÇÃO E PROCURA DAS FASES DA LUA

A estação meteorológica dispõe de uma indicação das fases da lua e de uma procura correspondente, com a qual são apresentadas oito fases da lua, desde a lua nova à lua minguante. A fase da lua atual fica intermitente, sendo que a frequência da intermitência acelera no caso da lua cheia e da lua nova. São apresentadas as seguintes oito fases da lua:



Para visualizar a fase da lua de um determinado dia, prima uma vez o botão direcional **PARA CIMA** (▲) ou **PARA BAIXO** (▼).

A hora muda no modo de procura das fases da lua. Com os botões direcionais **PARA CIMA** (▲) ou **PARA BAIXO** (▼), selecione a data pretendida. Neste modo, a indicação da data progride por dia. Pode avançar ou retroceder até 39 dias. A fase da lua correspondente é apresentada diretamente. A unidade regressa ao modo de visualização anterior se os botões direcionais **PARA CIMA** (▲) ou **PARA BAIXO** (▼) não forem premidos durante 2 segundos.

#### INTERFERÊNCIAS NA RECEÇÃO

Caso a indicação da temperatura exterior seja omitida sem motivo aparente para tal, mantenha premido o botão direcional **PARA BAIXO** (▼) durante 2 segundos para forçar uma procura imediata. Se esta ação não resolver o erro, verifique o seguinte:

1. O aparelho exterior ainda se encontra no lugar?
2. As pilhas de ambos os aparelhos têm carga suficiente? Se necessário, substitua-as.  
**NOTA:** Caso a temperatura caia para um valor inferior ao do ponto de congelação, ocorre uma queda de tensão e, possivelmente, uma falha das pilhas.
3. Os aparelhos estão ao alcance um do outro? Existem obstáculos ou interferências? Se necessário, diminua a distância.

#### INTERFERÊNCIA DEVIDO A SINAIS EXTERNOS

Os sinais de rádio de outros aparelhos domésticos, como, por exemplo, campainhas, sistemas de alarme e sistemas de controlo do acesso, podem sobrepor-se à frequência deste produto e provocar interferências temporárias na receção. Tal é normal e não afeta a capacidade geral do produto. A transmissão e a receção dos valores de medição da temperatura são retomadas após a interferência desaparecer.

#### AJUSTE DO RELÓGIO CONTROLADO POR RÁDIO

1. Após a colocação das pilhas, o relógio procura automaticamente o sinal do transmissor do sinal de hora DCF77. Este processo pode demorar 3 a 8 minutos.
2. Caso pretenda desativar a receção automática, prima durante 2 segundos o botão direcional **PARA CIMA** (▲) no painel de comando frontal. A função é desativada.
3. Para voltar a ativar a receção automática, prima o botão direcional **PARA BAIXO** (▼) durante 2 segundos. Pode demorar algum tempo até que seja recebido o primeiro sinal no ciclo de transmissão normal.
4. Quando o sinal da hora for recebido, a data e a hora são definidas automaticamente e é apresentado o símbolo do relógio controlado por rádio.
5. Caso não ocorra qualquer receção do sinal da hora, é apresentado o símbolo ➤.

Neste caso, é necessário ajustar o relógio manualmente.

#### MODOS DE VISUALIZAÇÃO DA HORA E DA DATA

A hora e a data são apresentadas na mesma secção do visor. A data é apresentada no formato de dia e mês. Premindo repetidamente o botão **MODE**, accede às configurações de hora e segundos, hora e dia da semana, hora de acordo com o fuso horário e dia da semana ou segundos, bem como hora de acordo com o fuso horário e segundos, dia e mês.

#### AJUSTE MANUAL DO RELÓGIO

Para ajustar manualmente o relógio, prima o botão **MODE** durante 3 segundos. O dia da semana fica intermitente. Selecione, com os botões direcionais **PARA CIMA** (▲) e **PARA BAIXO** (▼), entre inglês, alemão, francês, italiano, espanhol, neerlandês e sueco. Prima o botão **MODE** para confirmar a introdução. Repita o processo para realizar as definições para a unidade de temperatura (°C ou °F), ano, mês, dia, formato de data, formato de 12 ou 24 horas, horas e minutos. Ajuste o valor relevante com o botão direcional **PARA CIMA** (▲) e **PARA BAIXO** (▼). Avance os pontos do menu que devem permanecer inalterados, premindo novamente o botão **MODE** para tal. Quando tiver efetuado todas as definições, prima **MODE** para concluir o processo. O visor regressa ao modo da hora.

#### CONFIGURAÇÃO E ATIVAÇÃO DO DESPERTADOR

Para definir a hora de despertar, proceda conforme se segue:

1. Prima uma vez o botão **ALARM** para visualizar a hora de despertar. Se a função de despertar estiver desativada, aparece a indicação „OFF“ („Desligado“).
2. Prima o botão **ALARM** durante 2 segundos. Os dígitos da indicação das horas ficam intermitentes.
3. Com os botões direcionais (▲ e ▼), defina a hora pretendida.
4. Prima novamente o botão **ALARM**. Os dígitos da indicação dos minutos ficam intermitentes.
5. Com os botões direcionais (▲ e ▼), defina os minutos pretendidos.
6. Volte a premir o botão **ALARM** para concluir o processo.
7. Repita o processo para definir um sinal de despertar único.

#### DEFINIÇÃO DA HORA DO FUSO HORÁRIO

Para definir a hora para um fuso horário diferente, proceda conforme se segue:

1. Prima repetidamente o botão **MODE** até que seja apresentado o modo de visualização para fusos horários.
2. Mantenha premido o botão **MODE** durante 3 segundos até que seja apresentada a diferença do fuso horário.

3. Com os botões direcionais **PARA CIMA** (▲) e **PARA BAIXO** (▼), defina a diferença pretendida.
4. Prima o botão **MODE** para concluir o processo.

O símbolo de despertar e a indicação „Pre-AL“ indicam que tipo de sinal de despertar está ativo. Para ativar ou desativar o respetivo sinal de despertar, selecione a opção pretendida com os botões direcionais (▲ e ▼). Para regressar à indicação da hora, prima novamente o botão **MODE**.

#### DESATIVAÇÃO DO SINAL DE DESPERTAR

Prima o botão **ALARM** para desativar o sinal de despertar.

#### FUNÇÃO DE DESPERTAR

- **Sinal de despertar em determinados dias da semana** (1-4)

Esta função possibilita-lhe limitar o sinal de despertar aos dias da semana de segunda a sexta-feira. O tom de alarme é ativado e o símbolo dos dias de semana acende-se se tiver sido definida a função de alarme nos dias de semana e se a hora de alarme correspondente for alcançada. Com esta função de despertar, ao sábado e ao domingo não é emitido qualquer sinal de despertar!

- **Sinal de despertar único** (S)

Esta função permite-lhe limitar o sinal de despertar a um determinado momento. Se a função estiver ativada, na hora de despertar selecionada, para além de ser emitido o sinal de despertar, o símbolo correspondente fica intermitente. Quando o processo de despertar estiver concluído, a definição é automaticamente desativada.

- **Aviso de gelo através de sinal de despertar antecipado** (PRE/AL)

O sinal de despertar antecipado é ativado quando a temperatura exterior desce para menos de 2 °C. Neste caso, o símbolo correspondente fica intermitente. Este função pode ser definida para que seja ativada 15, 30, 45 ou 60 minutos antes do sinal de despertar dos dias de semana ou do sinal de despertar único.

#### ALTERAÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE ANOS DA TEMPERATURA

1. Prima uma vez o botão **TEMP AL**.
2. Em seguida, prima o botão **TEMP AL** durante 2 segundos.
3. Com os botões direcionais (▲ e ▼), defina o valor limite superior ▲ ou inferior ▼ para o aviso de temperatura.
4. Volte a premir o botão **TEMP AL** para concluir o processo.

#### INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

O produto foi concebido de forma a satisfazer a sua finalidade durante vários anos se for corretamente utilizado.

Para o assegurar, devem ter-se em atenção algumas indicações de segurança:

1. Nunca mergulhe os aparelhos em água.
2. Não limpe os aparelhos com produtos de limpeza agressivos ou compostos cáusticos. Caso contrário, as peças de plástico podem ficar riscadas e os circuitos podem ficar corroidos.
3. Não exponha os aparelhos a cargas, choques ou temperaturas extremos ou humidade extremamente elevada, dado que tal pode provocar avarias funcionais, uma vida útil reduzida, danos nas pilhas e deformação dos componentes.
4. Nunca abra os aparelhos. O manuseamento dos componentes internos leva à anulação da garantia dos aparelhos e pode provocar danos desnecessários. Os aparelhos não possuem componentes que exijam manutenção pelo utilizador.
5. Utilize exclusivamente pilhas novas em conformidade com as indicações fornecidas no manual do utilizador. Não misture pilhas usadas com pilhas novas, dado que as usadas podem derramar.
6. Leia atentamente e na íntegra o manual do utilizador antes de colocar os aparelhos em funcionamento.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

### Valores de medição da temperatura Aparelho base

#### Amplitude de medição da temperatura interior

Temperatura de funcionamento recomendada:  
-5 °C a 50 °C/23 °F a 122 °F

Amplitude de medição do higrómetro:  
25% a 90% de humidade relativa a 25 °C (77 °F)

Incrementos de medição da temperatura:  
0,1 °C/0,2 °F

Incrementos de medição da humidade:  
1% de humidade relativa

#### Aparelho exterior

Temperatura de funcionamento recomendada:  
-10 °C a 60 °C/14 °F a 140 °F

Incrementos de medição da temperatura:  
0,1 °C/0,2 °F

Frequência de transmissão  
433 MHz

Número máximo de aparelhos exteriores: 3

Alcance de transmissão:  
até 30 m (área livre)

Ciclo de medição da temperatura:  
aproximadamente a cada 43 a 47 segundos

#### Medição da humidade relativa

Amplitude de medição do higrómetro:  
25% a 90% de humidade relativa

Incrementos de medição:  
1% de humidade relativa

#### Medição da pressão barométrica

Amplitude de medição do barómetro:  
750 a 1100 mb/hPa a 25 °C (22,15 a 32,49 inHg)

Ciclo de medição do barómetro: 20 minutos

Função das fases da lua  
Intervalo de procura das fases da lua:  
os próximos/últimos 39 dias

#### Data e hora

Indicação de 12 ou 24 horas no formato „hh : mm“  
Formato de data: dia/mês ou mês/dia  
Indicação dos dias da semana em inglês, alemão, francês, italiano, espanhol, neerlandês ou sueco. Sinal de despertar de dois tons crescente a cada dois minutos

#### Alimentação

Aparelho base:  
duas pilhas de 1,5 V do tipo UM-3 ou AA

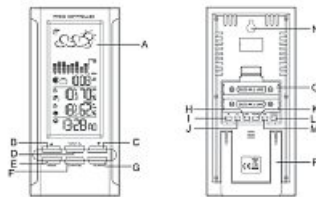
Aparelho exterior (sensor):  
duas pilhas de 1,5 V do tipo UM-3 ou AA

## УВОД

Обемът на доставка на базисната версия включва основен уред, който представлява фактическата метеорологична станция, и външен уред, който съдържа сензори на термометъра, барометър и хигрометър.

Основният уред може да регистрира максималните и минималните температури на различни места. Радиобазирания система използва честота от 433 MHz. Освен вътрешната и външната температура уредът показва относителната влажност на въздуха и фактора на комфорт. Освен това той запаметява максималните и минималните стойности на измерената влажност на въздуха. В обема на доставката се съдържа външен уред с три отделни сензора (термометър, барометър, хигрометър), чиито стойности се приемат и показват от основния уред.

Вграденият барометър за показване на влажността на въздуха може да се настрои според височината на мястото. Кривата на въздушното налягане през последните 24 часа се показва под формата на диаграма със стълбове. Освен това уредът разполага с функция за фазите на луната, която дава възможност да се извикат фазите на луната за последните, съответно за следващите 39 дни.



### A ДИСПЛЕЙ

Дисплеят дава възможност за удобно отчитане на метеорологичната прогноза, вътрешната и външната температура, влажността на въздуха вътре и навън, стойности на въздушното налягане, дата и час и фазата на луната.

### В БУТОН СЪС СТРЕЛКИЧКА „НАГОРЕ“ (▲)

С него повишавате стойността на актуалната настройка.

### С БУТОН СЪС СТРЕЛКИЧКА „НАДОЛУ“ (▼)

С него намалявате стойността на актуалната настройка.

### D ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН БУТОН ЗА ТЕМПЕРАТУРАТА

С него можете да определите граничните стойности на максималните и минималните температури, които трябва да се оповестяват от уреда с предупредителен сигнал.

### E БУТОН ЗА РЕЖИМА („MODE“)

С него променяте режима на показване и потвърждавате въведените стойности за показване.

### F БУТОН ЗА ИЗБОР НА КАНАЛ

С него можете да се местите между измерените стойности от няколко сензора.

### G БУТОН ЗА СЪБУЖДАНЕ

С него показвате актуалното време за събуждане или определяте режима на събуждане.

### H БУТОН ЗА ЗАПАМЕТЯВАНЕ („МЕМ“, В КАПАКА НА БАТЕРИИТЕ)

С него извиквате запаметените от основния и външния уред максимални и минимални стойности на температурата и влажността на въздуха.

### I БУТОН СЪС СТРЕЛКИЧКА „НАДОЛУ“ (▼) (В КАПАКА НА БАТЕРИИТЕ)

С него можете да извикате фазата на луната от последните дни и да настроите височината над морското равнище, съответно въздушното налягане на морското равнище за показване от барометъра.

### J БУТОН СЪС СТРЕЛКИЧКА „НАГОРЕ“ (▲) (В КАПАКА НА БАТЕРИИТЕ)

С него можете да извикате фазата на луната от последните дни и да настроите височината над морското равнище, съответно въздушното налягане на морското равнище за показване от барометъра.

### K БУТОН ЗА АРХИВИРАНЕ (В КАПАКА НА БАТЕРИИТЕ)

С него можете да извикате стойностите на въздушното налягане, измерени през последните часове.

### L БУТОН ЗА ВЪЗДУШНОТО НАЛЯГАНЕ НАД МОРСКОТО РАВНИЩЕ (В КАПАКА НА БАТЕРИИТЕ)

С него променяте режима на показвания между показването за въздушното налягане на мястото, въздушното налягане на морското равнище и на височина над морското равнище.

### M БУТОН НА УРЕДА (В КАПАКА НА БАТЕРИИТЕ)

С него настройвате стойността на височината или показването на въздушното налягане на уреда.

## № ОКАЧАЛКА ЗА СТЕНЕН МОНТАЖ

Отворът на гърба служи за стенен монтаж на уреда.

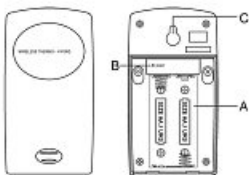
## О МЯСТО ЗА БАТЕРИИ

Уредът работи с две батерии от 1,5 V тип UM-3 или AA.

## Р ПОСТАВКА

Опората на гърба дава възможност за поставянето на уреда върху равна основа.

## ОСНОВНИ ФУНКЦИИ: ВЪНШЕН УРЕД



## А МЯСТО ЗА БАТЕРИИ

Уредът работи с две батерии от 1,5 V тип AA.

## В БУТОН ЗА РЕСТАРТИРАНЕ RESET

При избор на друг канал с него можете да нулирате настройките.

## С ОКАЧАЛКА ЗА СТЕНЕН МОНТАЖ

Отворът на гърба служи за стенен монтаж на външния уред.

## ПОДГОТОВКА

За да гарантирате оптимална експлоатация, обърнете внимание на следното:

1. Първо поставете батериите във външния уред и едва след това батериите в основния уред.
2. При инсталирането на външния и основния уред внимавайте за обсега на предаване (обикновено 20-30 m)  
Тук трябва да се има предвид, че характеристиките на стените и съответните места, на които са поставени уредите, могат в значителна степен да засенят ефективния обсег. Изпробвайте различни разположения, за да гарантирате оптимално приемане. Независимо от това, че е климатично устойчив, трябва да пазите външния уред от директни валежи и слънчева светлина.

## ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ: ВЪНШЕН УРЕД

1. Развъртете винтовете на мястото за батерии.
2. Поставете 2 батерии (от 1,5 V тип UM-3 или AA) и при това задължително внимавайте за положението на полюсите съгласно показаните символи.
3. Затворете мястото за батериите и завъртете винтовете на капака.

## ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ: ОСНОВЕН УРЕД

1. Махнете капачето на мястото за батериите.
2. Поставете 2 батерии (от 1,5 V тип UM-3 или AA) и при това задължително внимавайте за положението на полюсите съгласно показаните символи.
3. Поставете отново капачето на мястото за батериите.

## СЪОБЩЕНИЕ ПРИ НИСЪК ЗАРЯД НА БАТЕРИИТЕ

Малко преди да трябва да се сменят батериите на външния уред в показанието за вътрешната и външната температура и за влажността на въздуха се появява символът за нисък заряд на батериите

## УПОТРЕБА НА ПОСТАВКА ИЛИ СТЕНЕН ДЪРЖАЧ

Основният уред е оборудван с поставка. В разтегнато положение тя дава възможност за поставяне върху равна основа. Алтернативно можете да закрепите уреда на стената, като използвате отвора на гърба на уреда.

## ПЪРВИ СЪПКИ

### 1. Настройване на барометъра

- a. След поставяне на батериите на дисплея мига мерната единица за въздушното налягане.  
С помощта на бутоните със стрелки в чекмеджето за батериите изберете желаната мерна единица и я потвърдете чрез натискане на бутона Unit.
- b. След това мига мерната единица за метрите височина.  
Тук също изберете желаната мерна единица с бутоните със стрелки в чекмеджето за батериите и отново потвърдете с бутона Unit.
- v. Сега с помощта на бутоните със стрелки в чекмеджето за батериите предварително настроената стойност на височината над морското равнище може да се промени от 10m, съответно 32 фута на действителната стойност на вашето актуално местоположение. След това потвърдете въведената от вас стойност с бутона Pressure/Altitude.

Ако в рамките на 60 секунди не бъдат въведени данни, се запазват фабричните настройки.

## 2. НАСТРОЙВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА НА ВЪНШНИЯ УРЕД И РАДИОЧАСОВНИКА

### a. Непосредствено след поставяне на батериите

- външният уред започва пренос на измерната температура и влажност на въздуха, при което на всеки 45 секунди се пренасят нови измерени стойности. Съответно основният уред започва около 2 минути след поставяне на батериите да приема радиосигналите. При добро приемане след около 10 секунди се показват външната температура и влажността на въздуха. Измерената стойност се актуализира от основния уред автоматично приблизително на всеки 45 секунди.
- a. Ако няма приемане, се появяват празни интервали (\*\*). Задръжте бутона със стрелкичката **НАДОЛУ** () натиснат в продължение на 3 секунди, за да удължите търсенето на сигнал с около 2 минути. Това може да доведе до значителна разлика при синхронизирането и приемането на сигнала между външния и основния уред.
  - c. След пълното приемане на знака за време от външния уред часът и датата на радиочасовника се синхронизират със сигнала на DCF77. Повтарят се винаги когато установите различия при показаните стойности от външния и основния уред.

### ПРОВЕРКА НА ВЪНШНАТА И ВЪТРЕШНАТА ТЕМПЕРАТУРА

Радиосимволът върху показанието на външната температура означава, че външният уред приема добре. Ако външният уред не приема измерени стойности в продължение на повече от 2 минути, показанието на основния уред превключва на символа за интервал до успешния пренос на новите измерени стойности (). Проверете, дали външният уред е готов за работа и е сигурен. При това имате възможност да изчакате един момент или да предизвикате думинутно незабавно търсене, като задръжте бутона със стрелкичката **НАДОЛУ** () натиснат в продължение на 3 секунди. Ако показаните стойности на температурата и въздушното налягане са под или над измерените граници на външния и основен уред (виж Технически данни), също се показват празни интервали ( и скръщената „ННН“ и „LLL“.

### СИМВОЛИ ЗА СИЛАТА НА ПРИЕМАНЕ

Силата на приемане на основния уред се показва от символи. Различават се три символа:

Уредът е в режим на търсене	
Ясно приемане на измерените температурни стойности	
Няма приемане на сигнали	

### МАКСИМАЛНИ И МИНИМАЛНИ СТОЙНОСТИ НА ТЕМПЕРАТУРАТА И ВЛАЖНОСТТА НА ВЪЗДУХА

Максималните и минималните стойности на измерените вътрешни и външни температури и на влажността на въздуха се запаметяват автоматично. За да бъдат показани, натиснете веднъж бутона **MEM**, за да извикате максималната температура, и още веднъж, за да извикате минималната температура. Стойностите са обозначени съответно с **MAX** и **MIN**. За да изтриете паметта, задръжте бутона **MEM** натиснат в продължение на 3 секунди. След това максималните и минималните стойности се изтриват. При повторно натискане на бутона **MEM** индикацията на максималните и минималните температурни стойности остава непроменена до следващата актуализация.

### ПРОГНОЗИ ЗА ТЕМПЕРАТУРАТА И ВЛАЖНОСТТА НА ВЪЗДУХА

Показаната прогнозна стойност отразява регистрираната на съответния външен уред тенденция за температурата и влажността на въздуха. Трите възможни тенденции са „повишава се“, „остава постоянно“ и „спадна“.

Символ със стрелка			
Прогноза за температурата / влажността на въздуха	повишава се	остава постоянно	спадна

## МЕТЕОРОЛОГИЧНА ПРОГНОЗА

Уредът разпознава промените на въздушното налягане в атмосферата. Въз основа на самостоятелно събраните данни уредът дава информация за изгледите за времето през следващите 12 до 24 часа.




Показан символ					
Прогноза	Слънчево	Слабо заоблачаване	Облачно	Дъжд	Сняг

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Надеждността на метеорологичната прогноза, почиваща на общото въздушно налягане, е около 70 %.
- Метеорологичните прогнози не отразяват непременно актуалните климатични условия.
- Символът „слънце“ в нощните часове трябва да се разбира като „ясно небе“.

## АТМОСФЕРНО ВЪЗДУШНО НАЛЯГАНЕ

Измерената барометрична стойност се предава в метеорологичната станция като символи със стрелка за повишаващо се, оставащо постоянно или спаднащо въздушно налягане.

Символ със стрелка			
Тенденция във въздушното налягане	повишава се	остава постоянно	спадна

## ИНДИКАЦИЯ НА ФАКТОРА ЗА КОМФОРТ

Индикацията на фактора за комфорт прави разлика между приятни („COM“), влажни („WET“) и сухи („DRY“) климатични условия. Индикацията на фактора за комфорт на основния уред се ръководи от следните условия:

Показан символ	Температурни граници	Граници на влажност	Съответен климат
COM (приятен)	20 °C до 25 °C (68 °F до 77 °F)	40 % - 70 % относителна влажност на въздуха	Оптимална температура и влажност на въздуха
WET (много влажно)	-5 °C до +50 °C (23 °F до 122 °F)	Над 70 % относителна влажност на въздуха	Много влажен климат
DRY (много сухо)	-5 °C до +50 °C (23 °F до 122 °F)	Под 40 % относителна влажност на въздуха	Много сух климат
Няма символ	Под 20 °C (68°F) или над 25 °C (77°F)	40 % - 70 % относителна влажност на въздуха	Няма данни за климатичните условия

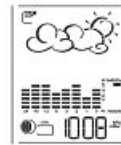
## ПРОВЕРКА НА БАРОМЕТРИЧНОТО НАЛЯГАНЕ

Актуалните и архивирани барометрични стойности се показват в барометричния прозореч.

Дори когато сте на алпийски височини, можете да видите въздушното налягане на морското равнище (NN). С бутона **PRESSURE/ALTITUDE** („въздушно налягане/височина“) сменяйте режима на показване за въздушното налягане на морското равнище. Задръжте бутона **PRESSURE/ALTITUDE** натиснат, за да стигнете в режима за промени на въздушното налягане на морското равнище. Въведете въздушното налягане на морското равнище с помощта на бутоните със стрелкичка **▲** **НАГОРЕ** **▼** или **НАДОЛУ** **▼** и потвърдете въвеждането, като натиснете **PRESSURE/ALTITUDE**. Въздушното налягане може да се покаже в „mbaг/1Pa“ или в „hPa“ или в „mmHg“.

За да смените мерната единица, задръжте бутона UNIT натиснат в режим за въздушно налягане на морското равнище и изберете желаната мерна единица с помощта на бутоните със стрелки **▲** **НАГОРЕ** **▼** или **НАДОЛУ** **▼**. Потвърдете избора чрез натискане на бутона UNIT. Ако искате да извикате стойност от последните 36 часа, натиснете бутона **HISTORY**. Чрез повторно натискане на бутона ще стигнете чрез смяна на часовете до желаното време.

Регистрираните атмосферни промени през последните 24 часа се показват в диаграма със стълбове през барометричния прозореч.



## ИЗПОЛЗВАНЕ И ТЪРСЕНЕ НА ЛУННИТЕ ФАЗИ

Метеорологичната станция разполага с показане на лунните фази и съответен начин за търсене, с помощта на който се показват осем лунни фази от новолуние до намаляващ лунен сърп. Актуалната лунна фаза винаги мига, при което честотата на мигане зачестява при пълнолуние и новолуние. Показват се следните осем лунни фази:



За да бъде показана лунната фаза в определен ден, натиснете веднъж бутона със стрелка **НАГОРЕ** **▲** или **НАДОЛУ** **▼**. Часовникът преминава в режим за търсене на лунните фази. С помощта на бутоните със стрелки **НАГОРЕ** **▲** съотв. **НАДОЛУ** **▼** изберете желаната дата. В този режим показанието за датата преминава напред по дни. Можете да преминете до 39 дни напред или назад. Съветвателната лунна фаза се показва директно. Блокът се връща към режима на предишното показание, когато бутоните със стрелки **НАГОРЕ** **▲** съотв. **НАДОЛУ** **▼** не бъдат натиснати в продължение на 2 секунди.

## НАРУШЕНИЕ НА ПРИЕМАНОТО НА ДАННИ

Ако показанието на външната температура отпадне без видима причина, задръжте бутона със стрелката **НАДОЛУ** **▼** натиснат в продължение на 2 секунди, за да



предизвикате незабавно търсене. Ако това не отстрани грешката, проверете следното:

- Външният уред на мястото си ли е?
- Батериите на двата уреда имат ли достатъчен заряд? При нужда ги сменете.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако температурата спадне под точката на замръзване, напрежението спада, а с това вероятно и батериите престават да работят.
- Уредите близо ли се намират един до друг? Има ли пречки или интерференция? Еwentуално намалете разстоянието.

## ОТРИЦАТЕЛНО ВЪЗДЕЙСТВИЕ ОТ ВЪНШНИ СИГНАЛИ

Радиосигналите на другите битови уреди, като например звънец на вратата, алармени системи, системи за контрол на достъпа могат да съвпадат с честотата на този продукт и да предизвикат преходни смущения в приемането. Това е нормално и не оказва влияние върху общата работа на продукта. Преносът и приемането на измерените температурни стойности се записват отново след отзвучаване на интерференцията.

## НАСТРОЙВАНЕ НА РАДИОЧАСОВНИКА

- След поставяне на батериите часовникът търси автоматично след знака на излъчвателя на сигнал за време DCF77. Този процес може да отнеме 3-8 минути.
- Ако желаете да изключите автоматичното приемане, натиснете в продължение на 2 секунди бутона със стрелка **НАГОРЕ** **▲** върху предното поле за управление. Функцията се деактивира.
- За да включите отново автоматичното приемане, натиснете в продължение на 2 секунди бутона със стрелка **НАДОЛУ** **▼**. Може да отнеме известно време, докато се получи първият сигнал от нормалния циркул на преноса на данни.
- Когато се приема знак за време, датата и часът се настройват автоматично и се показва символът на радиочасовника .
- Ако не се приема знакът за времето, се показва символ . В този случай трябва да настроите часовника ръчно.

## РЕЖИМ НА ПОКАЗАНИЕ ЗА ЧАСОВО ВРЕМЕ И ДАТА

Часовото време и датата се намират в една и съща секция на показанието. Датата се показва като ден и месец. Чрез повторно натискане на бутона **MODE** ще стигнете последователно до настройките на часа със секундите, часа с деня от седмицата, времевите зони-часови разлики с деня от седмицата или секундата, както и до промененото във връзка с времевите зони часово време със секундата, датата и месеца.

## РЪЧНА НАСТРОЙКА НА ЧАСОВНИКА

За да настроите часовника ръчно, задържте бутон **MODE** натиснат в продължение на 3 секунди. Денят от седмицата започва да мига. Изберете с помощта на бутоните със стрелки **НАГОРЕ ▲** съотв. **НАДОЛУ ▼** между английски, немски, френски, италиански, испански, холандски и шведски език. Натиснете **MODE**, за да потвърдите въведените данни. Повторете този процес, за да предприемете настройките за избор на температурната единица (°C или °F), година, месец, дата, формат за датата, 12 или 24 часов цикъл, час и минута. Настройте съответната стойност с помощта на бутоните със стрелки **НАГОРЕ ▲** съотв. **НАДОЛУ ▼** надолу или нагоре. Прескочете точките от менюто, които трябва да останат непроменени, като натиснете отново **MODE**. След като направите всички настройки, натиснете **MODE**, за да завършите операцията. Показанието се връща обратно в режим за време.

## НАСТРОЙВАНЕ И АКТИВИРАНЕ НА БУДИЛНИКА

За да настроите времето за събуждане, направете следното:

1. Натиснете веднъж бутон **ALARM**, за да подчертаете времето за събуждане. Ако функцията за събуждане е изключена, се появява думата „OFF“ („ИЗКЛ“)
2. Задържте бутон **ALARM** натиснат в продължение на 2 секунди. Цифрите на индикацията на часовите започват да мигат.
3. С помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼) определете желания час.
4. Натиснете повторно **ALARM**. Цифрите на индикацията на минутите започват да мигат.
5. С помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼) определете желаната минута.
6. Натиснете отново **ALARM**, за да завършите операцията.
7. Повторете операцията, за да определите еднократен сигнал за събуждане.

## ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ЧАСОВОТО ВРЕМЕ ЗА

### ВРЕМЕВА ЗОНА

За да настроите часа за различна времева зона, направете следното:

1. Натиснете повторно **MODE**, докато се появи режимът за показване за времевите зони.
2. Задържте **MODE** натиснат в продължение на 3 секунди, докато се появи разликата във времевите зони.
3. С помощта на бутоните със стрелки **НАГОРЕ ▲** съотв. **НАДОЛУ ▼** определете желаната разлика.
4. Натиснете бутон **MODE**, за да завършите операцията.

Символите за събуждане **☀** или **☀S** и „Pre-AL“ показват, какъв вид сигнал за събуждане е активиран. За да активирате или деактивирате съответния сигнал за събуждане, изберете желаната опция с помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼). За да се върнете към показанието за времето, натиснете отново бутон **MODE**.

## Изключване на тона за събуждане

Натиснете бутон **ALARM**, за да изключите тона за събуждане.

## ФУНКЦИЯ СЪБУЖДАНЕ

### - Сигнал за събуждане в определени дни от седмицата (W)

Тази функция ви дава възможност да ограничите сигнала за събуждане върху определен ден от седмицата от понеделник до петък. Тонът на алармата се активира и светва символът за деня от седмицата, ако е настроена алармена функция за деня от седмицата и е дошло съответното време за аларма. В дните събота и неделя при тази функция за събуждане няма сигнал за събуждане!

### - Еднократен сигнал за събуждане (S)

Тази функция ви дава възможност да ограничите сигнала за събуждане върху определен момент от време. Ако функцията е активирана, в избрания момент

от време за събуждане освен сигнала за събуждане започва да мига и съответният символ. След събуждането настройката се деактивира автоматично.

### - Предупреждение за температури под нулата чрез преждевременен сигнал за събуждане (PRE/AL)

Преждевременният сигнал за събуждане се активира, когато външната температура падне под 2 °C. В този случай започва да мига съответният символ. Можете да настроите тази функция така, че тя да се задейства 15, 30, 45 или 60 минути преди сигнала в деня от седмицата или еднократния сигнал за събуждане.

## ПРОМЯНА НА ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИТЕ ТЕМПЕРАТУРНИ НАСТРОЙКИ

1. Натиснете веднъж бутон **TEMP AL**.
2. Задържте бутон **TEMP AL** натиснат в продължение на 2 секунди.
3. Въведете с помощта на бутоните със стрелки (▲ или ▼) горната ▲ или долната ▼ предельна стойност.
4. Натиснете отново **TEMP AL**, за да завършите операцията.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Продуктът е конструиран така, че при правилна употреба да може да изпълнява предназначението си много години. За да се гарантира това, трябва да се спазват някои инструкции за безопасност:

1. Никога не потапяйте уредите във вода.
2. Не почиствайте уредите с абразивни материали или разяждащи препарати. Така пластмасовите части биха могли да се надраскат, а кръговете да корозират.
3. Не излагайте уредите на екстремни натоварвания, вибрации, температури или изключително висока влажност на въздуха, тъй като това може да предизвика функционални смущения, да скъси дълготрайността, да предизвика повреждане на батериите и деформация на компонентите.
4. В никакъв случай не отваряйте уредите. Манипулирането на вътрешните компоненти води до изгаряне на гаранцията на уреда и може да предизвика ненужни повреди. Уредите не съдържат части, които ползвателят трябва да поддържа.
5. Използвайте само нови батерии съгласно данните в ръчника за потребителя. Не смесвайте старите батерии с нови, тъй като старите може да протекат.
6. Преди пуска на уредите прочетете внимателно ръчника за потребителя.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

### Измерени стойности на температурата Основен уред

#### Граници на измерване на вътрешната температура

Препоръчителна работна температура:  
-5 °C до 50 °C / 23 °F до 122 °F

Граници за измерване от хигрометъра:  
25 % до 90 % относителна влажност на въздуха при 25 °C (77 °F)

Етапи за измерване на температурата:  
0,1 °C / 0,2 °F

Стъпки за измерване на влажността на въздуха:  
1 % относителна влажност на въздуха

#### Външен уред

Препоръчителна работна температура:  
-10 °C до 60 °C / 14 °F до 140 °F

Етапи за измерване на температурата:  
0,1 °C / 0,2 °F

Честота на пренос  
433 MHz

Максимален брой външни уреди: 3

Обхват на пренос:  
до 30 m (открита площ)

Цикъл на измерване на температурата:  
на всеки 43 - 47 секунди  
Измерване на относителната влажност на въздуха  
Граници за измерване от хигрометъра:  
25% - 90 % относителна влажност на въздуха

Стъпки за измерване:  
1% относителна влажност на въздуха

Барометрично измерване на въздушното налягане  
Граници за измерване от барометъра:  
750 до 1100 mb/hPa при 25 °C / (22,15 до 32,49 inHg)

Цикъл на измерване от барометъра:  
20 минути

#### Функции за фазите на луната

Граници за търсене на фазите на луната:  
следващите / последните 39 дни

## Дата и час

12- или 24-часова индикация във формат „hh:mm“  
Формат на датата: дата/месец или месец/ден  
Показване на деня от седмицата по избор на английски, немски, френски, италиански, испански, холандски или шведски език  
Двуминутен усилващ се тон за събуждане

## Енергозахранване

Основен уред:  
две батерии от 1,5 V тип UM-3 или AA

## Външен уред (сензор):

две батерии от 1,5 V тип UM-3 или AA



<b>(D)</b> Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>
<b>(GB)</b> English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>
<b>(F)</b> Français [French]	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur <a href="http://www.hama.de">www.hama.de</a> .
<b>(E)</b> Español [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>
<b>(I)</b> Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>
<b>(P)</b> Português [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>
<b>(RU)</b> Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебсайте <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>
<b>(NL)</b> Nederlands [Dutch]	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>
<b>(PL)</b> Polski [Polish]	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>
<b>(H)</b> Magyar [Hungarian]	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfeleléségi nyilatkozatot a <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> címen találja meg.
<b>(GR)</b> Ελληνική [Greek]	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση <a href="http://www.hama.de">www.hama.de</a> .
<b>(CZ)</b> Česky [Czech]	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>
<b>(SK)</b> Slovensky [Slovak]	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .

<b>(TR)</b> Türkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi' nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC' ye göre uygunluk beyanı için <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> adresine bakınız.
<b>(S)</b> Svenska [Swedish]	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på <a href="http://www.hama.de">www.hama.de</a>
<b>(FIN)</b> Suomi [Finnish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>
<b>(RO)</b> România [Romanian]	Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>
<b>(DK)</b> Danmark [Danish]	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>
<b>(N)</b> Norge [Norwegian]	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>

